Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Sau một ngày thảo luận nhằm chấm dứt tình trạng hỗn loạn ở cố đô

TƯỚNG LÃNH CAO CẤP QUYẾT ĐỊNH

MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS
SEP 28 1966
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 3 ● Số 651 ● 8 Trang 4 Đồng THỨ BA 7-6-1966 (Ngày 19 Tháng 4 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG - VĂN - SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

THỰC SỰ KIỂM SOÁT HUẾ

● Sáng nay 6-6 tướng Hoàng x Lãm bay ra Huế với phái đoàn báo chí thủ đô

★ Sự thật về đài Phát thanh bí mật ở Đông Hà

Chính Phủ quyết định làm mạnh

HUẾ (Reuter) 5-6.— Chính phủ VNCH hôm Chủ Nhật cho hay đã áp dụng những biện pháp cương quyết để tái lập quyền kiểm soát của chính phủ trung ương tại thành phố Huế đã bị theo túng trong tay phe chống đối trong 3 tháng vừa qua.

Mọi vụ biểu tình chống chính phủ hoặc bài Mỹ ở trong vùng ấy đều bị đặt ra ngoài vòng pháp luật.

Các chùa chiền sẽ không được coi như là sào huyệt an toàn nữa để chứa chấp những phần tử ly khai đang bị pháp luật truy tầm.

Sĩ quan quân đội sẽ bị cách chức không lương nếu bị bắt gặp tham gia những hoạt động chống chánh phủ.

Những sinh viên nào bị bắt trong những vụ biểu tình gây rối sẽ được gửi đi huấn luyện quân sự và sung vào quân đội.

Những tuyên úy nào có tên trong vụ đen vì tham gia hoạt động chính trị trong 3 tháng qua sẽ bị thuyên chuyển ra khỏi vùng đó.

Các biện pháp nói trên đã được quyết định sau một ngày thảo luận giữa các tướng lãnh cao cấp Việt Mỹ ở Huế — Đànẵng nhằm chấm dứt tình trạng hỗn loạn ở khu vực đó.

Trong khi đó thành phố Huế vẫn đặt dưới quyền kiểm soát của lối 4.000 binh sĩ đã tiến vào từ 4 hôm trước, để quét sạch các đoàn Tranh thủ võ trang hoành hành trên công lộ, và giải tán phong trào bạo động đã đưa đến vụ đốt phá Thư viện USIS và Tòa lãnh sự Mỹ.

Đêm Chủ nhật, đài phát thanh Huế vẫn chưa hoạt động trở lại, và quân đội cũng chưa có hành động để chận đứng những buổi phát thanh chống chính phủ của một đài bí mật do những phần tử xách động hiện còn điều khiển.

Từ khi quân đội tiến vào Huế, «Phong trào Tranh thủ» đã rút lui vào bí mật và các người cầm đầu phong trào đã ẩn núp trong các chùa chiền hoặc trốn ra khỏi thành phố.

Những biện pháp của chính quyền mới đề ra, được các giới quan sát viên coi như dấu hiệu chứng tỏ một chính sách cứng rắn đối với những phần tử sách động.

Những người ta e rằng quân đội hiện thời chiếm lãnh thành phố, là những đơn vị huy động từ các vùng lân cận, cho nên không thích hợp với việc thi hành những biện pháp nói trên. Trong những đơn vị đó có nhiều người đã từng tham gia hoạt động chống chính phủ trong 3 tháng qua. Một số khác có gia đình mà nhà cửa ở ngay trong thành phố.

Trong ngày chủ nhật, các phi cơ đã thả truyền đơn trên thành phố Huế, kêu gọi các binh sĩ đừng nên tham gia những hoạt động chính trị. «Nếu làm như vậy, sẽ đi đến chỗ chúng ta bắn giết lẫn nhau như loài thú dữ».

Hiện tình Huế qua các nguồn tin ngoại quốc

Nguồn tin AFP nói rõ là sau khi

1 XEM TIẾP TRANG 8

Thắng lớn về quân sự, gặp khó khăn về chính trị

MỸ XÚC TIẾN VẬN ĐỘNG NGƯNG BẮN VÀ KÊU GỌI TRIỆU TẬP LẠI HỘI NGHỊ GIƠ-NEO

★ CÁC NƯỚC KHÔNG LIÊN KẾT ĐÓNG VAI TRÒ TÍCH CỰC VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH

Thắng lợi trên không

FAYETTEVILLE ARKANSAS (AP) 5-6.— Hôm thứ Bảy tướng John P. McConnell, tham mưu trưởng không quân Hoa Kỳ, tuyên bố rằng ngày hai trận của Bắc Việt và Việt Cộng không còn xa lắm.

Tướng McConnell không nói thêm chi tiết gì trong bài diễn văn. Sau đó, ông không trả lời bất cứ câu hỏi nào của các phóng viên báo chí cả.

Khi đề cập đến khả năng của không quân Hoa Kỳ đối với các phi vụ trên lãnh thổ Bắc Việt và các phi vụ chống Việt cộng trên chiến địa, và nhằm phá hệ thống vận chuyển của Cộng sản, ông nói rằng Hoa Kỳ đã làm cho Bắc Việt mất khả năng gây chiến tranh ở Nam Việt Nam.

Đề cập đến các cuộc oanh kích Bắc Việt chỉ là một «chiến lược thuyết phục», tướng McConnell nói rằng mục đích các cuộc không tập là để thuyết phục các nhà lãnh đạo Bắc Việt hãy chấm dứt việc xâm lược ở Nam Việt Nam.

Tướng McConnell còn cho rằng các cuộc oanh kích vào Hoa kỳ trên lãnh thổ Bắc Việt là để vạch ô rằng sự xâm lăng tiếp tục sẽ gây khó khăn và nghiêm trọng thêm cho Bắc Việt và Bắc Việt không đạt được một điều gì cả.

Ông ngỏ ý như sau «Người ta không thể tiên đoán được là cần nhiều sự thuyết phục như thế nào và trong bao lâu để đưa Cộng Sản đến bàn hội nghị».

Tướng McConnell tuyên bố tiếp «Hơn nữa, tôi tin là sự ứng dụng chắc chắn và liên tục của chúng ta trên địa hạt quân sự cũng như các biện pháp chính trị và kinh tế sẽ khiến chúng ta nhận thức được các mục tiêu của chúng ta».

Thắng lợi trên bộ

SYDNEY 5-6 (Reuter).— Hôm nay đại tá A. V. Preece, sĩ quan chỉ huy Đệ nhứt tiểu đoàn Úc tại VNCH tuyên bố rằng quân đội Úc và Đồng minh hiện khó mà thắng lợi tại Việt Nam.

Ngỏ lời tại phi trường khi từ VNCH trở về Sydney, đại tá Preece tuyên bố: Chúng ta chưa chiến thắng hẳn, song chúng ta đã bắt đầu hiện thắng trong công cuộc chống lại sự xâm lăng của cộng sản. Cần một thời gian lâu dài trước khi chiến tranh ở VN mới toàn thắng được».

Đại tá Preece nói tiếp: «Việt cộng là một kẻ thù có bản lãnh và người ta không nên đánh giá chúng quá thấp. Tuy nhiên, tôi tin là chúng ta hiện ngăn chận được kẻ thù. Bọn chúng không còn nắm chủ động như cách đây 12 tháng».

Đại tá Preece, đã ở Việt Nam 16 tháng, cho hay tinh thần bộ đội Úc rất cao trong lúc này.

Ngưng bắn và hòa đàm

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (AP) — Hôm Chủ Nhựt, đại sứ Hoa Kỳ tại LHQ Arthur J. Goldberg lên tiếng kêu gọi «một cuộc ngưng bắn giữa 2 bên về mọi loại xung đột ở VN và kêu gọi triệu tập 1 hội nghị Geneve mới để xác nhận lại các thỏa ước 1954 và 1962 để đem lại hòa bình ở Đông Nam Á.

Đại sứ Goldberg đã tóm lược các đề nghị hòa bình mà Hoa Kỳ đã đưa ra để thương thuyết hầu chấm dứt chiến tranh tại Việt Nam.

Đại sứ Goldberg đã nhấn mạnh đến các thỏa ước hòa bình trong một bài diễn văn soạn trước, đọc tại một đại học Công giáo, nơi ông được trao bằng Tiến sĩ luật danh dự.

Đại sứ Goldberg cũng nói rằng Hoa Kỳ sẵn sàng chấp nhận và tôn trọng các kết quả của các cuộc tuyển cử thống nhứt theo như các hiệp ước Genève — dù kết quả có thế nào chăng nữa.

Ông Goldberg tuyên bố: «Một hội nghị Genève mới sẽ xác nhận lại các thỏa ước cũ và chấp thuận các cuộc tuyển cử thống nhứt, vượt qua 14 điểm hòa bình tại Việt Nam mà Hoa kỳ đã công bố hồi đầu năm nay».

14 điểm đó nói rằng Hoa kỳ chấp thuận các thỏa ước Genève như một căn bản tốt cho cuộc thương thuyết và việc thống nhất hai miền Nam Bắc chỉ có thể quyết định được do chính sự quyết định của nhân dân hai miền.

Đại sứ Goldberg nói: «Quí vị có thể chắc chắn rằng không có sự kiêu hãnh giả dối nào về cá nhân hay quốc gia sẽ ngăn cản chúng ta tiến tới hòa bình».

Đại sứ Goldberg nói rằng Hoa kỳ đang hiến đấu chống lại sự xâm chiếm miền Nam Việt Nam của Việt cộng bằng võ lực, được Bắc Việt điều khiển và tăng cường.

Đại sứ cho biết thêm «Hoa Kỳ không tìm kiếm thiết lập một đế quốc Mỹ mà cũng không ai đe dọa Bắc Việt và cũng không đe dọa bất cứ quyền lợi chính đáng nào của nhân dân Trung cộng».

14 XEM TIẾP TRANG 8

Lực Lượng Đại đoàn kết

tổ chức biểu tình TUẦN HÀNH Ở THỦ ĐÔ

vào trung tuần tháng 6

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 5-6 trên 500 đại diện thanh niên thanh nữ Lam Sơn thuộc lực lượng đại đoàn kết gồm các chi đoàn, phân đoàn, đội cảnh kích v.v.: nhóm đại hội bất thường tại Hốc môn để bày tỏ lập trường của khối Công giáo Lực lượng Đại đoàn kết trước hiện tình đất nước. Buổi đại hội nhóm tại trường trung học Bùi Môn đặt dưới quyền chủ tọa của Linh mục Tổng thư ký Chủ tịch đoàn khối Công dân Công giáo.

Trước hiện tình, Đại Hội nhận định chánh quyền cần đẩy mạnh công cuộc chống cộng đến mức tối đa để chiến thắng cộng sản nên không chấp nhận một cảnh nội chiến, cũng như không chấp nhận mọi cảnh xáo trộn, xuống đường, chia rẽ làm tổn thương uy tín Quốc Gia.

Theo vị đại diện thanh niên thanh nữ Lam sơn cho biết thì hiện lực lượng thanh niên này đã lên đến 2.500 người và trong một ngày gần đây sẽ lên đến 4.000 người được huấn luyện tinh nhuệ về các chiến thuật.

Đại Hội đã thảo luận sôi nổi về vấn đề biểu dương lực lượng tại Saigon, và sau cùng đã quyết

9 XEM TIẾP TRANG 8

Ngán cảnh hỗn loạn ở V.N

MỘT SỐ NHÂN VẬT MỸ vận động đầu hàng

NỮU ƯỚC (AFP) 4-6.— 6.400 nhân vật Mỹ đã đề nghị một chương trình 4 điểm nhằm duyệt lại toàn diện chính sách của Hoa kỳ ở Việt Nam.

Những nhân vật ấy thuộc các giới văn nghệ sĩ, khoa học và giáo dục trong đó có những tên tuổi

10 XEM TIẾP TRANG 8

Trong ngày 6-6, Thượng Tọa Thích Tâm Châu trở về Saigon

Các Tướng lãnh tiếp xúc với Phật Giáo

đề tìm một định thức cho Hội Đồng Quân Lực can thiệp vào việc

thay đổi cơ cấu Uỷ ban Lãnh đạo Q.G.

★ Phật Giáo Nhật sẵn sàng giúp P.G. V.N. bằng mọi giá nhưng chú trọng về phương diện tinh thần và ngoại giao nhiều hơn

SAIGON 5-6 (AP).— Cuộc khủng hoảng chính trị ở Việt Nam đã tạm đình hôm Chủ Nhật. Người ta trông chờ chính phủ công bố vào thứ hai như đã hứa, danh sách 10 nhân vật dân sự được mời tham dự để mở rộng Ủy Ban Lãnh Đạo gồm 10 vị tướng lãnh.

Chưa một nhân vật nào được đề ra và các cuộc tiếp xúc vẫn còn hết sức bí mật.

Chính phủ cũng không có phản ứng gì đối với thông cáo của Viện Hóa Đạo chiều thứ Bảy nhìn nhận chủ quyền tối thượng của «Hội Đồng Quân Lực» trong cuộc khủng hoảng hiện tại.

Người ta được biết các tướng lãnh đã họp hôm Chủ nhật và theo một vài nguồn tin đã tiến xúc với giới lãnh đạo Viện Hóa Đạo. Chính phủ lo lắng đến tính chất hợp pháp, có thể tìm một định thức để Hội đồng Quân Lực can thiệp vào việc thay đổi cơ cấu của Ủy ban Lãnh đạo.

Chính Hội đồng Quân lực đã tạo lập Uỷ ban Lãnh đạo với 10 tướng lãnh. Việc loại bỏ trung tướng Nguyễn chánh Thi khỏi chức vụ Tư Lệnh vùng I chiến thuật thực ra đã được thi hành không có sự tham khảo ý kiến của Hội đồng Quân lực.

Ngày chủ nhật không đem lại một tin tức nào về địa vị và sự phân chia trong Viện Hóa Đạo cũng không làm sáng tỏ ý nghĩa bản thông cáo yêu cầu có sự can thiệp của Hội đồng Quân Lực. Và cũng không cho biết rõ thêm tình hình ở Huế.

Người ta vẫn tin rằng phe ôn hòa đã củng cố được lập trường trong Viện Hóa Đạo và vẫn duy trì TT Thích Tâm Châu trong chức vụ Viện trưởng.

TT Thiện Minh vẫn còn trong tình trạng trầm trọng và TT Trí Quang vẫn là con người bí hiểm ở Huế.

Theo Saigon Tin cho đến chiều 6-6, Thượng Tọa Viện trưởng Thích Tâm Châu vẫn chưa trở về Saigon.

Tại Viện Hóa Đạo, mặc dù là ngày chủ nhật tất cả văn phòng đều mở cửa làm việc như thường lệ. Trong sân Viện các đoàn viên Phật Tử tổ chức các trò chơi hướng đạo rất vui vẻ.

Riêng TT Thích Liễu Minh, trả lời các câu hỏi của báo chí, đã cho biết là phái đoàn P.G. gồm các TT Thiện Hoa, Thiện Hòa, Trí Thủ ra Vũng Tàu rước Thượng tọa Tâm Châu đã cùng TT Tâm Châu trở về Viện Hóa Đạo vào ngày 6-6-66.

Mặt khác theo Reuter, ở Saigon trong ngày thứ Bảy, không xảy ra những vụ biểu tình bạo động nào cả dường như đáp ứng lời hô hào của một vài nhà lãnh đạo Phật giáo khuyên rằng tín đồ nên kiên nhẫn chờ

12 XEM TIẾP TRANG

TÓM TẮT TIN TỨC VỀ TÌNH HÌNH HUẾ TRONG NGÀY CHÍNH LUẬN NGHỈ CUỐI TUẦN theo AFP)

● Ngày 4-5. Tướng Hoàng-Xuân Lãm, Tư lịnh quân đoàn I đã đáp trực thăng Mỹ ra Huế gặp Tướng Nhuận. Tư lịnh sư đoàn I và Trung Tá Khoa, Thị Trưởng Huế. Tướng Lãm được tiếp đón tại bộ tư lịnh SĐ I theo lễ nghi quân cách và cuộc hội đàm đã kéo dài 1 giờ.

Trước khi ra Huế, tướng Lãm tuyên bố chính phủ tin tưởng ở tướng Nhuận và việc tái lập trật tự ở Huế là nhiệm vụ của Tỉnh trưởng, quân đội chỉ tiếp tay khi cần.

Mới thu lại được 100 trong số 1000 võ khí đã phân phát cho Lực lượng tranh thủ trước đây.

● Đài phát thanh Huế do quân đội kiểm soát và được 4 thiết giáp xa canh giữ.

● Lực lượng tranh thủ mới thiết lập một đài phát thanh ở Đông Hà lấy tên là «Tiếng nói cứu nguy Phật Giáo».

● Trong cuộc hội đàm giữa các tướng Lãm và Nhuận, một kế hoạch thứ 2 để bình định Huế đã được quyết định, theo đó, Huế được chia ra làm 4 khu, mỗi khu do một tiểu đoàn quân đội chiếm đóng.

Tình hình Huế vẫn chưa sáng tỏ.

Sau khi bị thảm bại ở Nam - Dương

TRUNG CỘNG QUAY MŨI DÙI

phá hoại và xâm lược qua Phi luật Tân

Liên Minh Á Châu chống Cộng ủng hộ chính sách Mỹ ở V.N. và phản đối việc thâu nhận Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc

MANILA (UPI).— Sau đà sập đến lượt Phi Luật Tân là mục tiêu cho mưu mô phá hoại và xâm lược của Trung cộng theo nhận xét một nhà ngoại giao lão thành của Trung Hoa Dân Quốc.

Ông Lin Wu, đại sứ Trung Hoa Dân quốc tại Phi luật tân đã tuyên bố trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho phóng viên UPI: «Sau vụ thất bại chua cay ở Indonesia, hiện nay Trung cộng đang dòm ngó Phi luật tân. Mặc dầu CS Bắc kinh tuyên bố rằng mục tiêu sắp tới của họ là Thái Lan, nhưng xét theo quan điểm phá hoại thì người ta thấy rõ là họ nhắm vào Phi luật Tân.»

Đại sứ Han cảnh giác rằng, sau khi đã bị chính quyền mới ở Indonesia truy nã và tiêu diệt hàng ngàn đảng viên, tàn quân Cộng sản có thể đã hoặc sẽ, lén lút xâm nhập đất Phi. Chắc chắn trong những tháng sắp tới, sẽ có dấu hiệu chứng tỏ sự gia tăng âm mưu phá hoại của Trung cộng dưới hình thức tuyên truyền và xâm nhập lén lút.

Nhưng đại sứ Han tỏ ý tin tưởng ở sự lãnh đạo sáng suốt của Tổng Thống Marcos ắt lưu tâm đến những báo cáo tình báo quân sự.

Hỏi về những nhóm ký giả Phi luật tân mới đây qua thăm Trung Cộng và trở về với những tin tức dồi dào, đại sứ Han cho rằng các ký giả ấy chỉ được Cộng sản bày ra cho thấy bề ngoài hời hợt của sinh hoạt ở Hoa Lục mà thôi.

Đại sứ nhận thấy phong trào thanh trừng trí thức hiện thời ở Hoa Lục là «rất quan trọng».

Hỏi về một vài mâu thuẫn giữa trí thức với nhà cầm quyền CS, đại sứ Han nhấn mạnh vào 1 điểm là giới trí thức quan niệm rằng Trung cộng nên cạnh tranh hòa bình với Tây phương thì hơn, tức là chính sách tương tự như sống chung hòa bình.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Mốt tự thiêu ở Việt Nam lan tràn khắp nơi trên thế giới

SAIGON (AFP) 4-6.— Một sa-di 15 tuổi đã tự thiêu sáng thứ Bảy tại Quảng Trị. Sau vụ tự thiêu ấy, lối 200 Phật tử biểu tình kéo đến nhà ông Richard Brown, đại diện USOM ở Quảng Trị, nhưng họ đã bị một đại đội công binh ngăn chặn nhờ có tin báo trước của Thượng Tọa Thiện Biên vốn chủ trương khuyên nhủ tín đồ hãy tôn trọng nguyên tắc bất bạo động.

HELSINKI (APP) 4-6.— Một phụ nữ Phần Lan trạc 40 tuổi, có 3 con hôm 4-6 đã tự thiêu ở Ukkola gần tỉnh Joensuu, ở miền Đông Phần Lan bằng cách tưới xăng vào người rồi châm lửa đốt.

Tên người đó là Sylvi Sorjonsolo. Bà ta đã tự thiêu ở gần một nhà ga xe lửa, nhưng các người qua lại không kịp can thiệp.

Theo cuộc điều tra của nhà chức trách, thì bà Sorjonsolo này vốn đi là người có những tư tưởng cấp tiến, nhưng người ta không thể nói chắc rằng hành vi ấy có phải để phản đối chiến tranh hay không. Nhưng theo Cảnh sát Công An, thì năm ngoái bà ta đã nằm điều trị trong một nhà thương điên. Và theo Reuter thì bà vừa xem một màn VTTH quay đoạn phim 1 ông sư tự thiêu ở VN.

Đây là lần đầu tiên xảy ra vụ tự thiêu ở Phần Lan.

AUCKLAND (Tân Tây Lan) 5-6 (AP).— Tối hôm 4-6, người láng giềng đã thấy Hollman cháy như ngọn đuốc vừa chạy vừa la ở sân sau nhà ông. Hollman đã chết sáng hôm sau.

Người ta đoán rằng Hollman đã tự tẩm dầu rồi châm lửa đốt sau khi xem VTTH vềvụ hai sư nữ VN tự thiêu.

Hollman 58 tuổi, góa vợ, sống một mình tại phía bắc thành phố kỹ nghệ cưa gỗ Tokoroa.

Người láng giềng cho biết họ đã lấy mền chăm lên Hollman và dội nước vào.

Nhân viên cảnh sát tìm thấy thùng xăng không tại sân sau nhà Hollman và máy vô tuyến truyền hình của Hollman vẫn còn tiếp tục hoạt động.

SAIGON 4-6 (AP).— Phong trào tự thiêu, một phương tiện đấu tranh chính trị của Phật Giáo hiện nay dường như không mang lại những kết quả mong muốn.

Chính phủ hiện hữu của Th T Kỳ đã bằng lòng hòa giải với Phật Giáo nhưng hình như không phải vì quá hoảng hốt.

Mà về phía Phật giáo thì mối bất hòa lục đục càng lộ ra rõ rệt. Trong lúc các lãnh tụ Phật giáo ôn hòa và ngay cả phái Phật giáo Nguyên Thủy đã nhiều lần kêu gọi ngưng tự hủy mình, thì các vụ tự thiêu vẫn tiếp tục và hình như dân chúng tiếp nhận những vụ tự thiêu đó không mấy xúc động.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Nhân Dân Nhật báo Bắc Kinh tiết lộ:

1 cuộc đấu tranh chính trị nghiêm trọng đang diễn ra khắp nơi tại Hoa Lục

● *Tại Đại Học Bắc Kinh nhóm «Bảo Hoàng» nổi dậy*

☐ *Vận mạng đảng và nhà nước đang lung lay*

BẮC KINH 5-6 Reuter.— Tại Bắc Kinh tờ Nhân Dân Nhật Báo, cơ quan ngôn luận chính thức của đảng cộng sản Trung Hoa vừa loan báo hôm nay là hiện có một cuộc tranh chấp chính trị nghiêm trọng và rắc rối diễn ra trên Lục Địa Trung Hoa. Tờ báo đã gọi cuộc tranh chấp trên là một cuộc thi đua sinh tử và gay go giữa giai cấp vô sản và tiểu tư sản, giữa chủ nghĩa xã hội và chủ nghĩa tư bản, giữa cách mạng và phản cách mạng, giữa chủ nghĩa Mác Lê và chủ nghĩa Xét lại. Bài báo nói rằng cuộc tranh chấp nội bộ đương diễn ra trên Hoa lục là một vấn đề tối yếu có ảnh hưởng tới vận mệnh của Đảng và Nhà nước Trung cộng.

Tờ báo đồng thời cũng tố cáo nhóm Tư sản Bảo Hoàng đã lấy Bắc Kinh Đại học làm trung tâm huấn luyện để dẫn dắt các sinh viên vào con đường theo chủ nghĩa xét lại và trở về cuộc sống tư bản.

Một cuộc thanh trừng đang diễn

7 XEM TIẾP TRANG 8

Phi hành gia Hoa Kỳ Eugene Cernan

Đi trong không gian 2 giờ 5 phút (ít hơn chương trình dự tính 25 phút đồng hồ) VÀ GẶP NHIỀU TRỞ NGẠI VỀ NHIỆT ĐỘ

● *Chiều nay, phi thuyền Gemini rơi xuống Đại Tây Dương*

HOA THỊNH ĐỐN (VOA) 5.6.— Phi hành gia Eugene A. Cernan đã bước ra ngoài không gian và ở ngoài không gian 2 giờ 05. Một vài sự khó khăn đã làm cho phi hành gia Cernan phải rút ngắn bớt thời gian đi trong không gian được dự tính là hai tiếng rưỡi đồng hồ.

Phi hành Cernan đáng lẽ dùng một chiếc hộp gắn phía sau lưng để di chuyển trong không gian, nhưng khi ông sử dụng tới đơn vị đó thì ông đã gặp phải trở ngại vì khi đi ra ngoài không gian ông không thấy rõ được vì kính trong cái nón mũ mỗi lúc một dày đặc thêm. Ngoài ra sự khó khăn về nhiệt độ cũng làm cản trở cho sự thí nghiệm vì phi hành gia Cernan và Stafford ở trong phi thuyền đối thoại với nhau không được rõ lắm. Cả hai phi hành gia cho biết rằng họ đã học hỏi rất nhiều về kỹ thuật đi trong không gian, đây là một trong những điều cần thiết trong chuyến bay thí nghiệm hầu chuẩn bị cho kế hoạch Apollo là kế hoạch của Mỹ để đưa người lên mặt trăng.

Chuyến bay của phi thuyền Gemini 9 sẽ kết thúc vào ngày thứ hai, phi thuyền Gemini sẽ rơi xuống Đại Tây Dương vào lúc 14 giờ 29 quốc tế.

Tin thêm về phi thuyền Surveiller

Phi thuyền thăm dò mặt trăng Surveiller đã tiếp tục chuyển vận những tấm hình về trái đất. Trên 1.400 tấm hình đã nhận được từ khi phi thuyền đáp xuống êm thắm trên mặt trăng hôm thứ năm vừa qua. Các nhà bác học không gian nói rằng tất cả các tấm hình đó đều sáng sủa và rõ ràng. Các bác học gia cũng nói rằng các tấm hình ấy cho thấy mặt trăng đủ sức tàn chịu đựng cho một phi thuyền có người đáp xuống.

Phi chỉ gởi sang V.N. 1 đơn vị không tham chiến

Vào khoảng tháng tám tới đây, Phi Luật Tân sẽ gửi qua VN một đơn vị không tham chiến. Các đơn vị này gồm 2048 người hiện đang được huấn luyện về quân sự.

Theo tin của Thông tấn xã AP, thì dự luật của T. T. Phi Ferdinand Marcos nhằm gởi những đơn vị không tham chiến qua Nam VN đã được Quốc hội thông qua với 15 phiếu thuận chống 8 phiếu phản đối. Nguồn tin quân sự Phi cho biết hiện 1200 người đã được huấn luyện quân sự hồi 16-4-66.

Số còn lại, gồm những người trong quân đội tình nguyện, sẽ được đưa đi huấn luyện 15 ngày sau khi TT Marcos Phi ký sắc lệnh luật. Người ta nghĩ rằng ngày ký có thể là ngày 12-6 tức ngày Độc lập Phi.

TT Ernesto Mata, Tổng tư lệnh

5 XEM TIẾP TRANG 8

Chính phủ và quân lực Lào

họp cấp tốc để giải quyết

Vụ Ông Tướng Tầu Bay bất thần đem quân chiếm phi trường Savannakhet

VẠN TƯỢNG 5-6 (AFP).— Cuộc khủng hoảng xảy ra tại Nam Lào sau khi quân đội của tướng Thao Ma Tổng Tư Lệnh Không Quân Hoàng gia Lào, chiếm cứ phi trường Savannakhet chiều thứ Sáu đã «tạm thời được giải quyết»

Ông Sisouk Na Champassak, bộ trưởng Tài Chính đã cho các ký giả biết như trên. Ông bộ trưởng Tài Chính Lào đã nhấn mạnh rằng tướng Thaoma đã đến Vạn Tượng và ông đã quyết định «trên nguyên tắc» nhận những nhiệm vụ mới trong bộ Tham Mưu của Quân đội ở Vạn Tượng. Ông Champassak cho biết thêm rằng quyết định tối hậu về chức vụ của tướng Thao Ma sẽ được công bố sau khi thủ tướng Hoàng thân Souvana Phouma trở về nước hôm thứ hai.

Người ta được biết rằng tướng Ma sẽ dời bỏ chức vụ tư lệnh ở Trung Lào để đảm nhiệm chức vụ Tổng tư lệnh Không lực nhưng lần này ông sẽ làm việc ở Thủ Đô. Sáng thứ Bảy, nhiều cuộc nhóm họp của các đơn vị chỉ huy quân sự và lãnh tụ chánh trị đã diễn ra tại Vạn Tượng, với sự hiện diện của ông Leuam Insisiengmay phó Thủ tướng, Sisouk Na Champassak bộ trưởng tài chính và nhiều tướng lãnh cao cấp khác. Người ta được biết Đông Cung Thái tử Vong Savang, nhiếp chính trong khi Vua cha vắng mặt đã từ Luang Prabang đến Vạn Tượng hôm thứ Bảy.

Người ta được biết cách đây mấy hôm Tướng Thaoma đã đưa quân đến chiếm đóng phi trường Savannakhet thuộc Nam Lào.

Dường như ông đã hành động như vậy sau khi xảy ra vụ xích mích với các vị tướng lãnh cao cấp tại Bộ Tư lệnh Quân đội Ai Lao tại Vạn Tượng.

Đại sứ Hoa kỳ Sullivan ở Lào dường như đã dùng uy tín của ông để hòa giải mối xích mích nói trên.

Hiệu năng của hỏa tiễn Sam với cuộc oanh kích tăng gia ở B.V

● *Hỏa tiễn Sam chỉ tạo được tỷ số 14 trên 225*

☐ *Võ khí tối tân được bố trí theo chiến thuật du kích*

SAIGON 3.6 (AP).— Chiến tranh trên không càng ngày càng diễn ra ác liệt hơn trên lãnh thổ Bắc Việt và để đối phó lại CS Bắc Việt càng ngày càng xử dụng nhiều hỏa tiễn địa không do Nga chế tạo để chống lại phi cơ Mỹ.

Nhưng các viên chức Hoa kỳ cho rằng, theo quan điểm của Hà nội, kết quả và hiệu lực của những hỏa tiễn nói trên chẳng làm cho họ phấn khởi chút nào.

Tuần qua, trong ba ngày xảy ra các cuộc không chiến Cộng Sản Bắc Việt đã phóng đi 8 hỏa tiễn địa không loạn hạ phản lực cơ Hoa kỳ. Nhưng theo báo cáo của Mỹ cả 8 hỏa tiễn đều không trúng đích.

Tính chung, trong số 225 phi cơ Hoa Kỳ bị hạ trên không phận BV chỉ có 14 chiếc bị hạ bằng hỏa tiễn mà thôi.

Con số này chắc hẳn phải làm cho Hà Nội và Mạc tư khoa lo ngại vì chắc chắn là tại Cuba Indonesia Ai Cập và Iraq, nơi mà hỏa tiễn SAM là những chiến cụ rất tốn kém do Mạc tư Khoa cung cấp người ta đang dần dần do sự xét.

Người ta ước lượng có khoảng 250 hỏa tiễn địa không trên đất Bắc. Những võ khí này được chuyên chở bằng đường biển đến Hải Phòng trên các tàu Nga. Hầu hết hỏa tiễn địa không được thiết lập tại khu vực Hà Nội—Hải Phòng mà hiện nay được coi như vùng an toàn, không bị phi cơ Hoa kỳ oanh tạc. Nhưng trong khi các phản lực cơ Hoa kỳ mở rộng các cuộc tấn công hỏa tiễn SAM cũng được phân phối và thiết lập tại các vùng lẻ tẻ.

Tuy nhiên việc hỏa tiễn Sam được phóng đi từ một căn cứ không ngờ, chẳng còn làm cho phi công Hoa kỳ e ngại cho lắm.

Lần đầu tiên khi hỏa tiễn Sam thứ nhất xuất hiện vào mùa hè năm ngoái và hạ được một vài phi cơ Mỹ người ta hơi bị hoảng hốt một chút. Nhưng rồi sự lo ngại bớt dần và biến hẳn sau vài tuần lễ khi các phi công đã biết được kỹ thuật tránh né hữu hiệu thâu thập được bằng kinh nghiệm bản thân.

Từ lúc đó hiệu lực của Hỏa tiễn của Nga có phản trái ngược hẳn. Hỏa tiễn địa không buộc các phi hành gia Mỹ phải thận trọng do đó sự tổn thất do hỏa tiễn gây ra giảm đi một phần nào. Mặt khác vì muốn né hỏa tiễn một số phi công phải bay thấp do đó dễ bị cao xạ thường bắn trúng.

Hỏa tiễn Nga được chế tạo với mục đích chống lại những oanh tạc cơ bay trên cao độ.

Hỏa tiễn này dài chừng 12 thước, có hiệu lực đối với những phi cơ bay trên cao độ 24.000 thước.

Tốc lực tối đa của những hỏa tiễn này gấp đôi tốc độ của âm thanh.

Tuy nhiên kích thước, tốc độ và hệ thống kiểm soát của hỏa tiễn khiến nó phải bay theo một đường vòng khá rộng mà một phi công cảnh giác có thể tránh được hỏa tiễn hầu như không bao giờ có thể bay trở lại để tấn công lần thứ hai.

Một phi công có kinh nghiệm tuyên bố Hỏa tiễn không bao giờ quay trở lại tấn công bọn, và chúng tôi đã biết cách tránh dạo đạo đầu tiên. Thực ra chúng ta không thể nói là võ khí này vô hiệu. Nhưng chúng ta có thể nói là nó không lấy gì làm ghê gớm lắm với cách thức được xử dụng hiện nay.

Ngoài ra Hoa Kỳ còn tìm được những biện pháp đối phó bằng điện tử. Những phi cơ RB 66 có gắn Radar đi hộ tống những phi cơ Hoa Kỳ oanh tạc Bắc Việt và bằng một kỹ thuật bí mật những phi cơ này đã phá rối những hệ thống Radar điều khiển tại các căn cứ hỏa tiễn và làm cho hỏa tiễn phóng đi sai lệch.

Việc các căn cứ hỏa tiễn do các chuyên viên Bắc Việt hay Nga điều

2 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiêu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẠM LÝ BÃO KIẾM

— Kỳ 98 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ BA MƯƠI MỐT

TIÊN CƠ MÔ MẪU CHIẾN YÊU LONG

Không Quần nghe thấy Tỳ Quân nói hai câu ấy, không sao nhịn được suýt tý nữa thì phì cười, nhưng y thấy Bất Tà giở Mê Hồn Đoạt Tâm Đại Pháp ra, oai lực cao cường và thần diệu như thế, khiến y cũng phải kính phục vô cùng.

Bất Tà thấy Tỳ Quân hỏi như vậy gượng cười đáp :

— Ngải tiểu muội, sở dĩ chị xấu xí như thế này thì mới được làm chị, nếu chị được đẹp như cô, thì chị lại phải làm em rồi ! Cô khỏi cần phải để ý đến mặt của chị đẹp hay xấu như thế làm chi, cô cứ việc ngoan ngoãn nghe lời của chị là được rồi.

Tỳ Quân gật đầu quay người lại chỉ Không Quần hỏi Bất Tà rằng :

— Dư đại tỷ y là ai thế ?

Bất Tà liếc nhìn Không Quần mặt lộ vẻ đắc trí vô cùng :

— Y là Mã Không Quần, cô nên gọi y là Quần đại ca và từ giờ trở đi hai người phải nên mến nhau, chớ đừng có coi nhau như người ngoài nữa

Tỳ Quân bỗng tỏ vẻ rất ngoan ngoãn nhìn Không Quần tủm tỉm cười và khẽ hỏi :

— Quần đại ca. Dư đại tỷ bảo em nên tử tế với đại ca, không biết đại ca có bằng lòng làm bạn với tiểu muội không ?

Không Quần không ngờ Tỳ Quân lại hỏi mình như vậy, nên nhất thời ngượng nghịu không biết trả lời như thế nào cho phải ? Bất Tà thấy thế tức cười nói tiếp :

— Mã hiền đệ, bây giờ ngu tỷ hãy đem Ngải muội về Ác Quỷ cốc, để giới thiệu cho sáu vị trong nhóm Bát Bá Thiên của chúng ta. Hiền đệ làm xong các công việc ở nơi đây cũng mau trở về bản bang để đến mùng một tháng Tư sang năm, ngày khai bang cùng Ngải tiểu muội làm lễ kết hôn.

Tuy Không Quần không muốn rời khỏi Tỳ Quân, nhưng y không tiện lên tiếng nói và sự thực y cũng không có lý do gì mà giữ được Tỳ Quân ở lại, đành chỉ biết vâng vâng dạ dạ gật đầu nhận lời thôi.

Bất Tà lại nói với Tỳ Quân tiếp :

— Ngải tiểu muội, theo chị về nơi Lục Chiếu, để chị giới thiệu cho cô quen biết những người anh và chị có võ công rất cao siêu và rất có tên tuổi ở trong võ lâm.

Tỳ Quân mỉm cười gật đầu, liền theo Bất Tà cùng đi Ác Quỷ cốc ở nơi Lục Chiếu để gặp gỡ sáu người của nhóm Bát Bá Thiên.

Không Quần đưa mắt nhìn theo hai người, lúc ấy trong lòng y rất mừng rỡ và cứ lắc đầu tươi cười hoài. Đang lúc ấy y bỗng nghe thấy chỗ cách mình không xa có tiếng chân người đi qua.

Vì nơi đó gần Trường Minh cốc, nên Không Quần đoán chắc những người này thế nào cũng có liên can với Tư Đỗ Lộ, vì vậy y mới nấp vào sau một bụi cây để rình xem.

Một lát sau quả nhiên đã có hai người, một nam một nữ đi tới, y mới trông thấy mặt hai người ấy đã kinh hãi vô cùng, thì ra hai người đó chính là Tư Mã Ngạn với Nhiếp Tiểu Băng.

Tuy Không Quần không biết Tiểu Băng, nhưng căn cứ lời nói của Tỳ Quân với bộ mặt của Tiểu Băng đẹp như vậy, y cũng đoán ra được nàng là ai ngay. Y đã nghe thấy Tư Mã Ngạn với Tiểu Băng biệt thân ở Vương Ốc sơn mà lại tới tự phía Trường Minh Cốc, y đã đoán biết hai người mới chia tay với Tư Đỗ Lộ. Y chỉ hơi cau mày lại đã nghĩ ngay ra một độc kế, vừa rồi y mạo nhận Tư Mã Ngạn đã làm Tỳ Quân suýt tý nữa thì mất trinh tiết, nay y lại muốn theo dõi hai người để thừa cơ làm nhục Tiểu Băng hoặc ngấm ngầm ám hại Tư Mã Ngạn. Nhưng trái lại y lại đi về phía Trường Minh cốc chứ không đi theo hai người ngay.

Sở dĩ Mã Không Quần đi Trường Minh cốc như thế là vì y đã biết Tư Đỗ Lộ bỏ Bắc Mang Quỷ Phủ để sáng lập phái Trùng Quang và đổi là Cửu U Minh Hậu biến thành Trùng Quang công chúa để ra mặt liên lạc quần hào của chính phái một cách quang minh chính đại rồi đến một tháng tư đi Ác Quỷ cốc phá phách Bát Bá bang.

Cho nên y mới tới gần Vương Ốc sơn để một mặt hết sức phá hại danh dự của Võ Cẩu Thư Sinh, và còn muốn làm cho Tư Mã Ngạn đi tới đâu cũng không được quần hùng võ lâm lượng thứ cho. Đồng thời y lại còn nghĩ cách ngấm ngầm phá hại Tư Đỗ Lộ nữa.

Không Quần tính rất hung ác và rất xảo trá, y suy tính võ học của Tư Đỗ Lộ với mình ngang nhau, nhưng Tư Đỗ Lộ là lãnh tụ của phái Trùng Quang, chiếm được địa lợi nhân hòa hơn, nên đối phó với Tư Đỗ Lộ chỉ nên dùng trí chứ không cần dùng sức lực.

Bây giờ y thấy Tư Mã Ngạn với Tiểu Băng ở Trường Minh cốc ra, y liền nghĩ ngay ra được một độc kế và cho là một dịp may hiếm có. Y thì mặt và người y giống hệt Tư Mã Ngạn, nên muốn giả mạo Tư Mã Ngạn trà trộn vào Trường Minh cốc để thừa cơ hạ thủ diệt Tư Đỗ Lộ đi, như vậy có phải là bớt được một địch thủ lợi hại không ?

Y đã định độc kế xong có vẻ rất ung dung và đắc trí tiến thẳng vào trong Trường Minh cốc, bảo các đệ tử của Trùng Quang vào thưa cùng Tư Đỗ Lộ hay là Tư Mã Ngạn quay trở lại cần kiến.

Tư Đỗ Lộ nghe nói rất ngạc nhiên liền nghĩ bụng :

Tư Mã Ngạn vừa rời khỏi nơi đây, tại sao đã chia tay với Tiểu Băng mà lại một mình quay trở lại đây gặp ta làm chi ?»

Tuy trong lòng hoài nghi, nhưng nàng vẫn thân chinh ra nghênh đón Tư Mã Ngạn giả hiệu. Vừa trông thấy mặt nàng đã nhận ra rái tai bên trái của Không Quần thiếu một chấm Thủ Cung Sa mà chính tay mình đã chấm cho Tư Mã Ngạn.

Nàng đã biết đối phương là ai rồi, nàng vừa kinh hãi vừa then thờ. Kinh hãi là vì thấy Không Quần táo bạo với có lòng nham hiểm ác độc như thế, quả thực khiến người ta phải kinh hồn khiếp đảm. Còn then thờ là nàng bảo Không Quần có đường lên Thiên đường lại không đi mà cứ thích gõ cửa địa ngục để chui vào như thế. Nàng muốn xem đối phương sẽ giở trò gì ra đối phó mình ? Và xem Không Quần có thể thoát được bàn tay của mình không ?

Tư Đỗ Lộ vẫn tỏ vẻ tươi cười làm như không hay biết gì mà hỏi Mã Không Quần rằng :

— Ngạn đệ, sao vừa đi mà lại quay trở lại như thế ? Hiện giờ Băng muội đi đâu rồi ?

Không Quần vì biết Tư Đỗ Lộ đã say mê Cơ Lục Ý giả dạng nam trang, rồi vì thế mà thất tình. Nay y lại thấy nàng gọi mình một cách thân mật như thế, y lại tưởng lầm có lẽ Tư Đỗ Lộ cũng có ý yêu cả Tư Mã Ngạn, nên y rỉ tai Tư Đỗ Lộ vừa cười vừa khẽ nói .

— Chị Tư Đỗ, tiểu đệ đặc biệt sai Tiểu Băng đi làm một việc khác để có dịp một quay trở lại Trường Minh cốc này thổ lộ tâm sự cùng chị.

Tư Đỗ Lộ rất thông minh, nghe thấy Không Quần trả lời mình như thế, biết ngay đối phương định làm trò gì rồi. Nàng vừa buồn cười vừa tức giận, nhưng vẫn ung dung như thường và còn trả lời rằng :

— Ngạn đệ, tôi có câu này muốn hỏi hiền đệ, nhưng hiền đệ phải trả lời một cách thực thà, chứ không được nói dối trá.

Không Quần thấy Tư Đỗ Lộ có thái độ thân mật như vậy lại tưởng mình đoán không sai, càng đắc trí thêm gật đầu đáp :

— Chị muốn hỏi gì xin cứ nói ? Tiểu đệ ngưỡng mộ chị đã lâu, lời nói của đệ câu nào cũng thốt tự đáy lòng, chứ đâu dám dùng lời lẽ xảo trá đối với chị.

Tư Đỗ Lộ đã có ý diễu cợt Mã Không Quần, nên nàng lại càng làm ra vẻ đầy tình tứ đưa mắt tống tình y một cái, rồi u oán nói :

— Ngạn đệ, nói đến nhan sắc và võ công tuy tôi tự tin không kém gì Tiểu Băng, nhưng vì tuổi tác thì tôi hơi lớn hơn nàng ta một chút. Điều thứ hai chỗ thái dương của tôi lại có một vết sẹo năm xưa bị Thúy Mi Yêu Nữ đả thương trông rất khó coi. Tại sao hiền đệ lại chịu bỏ nàng ta mà quay lại kiếm tôi như thế ? Tại sao hiền đệ không chịu cưỡi ngựa tốt mà lại cứ thích con ngựa xấu này ?

Không Quần là người giàu kinh nghiệm tình trường, có thể nói là một tay già dặn lão luyện về giới phong nguyệt, nên y nghe thấy Tư Đỗ Lộ hỏi như vậy liền rất ung dung tươi cười đáp :

— Chị Tư Đỗ, tiểu đệ có phải là người có mắt không người đâu ? Nhiếp Tiểu Băng, một con bé trẻ tuổi, chỉ có đôi chút nhan sắc thôi, chứ sự thực thì nàng ta lúc nào cũng lạnh lùng đúng với cái biệt hiệu Ngọc Trác Hằng Nga, chả biết ăn nói chuyện trò, gần nàng ta thực ngán vô cùng, chứ bằng sao được chị là người từng trải, lại khéo biết chiều lòng người và khéo ăn nói, nên không riêng gì tôi mà bất cứ người đàn ông nào đã được gần gũi chị rồi là không ai muốn xa chị cả.

Tư Đỗ Lộ nghe thấy Mã Không Quần nói nịnh mình như thế cũng phải lắc đầu thở dài thầm và nghĩ bụng :

« Cũng may gần đây đầu óc mình đã khôn ngoan hơn trước và ngẫu nhiên nghĩ ra một điểm Thủ Cung Sa vào rái tai của Tư Mã Ngạn để dễ phân biệt chàng ta với tên đại gian này. Bằng không có lẽ ta sẽ không sao thoát khỏi bàn tay ác độc của tên ác tặc này đâu ? ! Y mới nói có vài câu như vậy, cũng đủ làm cho ta mềm lòng thôi, nếu không lập kế kia trước, thì ta thế nào cũng sa vào vết bánh xưa năm xa cũng chưa chừng ! »

(CÒN NỮA)

THƠ

Một lần yêu anh

Em sẵn biết em sẽ cũng khờ dại
Trót yêu anh mà có được gì đâu
Trót trao anh trọn vẹn mối duyên đầu
Để nhận lãnh bao nhiêu giòng nước mắt !
16 tuổi nhìn tình yêu cụt tắt
Nghe u buồn buông rũ xuống đôi vai
Nghe tâm tư nức nở suốt đêm dài
Miệng khẽ gọi tên người yêu muôn thuở
Anh phương ấy giờ đây anh còn nhớ
Những chiều xưa hai đứa bước bên nhau
Anh đem một loài hoa đẹp muôn màu
In vào mắt của cô em gái nhỏ
Em xao xuyến trong tình yêu chớm nở
Trong giấc mộng hồn chan chứa hương yêu
Trong những ngày mơ hoa gấm mỹ miều
Em cảm thấy đời mang nhiều nét sống
Đến bây giờ bao nhiêu điều ước mộng
Đều trở về với dĩ vãng xa xôi
Để màu đen ngự trên mắt nghìn đời
Sao trời bắt đời em nhiều trống trải ?
Tìm biết yêu trước muôn vàn ngang trái
Nên mắt xanh sớm cam chịu lệ nhòa
Khi nhìn thấy lá thư xanh ngày cũ
Hình bóng anh em vẫn còn ấp ủ
Giọng nói êm đềm em nhớ mãi anh ơi !
Chúng mình xa nhau đã mấy năm rồi
Đã mấy mùa xuân trở thành vô nghĩa ?
Em thầm mơ làm loài chim nhỏ bé
Tung cánh bay về biển ái xa xôi
Để gặp anh — dù chỉ một phút thôi
Rồi lặng lẽ xin chìu theo duyên số.

TỐ TRẦN

TÀI LIỆU

«Đại Nội» kinh đô nhà Nguyễn hơn một thế kỷ qua

✱ V.N.P.

Mỗi lần viếng Huế, du khách không quên thăm «Đại Nội», kinh đô nhà Nguyễn hơn một thế kỷ qua. « Đại Nội » ngày nay khác xưa nhiều do chiến tranh tàn phá, lại thêm ít được tu bổ vì không còn thợ chuyên môn lối kiến trúc ngày xưa ; tuy nhiên khi nhìn cảnh tàn tạ của « Đại Nội », du khách cũng liên tưởng ngay đến những cảnh huy hoàng lịch sử đã qua.

(Tiếp theo)

Những nơi thờ các vị vua nhà Nguyễn

Sau đó, chúng tôi lại tiếp tục đi thăm Thái Miếu, Triệu miếu, Hưng miếu, Thế miếu, nơi thờ các vua nhà Nguyễn. Dịp này phái viên Việt Tấn xã đã có gặp ông Bửu Kế, Quản thủ thư viện Đại học Huế, chuyên sưu tầm về những di tích lịch sử. Ông cho biết hiện nay Thái miếu, Triệu miếu và Hưng miếu chỉ còn những đống gạch vụn vì Việt Cộng đã đốt cháy hồi rằm 1947. Riêng Thế miếu vẫn còn.

Tuy vậy ông Kế cũng cho chúng tôi hay quá trình lịch sử những nơi này.

Thái miếu là nơi thờ chúa Nguyễn Hoàng, vị Chúa đầu tiên sáng lập ra nhà Nguyễn. Miếu này ở phía bên trái điện Thái Hòa quay mặt về hướng Nam. Được thành lập từ năm 1804 (Gia Long thứ 3) Thái miếu còn thờ cả Hoàng Hậu và các người ở trong giòng chúa Nguyễn Hoàng.

Vua Thành Thái và vua Khải Định đã cho sửa sang lại nhiều lần.

Hai bên, 9 bàn thờ thuộc phái Nguyễn Hoàng còn có các bàn thờ của những vị Công thần đời Nguyễn Hoàng. Trước cửa Thái miếu có hai con sư tử đá. Một vài nơi khác đã bị tàn phá nhiều vì chiến tranh.

Về phía Bắc Thái miếu, chúng tôi thấy Triệu miếu, nơi thờ ông Tổ của Nhà Nguyễn (Nguyễn Kim). Triệu miếu cũng xây hồi năm 1804 (Gia Long thứ 3) quay mặt về hướng Nam, tường dày bao bọc chung quanh có hai cửa để ra vào.

Hưng miếu, nơi thờ thân phụ và thân mẫu vua Gia Long ở phía bắc Thế miếu. Hưng miếu thành lập năm 1821 (Minh Mạng thứ 2) và quay mặt về hướng Nam.

Sau hết chúng tôi đi thăm Thế miếu, nơi thờ vua Gia Long, hai Hoàng Hậu và các vị vua kế tiếp. Thế miếu ở về mặt điện Thái Hòa hướng mặt về phía Nam. Thế miếu xây năm 1821 (Minh Mạng thứ 2) (1) chín đỉnh gọi là «Cửu đỉnh». Theo nhân viên hướng dẫn thăm Đại Nội cho hay, mỗi đỉnh mang tên một vị vua, đỉnh cao nhất chính giữa dành cho vua Gia Long. Đỉnh này cao 2m04 đường kính 1m61, nặng 2.601 kilô. Đỉnh nhỏ nhất cân nặng 1.983 kilô. Cửu đỉnh đúc từ năm 1835 (Minh Mạng thứ 16) chung quanh các đỉnh có chạm hình mặt trời, mặt trăng, núi sông, hoa cỏ, động thực vật, binh khí, xe thuyền.

Đến đây chúng tôi lại tiếp tục cuộc viếng thăm những cung điện thờ các vị vua từ Gia Long trở xuống cùng các Hoàng Hậu. Trong số đó, có điện Phụng Tiên và Cung Diên Thọ. Riêng điện Phụng Tiên thờ giống như Thế miếu nhưng có tính cách gia đình.

Tại điện Phụng Tiên, các bà nội cung có thể vào cúng lạy nhưng tại Thế miếu tuyệt đối cấm phụ nữ vào. Điện Phụng Tiên nằm trong cửa Chương Đức về phía Bắc Hưng miếu. Ngày trước, điện Phụng Tiên để nhiều vật quí giá ; đến triều vua Khải Định các báu vật được mang sang điện Cần Chánh. Về sau bị Việt Cộng phá hủy năm 1946.

Hiện nay điện Phụng Tiên chỉ còn một đống gạch vụn, các bàn thờ đều dời vào Thế miếu.

Ngoài ra năm 1803 (Gia Long thứ 2) nhà vua cho xây một cung dành cho Hoàng Thái Hậu, ngày trước thường gọi là cung Trường thọ. Năm 1820 (Minh Mạng thứ 1) đổi là cung Từ thọ, đến đời Tự Đức đổi là cung Địa Thọ qua năm 1901 (Thành Thái thứ 13) gọi là Ninh Thọ. Năm 1916 (Khải Định thứ 1) lấy tên là cung Diên thọ.

Đi về phía Bắc cung Diên Thọ, Cung Trường Sanh là nơi vua thường dạo chơi tiêu khiển. Cung Trường Sanh là một trong số hai mươi thắng cảnh của cố đô Huế, được xây từ năm 1822 (Minh Mạng thứ 2) thường gọi là cung Trường Ninh. Năm 1923 (Khải Định thứ 8) đổi là cung Trường Sanh.

Không những dạo chơi mà thôi, vua chúa ngày xưa thường nghiên cứu sách vở trong những lúc nhàn rỗi. Năm 1848, vua Tự Đức đã cho lập vườn «cơ hạ» để nghe giảng kinh sách. Vườn cơ hạ nằm về phía Đông Bắc trong Đại Nội.

(CÒN 1 KỲ)

(1) Trước cửa chính đi vào Thế miếu có hai con kỳ lân bằng đá và trước sân có 9 đỉnh.

HẢI TẶC VỊNH XIÊM LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM

★

— Số 33 —

Chủ nhân Hồng Phát vỗ vai đội Giáp :

— Ở Hà Tiên thì có đủ sơn trân hải vị. Rất tiếc là tôi ra đây chẳng mang theo được món gì. Dịp nào, ông anh tới Hà Tiên chơi thì tôi đãi tiếc của. Nào yến sào, nào trứng sam, nhậu với Mai Quế Lộ Ngũ Gia Bì !

— Gặp ông anh, là điều may mắn cho tôi.

Chủ nhân Hồng Phát hỏi :

— Trận rồi, tình thế ra sao ?

— Tôi không dám nói. Nhưng đã là người trong gia đình Hồng Thuận Đường với nhau, tôi muốn tỏ bày với ông anh vài lời để cứu vãn uy thế cho Hồng thuận Đường. Hồm rày, chúng tôi sống trong cảnh... rắn đứt đầu !

Chủ nhân Hồng Phát nói :

— Sao vậy ? Thua trận này thì mình bày trận khác

— Ai bày trận khác ? Ông anh chưa nghe tin tức sao ? Nguồn tin nghe...buồn thảm lắm.

Với sự khôn khéo và dè dặt thường lệ, chủ nhân Hồng Phát giữ im lặng, thở dài. Trên bầu trời, vài ánh sao hiện ra phù du, lát sau lại xóa đen vì mây kéo tới. Sóng đánh rạt vào gành đá. Chủ nhân Hồng Phát mặt áo vào, ho lên vài tiếng rồi nói.

— Buồn quá.

Đội Giáp nói :

— Như rắn đứt đầu. Trần tướng quân đã tử nạn !

Chủ nhân Hồng Phát giả vờ như hoảng hốt :

— Thiệt vậy sao ? Tôi nghe đồn rằng Trần tướng quân còn sống mãi mãi, đang ra... hải ngoại.

Đội Giáp cười ha hả :

— Đó là bọn người nằm chiêm bao mới tin như vậy ! Ai giết đi, tôi đành chịu. Tôi tin rằng Trần tướng quân đã chết. Con người sống chết là sự thường. Không nên khóc lóc, tiếc hão thương huyền rồi bỏ tay chờ chết. Chúng ta đánh với Mạc Thiên Tứ bằng binh sĩ, bằng gươm dao. Nếu quí trọng Trần tướng quân thì nên tu chỉnh hàng ngũ để ta ứng phó... Bây giờ, có quì lạy, cầu khẩn thánh thần thì cũng không cứu được tình thế.

Thấy đội Giáp đã đứng về phe chống đối, chủ nhân Hồng Phát bèn rỉ vào tai anh ta :

— Coi chừng rừng có mạch, vách có tai. Bọn quân sĩ nếu nghe được thì nguy hại cho anh. Thú thật với anh, tôi suy nghĩ nhiều tới cơ đồ Hồng Thuận Đường, nên chẳng nài gian nan, vượt trùng dương để mong gặp anh. Anh nói đúng quá. Thời buổi này, đâu còn chuyện hoang đường...

Đội Giáp nói :

— Binh sĩ lớp mang bịnh, lớp chết đói, lớp thì tự động cướp thuyền để chạy trốn về phía Hòn Chông về biên giới Cao Miên. Nếu còn sót đứa nào đứng gần đây thì nó thêm nghe gì rào. Rượu ! Rượu ! đêm nay, trên chót đảo Kiến Vàng này, chúng mình gặp nhau, tâm đầu ý hợp đến mức.

Rượu ! Nói thiệt với ông anh, tôi mới giết được một con heo rừng, còn sót một đùi. Cứ đem nướng mà nhậu rồi ngày mai hãy hay.

— Đêm nay, tôi ngủ trên mỏm đá này với anh. Rồi chủ nhơn Hồng Phát nâng chén :

— Tôi kính phục anh quá chừng, anh Giáp ơi !

Đội Giáp uống rượu ngả nghê, nằm ngửa nhìn trời, bắt buộc chủ nhơn Hồng Thuận Đường cởi áo ra, nằm bên cạnh anh ta để nghe tâm sự.

Câu chuyện thật đáng buồn cười, sau khi kiểm điểm tình thế. Theo lời đội Giáp thì khi hay tin thủy quân triều đình Huế kéo tới Hà Tiên để sửa soạn bao vây đảo Kiến Vàng thì tướng Trần Thái lên chót đảo để... cáo tế Trời Đất, cầu mong thắng trận.

Quân dọ thám cho biết thủy quân của triều đình kéo tới quá đông, gần bảy tám ngàn quân trong khi tổng số quân của Trần Thái không đủ một ngàn người. Đứng về mặt tổ chức, các đội Giáp, Ất, Bính, Đinh, Mậu,.. đều có tên trong danh sách nhưng trong thực tế, chỉ có đội Giáp và đội Ất là đầy đủ một trăm người mỗi đội. Riêng về Trần Thái, ông có tổ chức riêng một đám hộ vệ quân chừng 50 đứa.

Hay tin sốt dẻo ấy, Trần Thái bèn hội tất cả quân sĩ lại, hỏi dọ ý kiến. Nhiều người khuyên Trần Thái nên kéo toàn quân qua Xiêm La để tạm trú ẩn cho qua cơn sóng gió. Có kẻ muốn đi cấp tốc qua Mã Lai để xin cứu viện.

Nghe thuật tới đó, chủ nhơn Hồng Phát nói châm chọc vào để nịnh bợ đội Giáp :

— Còn anh ? Lúc đó anh nói gì ? Có được tướng Trần Thái nghe theo không ?

Đội Giáp vỗ ngực, kiêu hãnh :

— Phải nghe theo tôi thì đâu đến nỗi này.

— Anh bàn kế hoạch ra sao ?

— Tuyệt diệu lắm. Bây giờ, nếu Trần tướng quân sống lại, chắc ông ta... hối hận.

— Xin anh nói thử !

— Tôi khuyên Trần tướng quân nên đem quân vô đất liền, vùng Hòn Chông hoặc vùng đồi núi trùng điệp miền Thất Sơn. Triều đình đem thủy quân đem chiến thuyền tới để đánh trên mặt biển. Nếu ta vào đất liền lên núi thì bao nhiêu chiến thuyền hóa ra vô dụng, thủy quân làm sao trèo núi ? Chẳng lẽ triều đình Huế có loại thuyền chạy trên đất cạn !

Chủ nhân Hồng Phát phục ngầm tài tiên đoán của Giáp nên nói thành thật :

— Anh có tài thao lược đó ! Đúng là...

Đội Giáp đáp :

— Binh thơ Tôn Tử mà ! Tôi đáng ý kiến đó cho Trần tướng quân. Trần tướng quân nổi giận cho rằng nếu lên núi, vào đất liền, tức là rời bỏ đảo Kiến Vàng. Dân chúng sẽ cười bọn Hồng Thuận Đường. Trần tướng quân cho biết đảo Kiến Vàng là đất phước, là nơi có long mạch, có nhiều hang hố, là đất phát vương. Trần tướng quân cho biết kế hoạch ứng phó : cứ cố thủ tại đảo Kiến Vàng, chờ địch quân tới mà nghênh chiến. Nếu rời đảo tức là rồng rời biển cọp rời núi. Vô tình chúng ta mắc kế triều đình. Trần tướng quân đưa ra kế Khổng Minh để chống lại... binh thơ Tôn Tử của tôi.

Chủ nhơn Hồng Phát hỏi :

— Kế Khổng Minh à ?

— Cầu Đông phong ! Trần tướng quân xem mây xem trăng, xem mây vì sao Bắc Đẩu Nam Tào rồi quả quyết rằng gió sẽ thổi mạnh, thổi tạt về phía Hà Tiên. Khi chiến thuyền của Triều Đình vừa ra khơi thì giông tố nổi lên, đánh chìm. Trần tướng quân còn nghĩ đến kế hỏa công bỏ trấu cho thủy quân kết bè, tẩm dầu chai vào bè thả ra, cho bè trôi theo sóng gió đến Hà Tiên... Ai nấy im lặng, vừa tin nửa nghi vì biết trời là điều khó đoán. Và lại, nếu thấy sóng gió thì thủy quân Triều đình ngu dại gì chạy ra đảo Kiến Vàng. Phe triều đình có nhiều tay biết xem thời tiết. Nhưng... đội Ất đứng về phe Trần tướng quân. Một mình thằng Giáp này làm sao đủ sức can gián. Nếu nghe lời tôi, chạy vào Hòn Chông thì chưa đến nỗi nào !

Nói xong, đội Giáp nắm tay chủ nhơn Hồng Phát, kéo mạnh :

— Ngồi dậy chớ !

Chủ nhơn Hồng Phát suy nghĩ miên man. Dưới mắt ông ta, Trần tướng quân là người có mưu trí, biết thời cơ. Vì sau khi Thủy quân triều đình ca khúc khải hoàn, mặt biển dậy động, sóng gió liên tiếp, gió từ ngoài khơi thổi tạt vào bãi. Nhưng đội Giáp là người thực tế hơn.

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

LÀM RƯỢU NẾP

Rượu nếp là một loại rượu ủ men rất ngon. Thường thường rượu nếp ăn cả cái (hạt gạo nếp) nhưng có người chỉ uống rượu không. Nhất là vào lúc Xuân về, uống rượu nếp hâm nóng, còn thú vị gấp.. triệu lần rượu sake của Nhật bản, vì rượu nếp vừa thơm vừa ngọt, cái ngọt đặc biệt của hương lúa đồng quê.

VẬT DỤNG :

10 bát ăn cơm gạo nếp mới xay (không đã).
10 chiếc men bánh bò
200 gr đường trắng

CÁCH LÀM

Gạo nếp nhặt sạch trấu và sạn, ngâm vào nước chừng 15 phút thì bỏ ra, vò cho ráo, đoạn cho vào chõ mà đồ thành xôi. Rổ xôi ra rá, vảy chừng một bát nước lạnh lên rá xôi, rồi lại cho vào chõ đồ lại một lần nữa. Trải xôi lên một chiếc mẹt, quạt cho khô ráo.

Lấy lá khoai hay lá sen, lót vào một chiếc rá mới, đoạn cứ rắc một lượt men. Sau đó đậy lá khoai (hay lá sen) cho kín. Rá đặt trên một chiếc chén để rượu chảy ra có chỗ chứa.

Để như vậy chừng 12 giờ sau thì mở lá khoai lấy tay chọc một lỗ từ trên xuống dưới, đồng thời chọc một lỗ ở đáy rá để rượu có chỗ thoát xuống chậu kê bên dưới. Nếu rượu có mùi thơm và gạo đã mềm, nếm thấy ngọt thì phải bỏ lớp lá bên trên ra, lấy lồng bàn úp vào cho thoáng. Nếu không làm thế rượu ngấu quá sẽ có mùi nồng cay, ăn kém ngon.

Khi rượu đã được, lấy 200gr đường trắng cho vào bát nhỏ nước đun sôi để nguội khuấy tan đều rồi rưới lên khắp mặt lá rượu.

Khi ăn (ăn cả cái) đừng trộn lên, mà lấy dần từng góc, đơm ra bát rưới rượu lên trên.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Bạn TRẦN TÔN THIỆN (S.G.)
a) Đúng thế.
b) Tất nhiên là có hại.
c) Có thể uống Passiflorine, là loại thuốc an thần, dễ ngủ.
d) Tuổi dậy thì. Nên ăn uống những thứ nhẹ dễ tiêu, để gan khỏi phải làm việc nhiều. Tránh không để táo bón, cữ đồ nóng.

Bà PHAN TIÊN (QUẢNG NGÃI)
Bà có thể biên thư hỏi thẳng tại xứ quán Nhật, 15-17 Nguyễn Huệ Saigon.

Em HỒNG (SAIGON)
Em lại đài phát thanh xin tờ chương trình, sẽ có đủ.

Chuyện lạ

DÙNG MÁY TÍNH ĐIỆN TỬ ĐỂ DẠY HỌC

Những học sinh ở Luân đôn nay mai sẽ có thêm một người bạn mới. Tên của người bạn ấy là Elliot 903 sẽ đưa dẫn chứng vào một lãnh vực thích thú của giáo dục mà người ta thường đem ra áp dụng trong thời đại không gian này.

Elliot 903 chính là một chiếc máy tính điện tử, sẽ dự phần vào chương trình của Hội đồng Đại Luân đôn nhằm khiến cho các môn kỹ thuật trở thành quen thuộc đối với trẻ con, cũng như những chiếc xe hơi đối với cha mẹ chúng.

LỚP HỌC LƯU ĐỘNG

Người ta có ý định cho đặt bộ máy tính điện tử này vào trong một chiếc xe cam nhông nết cứ chạy đến các nhà trường trong những khoảng thời gian đều đều. Chiếc xe cam nông nết này sẽ được biến cải thành một lớp học lưu động, chạy vào đậu trong sân trường, và khi bắt đầu lớp học thì học trò chỉ có việc leo lên xe để học.

Công cuộc trang bị chiếc xe hơi tốn phí sẽ lên đến 16.000 Anh kim (chừng gần 5 triệu bạc Việt Nam), ngoài ra chiếc máy tính còn có những chiếc giá treo bản đồ để học, và một bộ máy phát điện.

Người ta sẽ dạy cho học trò biết cách điều hành chiếc máy điện tử, cách lập chương trình của chiếc máy và những công dụng của nó. Nhưng phải trông chừng lớp học một cách rất chăm chú, vì chỉ trong mấy giây đồng hồ chiếc máy có thể tìm ra được giải đáp cho những bài toán khó ra cho học trò làm. Và đó không phải là mục đích chính của lớp học.

Nếu người ta đem một «kế toán đơn» quan trọng hơn đặt vào máy, thì chiếc máy vừa có thể giúp cho cả các giáo sư lẫn học sinh vì nó có thể tìm ra những chi tiết lý kỳ, gồm cả việc thành lập một thời khóa biểu dài dằng dặc và phiền phức.

TÌM VIỆC

— Nam sinh đệ nhị công lập, có T H Đ N C, nghèo, đã dạy nhiều nơi, muốn kèm trẻ em tại tư gia từ luyện thi đệ thất và các lớp bậc tiểu học, hay làm vào buổi chiều bất cứ công việc gì hợp khả năng để có thể tiếp tục việc học. Kính nhờ sự hảo tâm của cô bác. Thư về Hoàng mạnh Dũng 17 thoại ngọc Hầu (nhờ trao lại cho T)

— Sinh viên đã từng dạy rất nhiều tại tư gia. Nhận dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống thuộc chương trình Việt Hỏi cậu Hiếu, 382/22 Phan thanh Giản Saigon (hẻm liền sát Hội Thánh Tin lành Việt Nam).

— Nam sinh có T.H.Đ.N.C. hạnh kiểm tốt muốn tìm việc như kèm học sinh từ đệ lục trở xuống về môn Anh văn từ 7g cho đến 9g tối để có thể tiếp tục việc học. Xin thư về Minh Tiến 315/20 Trương minh Giảng.

— Nam sinh nghèo, hiền, học lực đệ nhị (có T H.Đ.I.C.). Muốn tìm việc nhẹ hợp khả năng, hoặc kèm trẻ em tại tư gia từ đệ Lục trở xuống về môn Toán Lý Hóa (ở vùng Saigon) để có thể tiếp tục theo học. Xin thư về cho Minh số 86/6 đường Tôn Đản Saigon.

— Nam sinh đệ Nhất, đã dạy nhiều nơi, nay muốn hợp tác với các trường tiểu học tư thục hoặc kèm trẻ tại tư gia từ đệ IV trở xuống bậc tiểu học. Điều kiện hết sức dễ dàng và tùy lòng hảo tâm của quý vị. Xin thư về : N.T. Quảng 247/801 Bà Hạt Saigon (nhờ chuyển cho Quang).

— Nam sinh nhị B nghèo muốn tìm việc làm nhẹ, như kèm trẻ tư gia hoặc nhận làm con nuôi do tạ lòng nhân của quí ngài. Xin thư cho Phi 123/8/1 Cộng Hòa II Gò Vấp.

— Nam sinh viên Văn khoa nhận kèm Anh Ngữ từ vỡ lòng theo phương pháp thích hợp cho người VN, sau 4 tháng thụ huấn quí vị sẽ nói và viết đúng văn phạm dễ dàng, chỉ nhận dạy khoảng 7g sáng.. đến 2 g chiều. Xin thư về : 297/4 Ấp tây 1 Trần khát Chân Phú Nhuận (chuyển cho cậu Nguyên).

— Ban khoa học MG chương trình Pháp, muốn tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia từ le trở xuống, nhất là Toán. Lương độ hơn một ngàn, để tiếp tục học thêm, xin thư về cho Thành 243/18/21 đường Cách Mạng Saigon. Nhờ chuyển giao.

— Sinh viên có nhiều kinh nghiệm dạy học. Nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống thuộc chương trình Việt. Thư cho cậu Đức, 265/1 ấp 7. Bạch Đằng G.Đ.

— Sinh viên nhiều tận tâm. Nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống thuộc chương trình Việt. Thư cho cậu Hùng, 16/94/7 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

— Nam sinh viên đã và đang dạy Anh văn tại nhiều nơi nhận dạy Anh văn căn bản thực hành cho mọi người dù trình độ văn hóa yếu kém cũng sẽ nói lẫn viết được dễ dàng với một phương pháp đặc biệt trong thời gian ngắn. Xin thư về : SV Tích B. Nguyễn 111/3 ấp trung 1 Phú Nhuận Saigon.

— Nam sinh Math. Elem. JJR nhận kèm trẻ em. Hỏi bọc thư về Dũng 37 Trần quang Diệu Saigon.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng : Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU La Vạn Linh, (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 617 ngày 18-12-63

Thận suy mỏi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bãi hoải mỏi mệt, ít ăn, mất sức, di, mộng, hoạt tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận :

CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng-An-Hòa 169, Lê văn Duyệt Saigon

Xin lưu ý :

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu ; chạy vào thận : đau lưng, thoái tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : khó ngủ, nhức đầu mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương ; chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ, đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng.

Tóm lại, bịnh chữa mãi không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon, đúng bệnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

VIỆT-NAM CÔNG-THƯƠNG CÔNG-TY

hân hạnh báo tin cùng Quí Vị khách hàng là sau khi tu bổ toàn bộ máy móc, cơ xưởng sẵn sàng hoạt động hết khả năng để phục vụ Quí vị trong những ngành :

— Đắp vỏ xe hơi
— Cung cấp keo đắp vỏ, cây cao su chà gạo và vật dụng cao su.

Với máy móc tối tân và nguyên liệu tốt, tính chất sản phẩm của chúng tôi ngang hàng với tính chất sản phẩm ngoại quốc.

Đắp vỏ chỉ tốn 25% tiền mua một vỏ mới mà Quí Vị được thêm một chiếc vỏ bền bỉ như mới. Nếu Quí Vị chưa tin việc dùng vỏ đắp, Quí Vị có thể bán lại xác vỏ cũ cho chúng tôi.

Cho các nhà máy gạo, chúng tôi sản xuất loại cao su hảo hạng để chà gạo có bán tại :

Đại lý VĨNH-XƯƠNG
14-16 Tháp Mười — CHỢ-LỚN

và tại bản hãng.

Về mọi vật dụng bằng cao su, chúng tôi sẵn sàng nghiên cứu các vấn đề của Quí Vị.

Chúng tôi rất hoan hỉ đón tiếp Quí Vị đến viếng xưởng chúng tôi để biết thêm chi tiết gì khác.

Bản hãng bán rất nhiều vỏ đắp sẵn, đủ cỡ, giá hạ.

VIET NAM CONG-THUONG CONG-TY
134 NGUYEN-BIEU CHOLON TEL. : 37.101-37.103

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

PHI CƠ MỸ SĂN ĐUỔI 100 VC

XUA CHÚNG VÀO HỌNG SÚNG LỰC LƯỢNG ĐẠI-HÀN

73 tên bỏ xác tại trận

★ B52 DỘI BOM PHÁ TAN CÁC ĐỊA ĐIỂM V.C. TẬP TRUNG QUÂN TOAN MỞ CUỘC TẤN CÔNG MÙA MƯA

SAIGON. — Theo tin đài BBC thì các lực lượng Hoa Kỳ đã mở một cuộc tảo thanh mới chống du kích CS tại một vùng cách Saigon chừng 50 cây số về phía Tây Bắc, có trực thăng và chiến xa trợ lực. Theo đài Úc thì phi cơ trực thăng và khu trục cơ Hoa kỳ đã reo rắc kinh hồn cho một đơn vị Cộng quân chừng 100 người khiến chúng phải chạy ngay vào họng súng đang chờ sẵn của một lực lượng Nam Hàn.

Theo đài Nhật thì các lực lượng Mỹ Đại Hàn và VNCH đã hạ sát 73 VC trong trận giao tranh kéo dài một ngày và một đêm cho đến sáng 4-6 ở cách Saigon 430 cây, về phía Bắc. Đến thứ Bảy, người ta còn tìm thấy nhiều xác chết khác của VC. Với số này tổng số VC bị giết trong cuộc hành quân kể từ 16-5 đến nay đã lên tới 464 tên.

— Hôm 4-6, một trung đội thuộc sư đoàn 25 bộ binh Hoa Kỳ tham dự cuộc hành quân Makiki trong vùng Củ Chi (Hậu Nghĩa) đã loại ra vòng chiến một trung đội Việt Cộng trong một trận đánh lâu ba tiếng đồng hồ ở cách Củ Chi 20 cây số về phía Tây.

9 Việt Cộng đã bị hạ trong trận đánh và số còn lại 19 tên đã lặn xuống những vũng nước để trốn bằng cách thở qua ống sậy nhưng tất cả đều bị bắt sống.

— Đêm 4-6, V.C đã pháo kích 80 viên đạn súng cối vào phi trường Lộc Ninh và 1 căn cứ quân đội VNCH ở gần đó. 6 chiếc trực thăng bị hư hại 8 nhà phát hỏa và vài người bị thương. 1 binh sĩ VN chết, 3 người khác bị thương trong cuộc tấn công căn cứ sau.

— Tại Bình Long, ngày 4-6 lúc 22giờ20, Việt Cộng bắn 60 quả súng cối 60 và 81 ly vào Chi khu và phi trường Lộc Ninh tại 25 cây số Bắc Bình Long.

Tại Chi khu Lộc Ninh, ta có 1 số bị thương. Ngoài ra còn có 1 trẻ em tử thương, hai đàn bà và hai trẻ em bị thương, tám căn nhà bị cháy.

Tại phi trường ta có một số ít tử thương, bị thương và một số ít phi cơ hư. Địch không rõ.

— Trong ngày thứ bảy 4-6, phi cơ Hoa Kỳ đã thực hiện 38 phi vụ trên không phận Bắc Việt tấn công các vị trí quân sự địch ở vùng lân cận Đồng Hới và đèo Mụ Giạ. Vì thời tiết xấu nên số phi vụ không thể nhiều như mấy hôm trước.

— Tại miền Nam, Hải và Không quân Mỹ đã cho bay 354 phi vụ trong ngày thứ sáu và chiếc Phantom F.400 cùng một chiếc Skyhaw A.4 đã bị hỏa lực địch bắn rơi tại chỗ một nơi cách Saigon 480 cây số phía Đông Bắc.

SAIGON (VTX).— Các phi cơ Hoa Kỳ trong ngày chủ nhật đã thực hiện tất cả 332 phi xuất trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa hạ trên 50 VC, và hàng trăm cơ sở địch bị phá hủy hay hư hại.

Riêng các phi cơ A.4 Skyhawk thuộc Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ thực hiện 58 phi xuất, phá hủy 75 cơ sở Việt Cộng, làm im hai vị trí súng tự động của địch và có thể trên ba Việt Cộng đã bị hạ.

Các phản lực cơ Phantom và phi cơ Skyraider, thuộc không lực Hoa kỳ đã tấn công vào một khu tập trung khác của Việt Cộng tại một vị trí cách Qui Nhơn khoảng 40 cây số về phía Bắc; có thể 17 Việt Cộng đã bị hạ.

Ngoài ra các phóng cơ bay cao kiểu B 52 cũng lại nã bom vào một nơi cho là vùng tập trung của VC cách Quảng Ngãi 25cs về phía Tây vào đêm 4-6. Theo một phát ngôn viên quân sự Mỹ thì những phản lực cơ khổng lồ bay đến từ đảo Guam này đã tiếp tục cuộc tấn công vào ổ điểm của Việt cộng để đập tan tiềm lực của quân du kích dùng cho cuộc tấn công mùa mưa.

SAIGON — Theo tin Reuter hôm 5-6, 6 binh sĩ không quân Hoa Kỳ đã đi dọc con lộ chỉ cách khu phi quân sự độ 16 cây số thì bị du kích quân Cộng sản phục kích.

Chiếc xe bị đốt cháy, binh sĩ Mỹ bị thảm bại. Những binh sĩ trên đóng ở đài Rada Đông Hà cách Huế độ hơn 65 cây số.

256 phi cơ Mỹ bị hạ ở Bắc Việt

106 bị hạ ở miền Nam

SAIGON.— Bộ tư lệnh Hoa Kỳ tại V.N. vừa loan báo có 256 phi cơ Hoa-Kỳ đã bị hạ trên không phận B.V. trong 16 tháng vừa qua, từ khi Hoa Kỳ bắt đầu những cuộc oanh tạc B.V. vào tháng hai năm ngoái.

Một phát ngôn viên Hoa Kỳ còn cho biết là 106 phi cơ Hoa Kỳ khác đã bị hạ tại V.N.C.H. kể từ tháng chạp năm 1961 tới thời năm vừa qua.

Các con số vừa kể không bao gồm các trực thăng cơ.

SẼ CUNG CẤP GẠO cho công, tư chức tại Đô Thành

SAIGON.— Bộ Kinh Tế vừa cho biết Bộ sẽ cung cấp trực tiếp gạo cho các Công Tư Chức tại Đô thành xuyên qua các Ban Tiếp liệu.

Thông cáo cho biết muốn được tiếp tế các Ban Tiếp liệu Công Tư chức tại Đô thành phải lập bảng kê cho biết loại gạo cần dùng mỗi tháng để tiếp tế đoàn viên và số lượng mỗi loại tính theo bao. Bảng kê phải được gởi đến sở Phân phối, Nha soát Kinh tế, đến hết ngày 10-6-60.

Bộ Kinh tế còn cho hay sau khi tập trung tổng số nhu cầu, Nha Kiểm soát Kinh tế sẽ gửi công văn đến mỗi Ban Tiếp liệu, cho biết số lượng và loại gạo sẽ cung cấp, đồng thời chỉ dẫn cách thức trả tiền và nhận gạo.

VIỆT NAM CỘNG HÒA tố cáo Cam-Bốt loan tin vu khống

SAIGON 4-6 (VTX).— Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa vừa tố cáo việc Chánh phủ Cam-bốt tạo ra một cái tin theo đấy «nhóm tên phiến loạn thuộc nhóm «Miền Tự Do» vừa quy thuận nhà cầm quyền Cam Bốt ở Battambang và khai rằng là người Việt gốc Miên ở Việt Nam, đã giải-phập quân đội và được đưa sang Thái Lan bằng phi cơ để khuấy rối Cam Bốt». Miền Tự Do là một nhóm đã từng chống lại chánh sách của Thái tử Sihanouk của Cam Bốt.

Nguồn tin Bộ Thông tin Chiêu hồi đã cho biết như trên và nhấn mạnh rằng Chánh phủ Cam Bốt đã thông đồng với Việt Cộng để bịa đặt câu chuyện trên hầu lấp liếm việc Cam Bốt chứa chấp một nhóm Việt Cộng đã tấn công Việt Nam Cộng Hòa tại chiến khu C mới đây».

Vẫn theo nguồn tin trên thì tin bịa đặt của Cam Bốt đã do phái viên Pháp tấn xã (AFP) ở Cam bốt loan hôm 22-5-66, theo «giới có thẩm quyền Cam Bốt».

Ngành Vật Liệu Kiến Trúc

THÀNH LẬP HTX Duy-Tân

SAIGON — 8g30 sáng 9-6-66, Ngành Vật Liệu Kiến Trúc sẽ nhóm Đại Hội tại Á Đông Lửu Lầu số 22 đường Trần Thanh Căn Cholon để tuyên bố thành lập Hợp Tác Xã Tiểu Thương của ngành này lấy tên là Duy Tân. Đại Hội sẽ thảo luận và duyệt y bản nội quy.

CHỈ VÌ MỘT GÁI CHIÊU ĐÃI VIÊN

ĐẤU SÚNG DỮ DỘI trong quán ăn ca nhạc

3 người bị thương, 2 bị bắt

SAIGON.— 11g16 đêm 4-6, tại quán ca vũ nhạc NS ở đường Tôn thất Thuyết, một vụ lưu huyết có súng nổ đã xảy ra giữa hai nhóm người. Lý do vẫn như hàng ngàn lý do đã làm xảy ra nhiều cuộc đổ máu khác: tranh nhau gái chiêu đãi trẻ đẹp.

Nguyên vào giờ nói trên, hàng trăm thực khách đến quán trên ăn nhậu và nghe ca nhạc. Có 2 nhóm người, một bên là Trần văn H. (20 tuổi) và Hồ văn N. (22t) một bên là HTA, NVH, và LTK, ăn uống nhậu nhẹt rồi hầm hè nhau. Hai ông H. và N. vừa gọi được một cô chiêu đãi viên đến nói chuyện thì 3 ông A., H. và T. nóng máu, buộc cô nọ phải qua nói chuyện với họ. Chỉ vì vậy mà 2 bên sinh to tiếng và rồi ẩu đả. Một người trong nhóm 2 người rút súng ra bắn 1 người đối phương, thế là cuộc đấu súng diễn ra làm thực khách chạy tán loạn.

Nghe súng nổ, cảnh sát tuần tiễu đến nơi can thiệp. Rốt cục ông N. và ông A. bị thương. Ông H. trong nhóm 2 người bị đánh thương tích bất tỉnh. Cả 3 được chở đến bịnh viện cứu cấp. 2 người còn lại được mời về bót thẩm vấn. (SC)

Ra tuyên cáo quy định mọi trách nhiệm cho H.Đ. Quân Lực

Viện Hóa Đạo đặt chính quyền TRƯỚC MỘT TÌNH THẾ MỚI

★ Viện sẽ trục xuất, giao cho nhà hữu trách các Tăng Ni Phật tử cố ý gây xáo trộn phương hại đến uy tín Giáo Hội

★ Linh Mục Hoàng Quỳnh rút lui khỏi Chủ Tịch Đoàn khối Công Dân Công Giáo.

SAIGON—. Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần đã có những tin quan trọng sau đây xin loan vắn tắt lại để quý bạn đọc tiện theo dõi.

Phật Giáo thay đổi thái độ

— Sáng 4-6, Hội đồng Viện Hóa Đạo đã nhóm phiên đặc biệt tại Việt Nam Quốc Tự và sau đó đã ra một bản tuyên cáo xác định thái độ của Phật giáo V.N Thống Nhất đối với chính quyền. Dưới đây là nguyên văn bản tuyên cáo ấy:

Giáo hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất
TUYÊN CÁO

Vì tình đoàn-kết giữa quân và quân, giữa quân và dân; Vì ý thức được trách nhiệm trước tình trạng nguy vong của quốc gia, và sự tan nát của mọi thành phần xã hội.

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, bằng hình thức này hay hình thức khác trình bày ý kiến của mình lên chính quyền.

Chủ tịch UBLĐQG cũng như Ủy ban Hành pháp Trung Ương đã do Hội đồng Quân lực chỉ định, do đó vấn đề thay thế các nhà lãnh đạo quốc gia để ổn định tình thế và tiến đến dân chủ hiện nay cũng phải do Hội đồng Quân lực đảm trách- Chúng tôi sẵn sàng tham gia ý kiến nếu cần.

Sau ngày 1-11-63 đến nay, chính quyền Miền Nam Việt Nam trực tiếp hay gián tiếp đều do Quân lực quyết định,

Nếu quốc gia không được ổn định nếu nhân tâm ly tán và do đó nhiệm vụ chống Cộng và xây dựng xứ sở của toàn dân và toàn quân không đạt được mức độ mong muốn tất cả đều do quyết định của Hội Đồng Quân Lực trong trọng trách chỉ định các nhà lãnh đạo quốc gia.

Saigon, ngày 4 tháng 6 năm 1966
TL Viện Trưởng Viện Hóa Đạo
Phó Viện Trưởng,
T.T THÍCH THIỆN HOA

Sau phiên họp trên, Hội Đồng Viện đã cử 1 phái đoàn ra Vũng Tàu triệu thỉnh TT. Tâm Châu về tiếp tục đảm trách chức vụ Viện trưởng trong khi chờ đợi quyết định của Đức Tăng Thống. Hội Đồng cũng đã quyết định không chấp nhận từ chức của TT Tâm Châu. Hầu hết các quan sát viên đều cho rằng bức tuyên cáo trên bày tỏ ý muốn hợp tác của các phần tử ôn hòa tại V.H.Đ. với chính phủ. Tuy nhiên khi kêu gọi Hội Đồng Quân Lực, VHĐ đã đặt chính phủ trong tình thế mới và nhắc nhở chính phủ rằng chính Hội Đồng Quân Lực chứ không phải Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, có toàn quyền và chỉ Hội Đồng Quân Lực mới có quyền định đoạt về những sự cải tổ sắp tới về thành phần của Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia. Theo tin AFP thì dường như Viện Hóa Đạo đã bỏ ý định đòi 2 tướng Thiệu Kỳ phải từ chức. Hiện ở Viện Hóa Đạo, các biểu ngữ chống Mỹ chống chính phủ đã được tháo gỡ hết xuống.

— Trong phiên họp chiều 4-6, cuộc bầu Ban Chấp Hành Lực Lượng Phật Tử VN đã đem lại kết quả như sau: Thượng tọa Quảng Liên Chủ Tịch, TT Mãn Giác Đệ I Phó Chủ Tịch, Đại Đức Hộ Giác Đệ 2 Phó Chủ Tịch Đạo hữu Trần quang Thuận Đệ 3 Phó Chủ Tịch, Đại Đức Chánh Lạc Tổng Thư Ký.

Đại Đức Nhật Thường Phó Thư Ký I, Đại Đức Thắng Hoan Phó thư ký 2 và 14 tiểu ban. Viện cũng đã quyết định sẽ trừng phạt các Tăng Ni phật tử nào không tuân theo chỉ thị của Hội Đồng Viện, cố ý gây xáo trộn có hại đến uy tín Giáo Hội. Sẽ áp dụng các biện pháp trừng phạt như: cảnh cáo, trục xuất và nếu cần sẽ giao cho nhà hữu trách.

— 8g 30 tối 4.6, sau khi được bầu làm Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Lực Lượng Phật Tử V.N., T.T. Thích Quảng Liên đã nói chuyện với hàng ngàn Phật tử tại Viện Hóa Đạo. T.T. nhắc nhở là nghe đâu có một số người mặc các y theo Đại Thừa và Tiểu Thừa sẽ tìm cách lọt vô hàng ngũ chư tăng để gây bạo động, vậy các Phật tử phải kiểm soát chặt chẽ nếu có kẻ trà trộn yêu cầu bắt giữ ngay.

T.T cũng cho hay nếu qua ngày 6-6 các vị Tướng lãnh không chịu thực hiện sự cam kết thì sẽ tranh đấu trở lại theo lệnh của Viện Hóa Đạo T.T. xác nhận là Phật Giáo không chống Hoa Kỳ mà chỉ chống từng chủ trương sai lầm của Hoa Kỳ mà thôi.

4 biện pháp bảo vệ các Thượng tọa Đại đức

— Gần đây Viện Hóa Đạo đã chính thức gửi văn thư yêu cầu nhân viên công lực bảo vệ sinh mạng cho các tăng ni phật tử (sau vụ T.T Thiện Minh bị mưu sát) Tổng Nha Cảnh sát đã ra thông cáo cho biết đã ấn định 4 biện pháp sau đây để duy trì tình trạng an ninh cho các Thượng tọa, Đại đức:

— Kiểm soát chặt chẽ những người ra vào các nơi tôn nghiêm và trụ sở.

— Phối hợp với Viện Hóa Đạo để kiểm tra những phần tử lưu manh đội lốt tu sĩ.

— Thẳng tay trừng trị những kẻ phá hoại và gây rối.

— Khám xét những nơi khả nghi có VC và bọn phá hoại.

Linh mục Hoàng Quỳnh rút lui...

— Ngày 5-6-66, Văn Phòng Chủ tịch Đoàn khối Công dân Công giáo V.N công bố một thông cáo cho hay:

Ngày 31-5-66, linh mục Hoàng Quỳnh đã gửi thư xin rút lui khỏi Chủ tịch đoàn, và đã được Chủ tịch đoàn chấp thuận.

Hiện linh mục Hoàng Quỳnh không còn là thành phần chủ tịch đoàn khối Công dân Công giáo nữa.

Theo báo Dân Chủ thì sở dĩ Linh Mục từ chức vì có sự bất đồng chánh kiến. Linh mục đã nhân danh Mặt Trận lên tiếng không tán thành đường lối của chính phủ hiện hữu còn các vị lãnh đạo khác trong khối thì chủ trương hòa hoãn với chính quyền trong khi chính quyền bị Phật giáo chống đối.

Theo Thông Tấn Xã Reuter

Phật Giáo vẫn đòi T.T. Kỳ TỪ CHỨC

SAIGON 5-6 (Reuter).— Tổng thư ký VHĐ, Thượng tọa Thích huyền Quang tuyên bố với phóng viên Thông tấn xã Reuter ở Saigon hôm nay rằng Phật giáo đã sẽ không cộng tác với các lãnh tụ quân nhân trong Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia. Ông nói rằng Phật giáo đã sẽ không đề cử một đại diện nào tham gia vào Ủy ban lãnh đạo và vấn đề thực sự vẫn là đòi Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ từ chức.

ĐÃ CÔNG BỐ

bản Dự Thảo Luật Bầu Cử Quốc Hội

★ 9 giờ sáng thứ tư 8-6, Ủy Ban soạn thảo Luật Bầu Cử họp báo để trình bày công việc và giải đáp thắc mắc

SAIGON.— Sáng 5-6 Ủy ban soạn thảo dự án luật tổ chức và bầu cử Quốc hội Lập hiến vừa cho công bố bản dự thảo luật bầu cử Quốc hội Lập hiến theo đó thì 30-6 sẽ là hạn chót để các cử tri khai đổi cư trú và 10-6 niêm yết danh sách cử tri niêm yết lần thứ nhất và cũng là hạn chót nạp đơn ứng cử. Ngày 14-7 niêm yết danh sách ứng cử viên lần thứ nhất. ngày 19-7 là hạn chót nạp đơn khiếu nại về ứng cử viên.

Ngày 20-7 chuyển hồ sơ ứng cử viên đến hội đồng địa phương. Ngày 23-7 hạn chót nộp đơn khiếu nại về ứng cử viên; ngày 27-7 chuyển hồ sơ ứng cử viên lên hội đồng trung ương. ngày 30-7 là hạn chót khiếu nại về danh sách cử tri. Ngày 3-8 chuyển danh sách cử tri và khiếu nại đến hội đồng địa phương. Ngày 7-8 là hạn chót để hội đồng trung ương hoàn lại danh sách và hồ sơ ứng cử viên. Ngày 10-8 niêm yết danh sách ứng cử viên lần thứ hai. Ngày 11-8 là hạn chót của ứng cử viên thông báo tên người đại diện. Ngày 12-8 là hạn chót để hội đồng hoàn lại danh sách cử tri. triệu tập ban vận động tuyển cử. Ngày 20-8 niêm yết danh sách cử tri lần thứ hai. Ngày 26-8 bắt đầu vận động tuyển cử. Ngày 4-9 công bố các địa điểm bỏ phiếu.

Bản dự thảo cho biết là 12 giờ ngày 10-9 là chấm dứt cuộc vận động tuyển cử và ngày 11-9-1966 là ngày bầu cử. Ngày 13-9 là ngày hạn chót để khiếu nại về việc bầu cử với hội đồng địa phương. Ngày 14-9 là hạn chót để truy tố về gian lận bầu cử trước tòa án. Ngày 15-9 hạn chót tuyên bố kết quả chính thức cuộc bầu cử. Ngày 18-9 là hạn chót tòa án phải tuyên xử về gian lận bầu cử. Ngày 26-9 là ngày triệu tập quốc hội lập hiến.

Trong phiên họp chiều 5-6-66 ủy ban soạn thảo dự án luật tổ chức và bầu cử Quốc hội Lập hiến đã tiếp tục duyệt và thông qua bản dự án. Người ta ghi nhận những điểm chánh như sau. Về chương I nói về ứng cử viên không được quyền ứng cử các người trực tiếp hay gián tiếp hoạt động cho Cộng sản và Trung lập. nhất là các đảng viên Cộng sản và hội viên các tổ chức chính trị thân Cộng. Các người bị hình phạt đại hình. Các người bị hình phạt tiểu hình ba tháng tù sắp lên, trừ các tội sơ xuất bất cẩn các người bất tuân lệnh trưng tập về quân vụ các công chức, các quân nhân, các nhân viên chính quyền mọi ngạch mọi cấp bị huyền chức, cách chức và thải hay phương nhiên từ chức vì lý do kỷ luật. Ngoài ra các Đô trưởng phó Đô trưởng Thị trưởng. Phó thị trưởng, Tỉnh trưởng Phó tỉnh trưởng, tổng thư ký các tòa đô chánh, thị chánh hay các tòa hành chánh tỉnh, Quận trưởng, Phó quận trưởng và phụ tá quận trưởng. Các thẩm phán tòa Sơ thẩm hòa giải rộng quyền và hòa giải. Các cấp chỉ huy ngạch cảnh sát quốc gia từ Chi trưởng trở lên, các sĩ quan và hạ sĩ quan trong quân lực VNCH giữ chức vụ chỉ huy trưởng hay phó một khu hành chánh quân sự, hoặc đang điều khiển một đơn vị quân lực từ cấp đại đội trở lên đều không được ứng cử trong quận hạt sở tại. Ngoài ra các viên chức vừa kể không được ứng cử trong quận hạt đã làm việc nếu mới rời khỏi địa hạt ấy không đầy 1 năm. Bất luận viên chức nào vừa kể muốn ra ứng cử cũng phải xin nghỉ phép một tháng trước ngày bầu cử.

Về chương Ba tức là chương vận động tuyển cử người ta cũng ghi nhận những điểm chánh là cuộc vận động tuyển cử sẽ được tổ chức trên căn bản hoàn toàn bình đẳng giữa các ứng viên với những phương tiện do ban vận động tuyển cử ấn định. Tại mỗi đơn vị đơn vị bầu cử sẽ thành lập một ban vận động tuyển cử gồm chính các ứng cử viên trực tiếp tham gia, hoặc người đại diện của họ. Ban vận động tuyển cử sẽ do nhà chức trách địa phương triệu tập lần đầu chậm nhất 30 ngày trước ngày bầu cử nếu có sự bất đồng ý kiến trong ban vận động hoặc có sự khiếu nại của hội viên ban vận động thì hội đồng địa phương xét định danh sách các phương tiện vận động tuyển cử ngoài số người và cách thức do ban vận động ấn định. Việt ngữ sẽ được dùng cho mọi hình thức vận động tuyển cử, tuy nhiên tỉnh nào có đồng bào Thượng tranh cử thì trên các tài liệu vận động dành cho ứng cử viên thượng, đương sự phải viết bằng Việt Ngữ nhưng được phép tóm tắt thêm ý nghĩ của mình bằng một trong các thổ ngữ lớn thông dụng.

Các chi phí tổ chức cuộc bầu cử kể cả các chi phí vận động tuyển cử ngân sách quốc gia chỉ đài thọ tới mức tối đa là hai đồng (2đ00) cho mỗi cử tri và cho mỗi ứng cử viên.

Trong một đơn vị bầu cử nếu có thêm bốn ứng cử viên tổng số chi phí sẽ không thể quá 8 đồng cho mỗi cử tri trong đơn vị.

Muốn ra ứng cử mỗi ứng cử viên phải đóng tại ngân khố một số tiền dự phí vận động là 10 ngàn đồng. Trong trường hợp rút đơn sau khi đã thuê in truyền đơn và bích chương hoặc không hội đủ số phiếu trong 5/100 tổng số phiếu hợp lệ của đơn vị bầu cử, số tiền dự phí 10 ngàn sẽ không được hoàn lại. Ngoài ra đương sự phải hoàn lại cho ngân sách quốc gia số tiền sai biệt giữa dự phí vận động đã đóng và chi phí vận động.

Thời gian vận động tuyển cử bắt đầu sớm nhất 16 ngày trước ngày bầu cử và phải chấm dứt đúng 12 giờ trưa ngày 10-9-1966.

Bước sang chương Bốn nói về cử tri của bản dự án những điểm chánh đáng ghi nhận như sau: Cử tri trong mỗi đơn vị bầu cử là những người có quốc tịch Việt Nam bất luận Nam hay Nữ tính đến ngày 31-12-65 có tên trong danh sách cử tri và có thẻ cử tri hợp lệ, trừ trường hợp đã bị xử mất quyền công dân. Mỗi công dân chỉ được ghi tên trong một danh sách cử tri sẽ được niêm yết lần thứ nhất ngày 10-7-66. Công dân nào có đủ điều kiện bầu cử mà bị sót tên hoặc nhận thấy có sự nhầm lẫn trong sự ghi tên trong danh sách cử tri đều có quyền khiếu nại. Các đơn khiếu nại phải nạp tại xã, khu phố hay phường trễ lắm là ngày 30-7-66.

Thể thức lập và cấp phát thẻ cử tri do bộ Nội vụ qui định.

Về chương Năm nói về thể thức bỏ phiếu nội dung các điểm đáng ghi nhớ như sau: Dân biểu quốc hội lập hiến được bầu theo lối phổ thông, trực tiếp và kín, sẽ bầu theo thể thức đơn danh một lần với đa số tương đối. Mỗi đơn vị sẽ bầu một hay nhiều dân biểu. Việc in phiếu sẽ do nhà chức trách nơi đơn vị bầu cử đảm nhiệm. Ứng cử viên tự do lựa chọn dấu hiệu riêng của mình, nhưng không được lấy một dấu hiệu lố lăng, dấu hiệu quốc tế hay biểu hiệu thông dụng của một tôn giáo. Trong một đơn vị các ứng cử viên không thể chọn một dấu hiệu giống nhau. Mỗi thùng phiếu sẽ do một ban phụ trách

9g ngày thứ tư (8-6) Ủy ban sẽ mở cuộc họp báo tại Hội trường Diên Hồng để trình bày công việc của Ủy ban và trả lời các thắc mắc của báo giới.

Thể thức phát lương cho công chức quân nhân ở Đà Nẵng

ĐÀNẴNG — Trong thời kỳ biến loạn, một nguồn tin truyền đi trong giới công chức và quân nhân miền Trung là tại Đà Nẵng vì tranh đấu nên cắt lương. Nhưng từ 30.5 đến 4.6, quân nhân, công chức vẫn đi lãnh lương đều, chỉ có trễ 5ngày so với mấy tháng trước.

Nhưng mặt khác, Trung tá Thị trưởng Đà Nẵng vừa thông tư cho các Ty sở tại Đà Nẵng, yêu cầu đình chỉ ngay việc phát lương tháng 5-66 cho những công công chức, cán bộ nào không diện trình nhiệm sở trong ngày hạn định (trước 31-5).

Việc phát lương hiện nay tại Đà Nẵng có rất nhiều khó khăn, có trường hợp các ty sở trưởng phải hướng dẫn tất cả nhân viên lại tòa Thị chính trình diện với Trung tá thị trưởng để xin lãnh lương, hầu tránh trách nhiệm về sau (ĐTL)

6 CHIẾN HẠM thi nhau nã đại bác vào các vùng VC tập trung

SAIGON 5-6 (VTX).— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ hôm nay cho biết sáu chiến hạm thuộc Đệ Thất hạm đội hôm 4-6 đã bắn 1 280 đạn đại bác và phi đạn vào các đường tiếp tế và vùng Việt cộng tập trung.

Tại vùng 1 chiến thuật, các chiến hạm White River, Richard E. Kraus và Davis đã bắn 495 đạn 125 ly và phi đạn. Trong khi tại vùng II Chiến thuật khu trục hạm Basilone bắn 110 đạn 125 ly.

Tại các vùng III và IV Chiến thuật các chiến hạm Taussig và Rowan đã bắn 675 trái đạn vào các mục tiêu địch.

Hoa tiêu quan sát cho biết các cuộc pháo kích rất trúng đích và đã phá hủy 71 cơ sở Việt Cộng, gây hư hại 94 cơ sở khác, và làm chìm một thuyền địch.

Các đơn vị tuần duyên Hoa kỳ trong khuôn khổ hai cuộc hành quân «Market Time» và «Game Warden» trong ngày trên đã thám xét hơn 1.783 thuyền bè. Chín thuyền và 57 người bị tạm giữ.

BỊ BẮT ĐI LÍNH

VÀ ĐƯA RA TIỀN TUYẾN

những Sinh Viên Học Sinh đang được miễn hoãn dịch mà hoạt động gây rối và sách động

SAIGON 4-6 (VTX).— Trong một thông cáo được phổ biến ngày 4/6, Bộ Quốc Phòng cho biết, từ lâu nay Bộ vẫn cho áp dụng nguyên tắc hoãn dịch rộng rãi vì lý do học vấn cho Sinh viên Học sinh cốt để giúp họ có thời gian và điều kiện tiếp tục học hành cho đến thành tài hầu trở nên những phần tử trí thức hoặc chuyên viên ưu tú của Quốc gia Dân tộc sau này. Việc cho hoãn dịch rộng rãi này là một đặc ân rất lớn đối với Sinh viên Học sinh trong tình trạng chiến tranh của xứ sở hiện nay nhất là trong lúc các chiến sĩ Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã và đang ngày đêm hy sinh xương máu ngoài trận tuyến.

Nhưng gần đây, đã có một số Sinh viên Học sinh đang được hưởng ân huệ hoãn dịch về học vấn thay vì phải chú tâm vào sự học hành theo đúng với lý do hoãn dịch, các đương sự lại hoạt động chính trị gây rối an ninh trật tự và xách động biểu tình chống Chánh phủ. Nay Bộ Quốc phòng cho áp dụng biện pháp đối với những Sinh viên Học sinh bị bắt trong những trường hợp kể trên như sau:

1) Đương nhiên chấm dứt việc hoãn dịch về lý do học vấn.

2) Đưa đi nhập ngũ ngay với tư cách binh II mà không cần phải tống đạt lệnh gọi nhập ngũ cá nhân, sau khi thụ huấn các đương sự sẽ được thuyên chuyển ngay ra phục vụ ở tiền tuyến.

3) Các Trung tâm nhập ngũ chuẩn bị sẵn sàng thâu nhận những phần tử này và di chuyển ngay đến các Trung Tâm Huấn Luyện để thụ huấn.

Bác sĩ trực

Tối thứ Hai 6-6-1966 từ 19g 30 đến 6g sáng thứ Ba
Trưa thứ Ba 7-6-66 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy — Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử — Cholon
BS. Phạm gia Lữ 600/27 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận) — Saigon

Trung Tâm Y Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh
(miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
— Y Viện Tân Định số 338 đường Hai Bà Trưng Saigon
— Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quốc Hưng) Saigon
— Y Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.

tin cần biết

Mở kỳ thi nhập ngạch Thư ký Hành chánh

— Một kỳ thi chuyên nghiệp nhập ngạch Thơ ký Hành chánh Trung ương sẽ được mở trong năm 1966. Ngày và địa điểm thi sẽ được ấn định sau. Kỳ thi này dành riêng cho nhân viên công nhựt và khế ước hạng B, hiện tại chức hoặc đã nhập ngũ, thuộc hai hạng sau đây:

a) Nhân viên không có bằng do qui chế ngạch Thơ ký Hành chánh bắt buộc, nhưng thực sự phụ trách công việc Thơ ký và có ít nhất 8 năm thâm niên công vụ liên tục tính đến ngày thi (trong đó có thể kể thâm niên quân vụ, phủ động đến mức tối đa 4 năm).

b) Nhân viên có bằng Trung học đệ nhất cấp hoặc một văn bằng tương đương trở lên và có ít nhất 2 năm thâm niên công vụ liên tục tính đến ngày thi.

— Hồ sơ dự thi phải gởi theo hệ thống hành chánh đến Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương (Nha Quản trị Nhân viên các ngạch chung) số 233 đường Tự Do Saigon ba tháng trước ngày thi.

Tuyển sĩ quan quân nhạc

— Bộ Chỉ Huy Trưởng Quân Nhạc cần tuyển mộ một số thanh niên có bằng Tú Tài I trở lên để theo học khóa 9 sĩ quan Quân nhạc tại trường Quân Nhạc Quân Đội V.N.C.H.

Các ứng viên phải hội đủ điều kiện dưới đây: Quốc tịch Việt Nam, đầy đủ sức khỏe, tuổi từ 20 đến 30 hợp lệ tình trạng quân dịch có khả năng về âm nhạc. Ứng viên phải qua một kỳ thi khảo sát khả năng và chỉ được thâu nhận nếu đủ điểm trung bình ấn định.

Đơn xin sẽ bắt đầu thâu nhận kể từ nay đến hết ngày 12-6 tại trường Quân Nhạc trại Yên Thế Thủ Đức. Muốn biết thêm chi tiết yêu cầu liên lạc trực tiếp với bộ Chỉ huy trưởng Quân Nhạc theo địa chỉ trên trong ngày giờ làm việc.

ĐỌC BÁO

5 VỊ ĐÃ ĐƯỢC MỜI VÀO UBLĐQG

Về Tân Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc gia cho đến chiều thứ Bảy theo tin thân cận Phủ Chủ tịch, 5 vị đã được mời. Đó là các ông TRẦN VĂN ÂN, (Cao Đài) Bác sĩ NG- LƯU VIÊN (nhân sĩ), ông Vũ Ngọc Trấn và luật sư Nguyễn văn Huyền (Công giáo).

Theo nguồn tin trên thì Giáo hội Hòa Hảo cũng đã chánh thức đề cử ông Huỳnh văn Nhiệm đại diện giáo hội tham dự Tân Ủy ban Lãnh đạo.

Như vậy là cho tới chiều thứ Bảy đã biết được tên 5 vị chính thức tham dự Tân Ủy Ban.

Ngoài ra cũng có tin các ông Trần văn Đỗ, Phạm hữu Chương, Văn thành Cao có thể sẽ được mời tiếp xúc vào ngày hôm nay.

Vẫn theo nguồn tin trên thì Hội Đồng Quân Lực trong buổi họp ngày hôm qua đã chuẩn bị xong để sửa đổi Ước Pháp cho phù hợp với quyết định nới rộng Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia nhằm mục đích ổn định tình thế.

Cũng tại buổi họp này đã xảy ra 2 xu hướng về thành phần tân ủy ban. Ngoài xu hướng hiện thời là nửa quân và nửa dân, còn có xu hướng để thành phần dân sự nhiều hơn ngõ hầu có hiệu quả trong việc thay đổi. (DÂN CHỦ 6-6)

từ QUÊ ra TỈNH

LỰU ĐẠN Ở CỐNG, Ở CHỢ

SAIGON.— 4-6, chuyên viên tịch thâu được 1 quả lựu đạn dưới ống cống ở đường Nguyễn Thông Saigon. (DL)

— 5-6, nhà chức trách lại tịch thu 1 quả lựu đạn MK2 để tại sạp số 114 chợ Bàn Cờ. (SC)

AU ĐẢ RỒI LIỆNG LỰU ĐẠN KHÓI MÀU

SAIGON.— 5giờ 30 đêm 4-6, 1 tốp thanh niên tụ họp ẩu đả nhau tại ngã tư đường Phan đình Phùng và Nguyễn thiện Thuật. Trong lúc ẩu đả, 1 người tung ra 1 quả lựu đạn khói màu làm đồng bào gần đó hoảng hồn chạy tán loạn. Cảnh sát tuần tiễu qua bao vây bắt được 6 thanh niên trong tốp. (SC)

V.C. HẠ SÁT 2 THANH NIÊN

GIA ĐỊNH.— Đêm 4-6, 1 toán VC lên và ấp 1 xã Phong Được quận Bình Chánh xông vào nhà bắt 2 ông Nguyễn văn Sáu (23 tuổi) và Lê văn Sáu (29 tuổi) dẫn ra khỏi nhà hạ sát bằng nhiều phát súng chết tại chỗ. Mãi đến sáng 5-6 đồng bào mới phát giác được thi thể của hai nạn nhân. (DL)

BẮT 1 CÔNG CHỨC CẦM ĐẦU Ổ LÀM GIẤY GIẢ

SAIGON.— Nhờ sự thẩm vấn khéo léo 6 thanh niên bị bắt về tội sử dụng giấy chứng minh thư Địa phương quân và giấy nghỉ phép giả mạo hôm vừa rồi, nhà chức trách đã bắt được Lê văn L. (công chức ngụ tại hẻm 120 Trần hưng Đạo) chủ chốt của tổ chức làm giấy giả này bán giá 5000đ mỗi tờ. Xét tại nhà ô. L. nhân viên an ninh đã tịch thu hơn 100 giấy chứng minh thư giả làm sẵn. (SC)

MỘT ĐÊM, 6 NGƯỜI UỐNG ĐỘC DƯỢC

GIA ĐỊNH.— Đêm 4-6, cô Vũ T.N. (16t đường Cô Giang Phú Nhuận) bị mẹ rầy la về tội đi dự các cuộc biểu tình nên uống độc dược quyên sinh.

— Cùng đêm, cô N. (16t, ở cư xá Kiến thiết Thủ Đức), cô Đ. (16t, đường Nguyễn Du Gò Vấp), cô Đ. (18t đường Hoàng hoa Thám Gia Định) và ông S. (56t, giáo viên, ở đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận) buồn việc gia đình nên uống độc dược quyên sinh, nhưng tất cả nạn nhân được cứu cấp kịp thời. (DL)

CHỞ LẬU THUỐC TRỤ SINH

SAIGON.— Chiều 4-6, tại bến Bạch Đằng, Cảnh sát bắt được Ô. M. (38t ngụ đường Trần hưng Đạo) lái chiếc xe du lịch số EA... chở 200 chai thuốc trụ sinh và nhiều thuốc khác không giấy tờ. (S.C)

DU ĐÃNG CHÉM CẢNH SÁT

GIAĐỊNH.— 11 giờ đêm 4-6, ô. Võ minh Thành (cảnh sát Gia Định) đi làm về đến ngã tư đường Võ di Nguy Chi Lăng Phú Nhuận, bị một tốp du đãng chận đường gây sự chém bị thương nơi tay và vai. Ô. Thành nổ súng nhưng bọn nọ chạy thoát. (DL)

5 DU ĐÃNG VỀ BÓT NẰM

SAIGON.— Đêm 4-9, 5 du đãng tên T. (27t) Tr. (21t) Q. (17t) và Ni (18t) đã bị Cảnh sát thộp cổ về tội đã nhiều lần đón đường cướp tiền bạc của đồng bào tại những vùng Cống Bà Xếp, hẻm 80 Cao Thắng và Pétrus Ký. (SC)

KẾT QUẢ CÁC TRẬN TÚC CẦU

SAIGON.— Trong 2 chiều thứ bảy và chủ nhật 4, 5-6 vừa qua, trên sân Cộng Hòa đã tiếp tục các trận tranh vô địch hạng danh dự tuần lễ thứ 8 quận di. Kết quả: Không Quân hòa Cảnh sát Đô thành 0-0, Tổng Tham Mưu thắng Ngôi Sao Giađịnh 4-1, Cảnh sát Quốc gia thắng Quân Cụ 3-1 và Thương Khẩu hòa Công Binh 3-3.

KẾT QUẢ CUỘC ĐUA XE ĐẠP

SAIGON.— Sáng 5-6 Tổng cuộc xe đạp Việt Nam đã tổ chức cuộc tranh vô địch đường trường dành cho các tay đua hạng ba và học sinh trên khoảng đường Phú Lâm — Long An — Phú Lâm dài 73 cây số 400. Kết quả: Nguyễn văn Nhâm (CSQG) về nhất, Thương thái Dương (TĐ86) nhì, Trương ngọc Chơn (Euquinol) về ba v.v...

TỰ THIÊU VÌ BỆNH THẦN KINH

SAIGON.— 17 giờ chiều 4-6, lửa phát cháy tại căn gác số 32/4A ở ấp Trung Nhứt đường Võ di Nguy Phú Nhuận rồi lan sang 2 căn nhà kế cận thiệt hại tới 200.000đ Nguyên nhân vì ông Lê văn K. tự X, (24t) ở căn gác trên vì mắc bệnh thần kinh nên đã lấy dầu lửa tẩm vào mình tự thiêu rồi gây hỏa hoạn. Nhờ lối xóm cứu cấp, ông K. chỉ bị phỏng nặng.

VỌT XE QUA MÌN VÀ LƯỚI ĐẠN

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 4-6, 1 Đại úy truyền tin lái xe díp chạy trên quốc lộ số 4 từ Bình Chánh về Cholon đến ấp Tân Sinh 3 Bình Chánh thì bị VC giựt 1 quả mìn nổ dữ dội, và nổ súng vào xe. Đại úy bình tĩnh lái xe vọt chạy thoát nạn. (DL)

NGOẠI KIỀU MANG SÚNG KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— Đêm 4-6, ngoại kiều M.C.D. (34t, nhân viên của hãng thầu MRK) lái xe trên đường Đinh tiên Hoàng bị Cảnh sát mời về bót vì ông mang súng lục có đạn hẳn hoi mà không giấy tờ hợp pháp (SC)

BỊ THÙNG HÀNG RỚT ĐÈ LÒI ÓC CHẾT

SAIGON.— 5g chiều 5-6, bà Nguyễn thị Nghi (31 tuổi lao công ngụ tại xã Phú Mỹ Tây Nhà Bè) đang làm việc tại kho 3 đường Trịnh minh Thế Khánh Hội), bị một kiện hàng nặng 100 kí trên xe vận tải rớt xuống đè lòi óc chết tại chỗ. (SC)

TIN THÊM VỀ VỤ ÁN MẠNG Ở ĐƯỜNG TỰ DO

SAIGON.— Trong số báo cuối tuần vừa qua, chúng tôi đã loan tin về vụ án mạng bí mật ở đường Tự Do, bà Lê thị Ngọc Yến biệt danh là Yến Nga chiêu đãi viên bar Novaco đã bị giết chết trên giường ngủ. Nay được tin thêm là trên mình nạn nhân có nhiều vết bầm ở lưng ở hông và 1 lưỡi dao loại dao Mỹ cán dò lưỡi trắng cắm sâu vào phía lưng bên phải lối 13 phân.

Theo lời bà Kin làm công cho nạn nhân thì bà Yến không có chồng chánh thức; trước đây có lấy một Thiếu tá Mỹ nhưng viên sĩ quan này đã về Mỹ ở cuối năm ngoái và để lại cho bà một số tiền. Sau đó vào đầu tháng 3-66 bà Yến lại cặp với một người chạc độ 30 tuổi, vóc người to lớn mập mạp. Người này thường ăn mặc quân phục nhưng cấp hiệu lại bất nhất và thường đến ngủ đêm hay ăn ở tại đây. Cuộc điều tra đang tiến hành.

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã ký sắc lệnh số 217CT/LĐQG/SD ngày 1/6/66 thiết lập một Tòa Tổng Lãnh sự Việt Nam tại New York (Hoa Kỳ). Ông Nguyễn Duy Liên, Đại sứ Quan sát viên thường trực của Việt Nam Cộng Hòa cạnh Liên Hiệp Quốc kiêm nhiệm chức vụ Tổng Lãnh sự Việt Nam tại New York.

— Một kẻ lạ mặt ném một quả lựu đạn hồi 15g15 ngày 3-6 trước nhà số 60/1 Bình Đông quận VIII, gây thương tích cho tám thường dân Cảnh sát quận VIII cho biết, một trong tám thường dân bị thương nặng bị tình nghi là người đã ném trái lựu đạn.

Chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CO THIỆN CHI

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn: TỪ - CHUNG

Tòa soạn: 15, VÕ TÁNH — SAI - GÒN — Điện thoại: 25.077

Năm thứ 3 Số 651 — 8 trang 4 đồng

Ngày Thứ Ba 7-6-1966 (Ngày 19 tháng 4 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN

Nhắc Ủy ban soạn thảo luật bầu cử

Không thể xây được Dân Chủ bằng những quan niệm phản Dân Chủ

Bài của TRẦN VĂN TUYÊN

Mai mốt, ủy ban soạn Luật bầu cử sẽ hoàn tất dự án luật bầu cử Quốc hội lập hiến. Chi tiết nội dung dự án luật này chưa được công bố. Nhưng qua những tin báo chí, người ta đã thấy những điểm chính và người ta cũng đã thấy những «bê bối» — Cũng may thực ra nó chỉ là những mầm mống bê bối mà thôi. Vì đây mới chỉ là một dự án.

Tôi không muốn nói tới việc một tiểu ban đề nghị để quân sĩ bầu riêng làm như quân sĩ là một dân tộc thiểu số.

Tôi cũng không nói tới việc buộc ứng cử viên ký quỹ 100.000đ00. Đối với tôi số tiền đó là quá đáng vì đó là lương 3 tháng của một chuẩn úy hay một công chức bậc trung. Tôi chỉ sẽ đề cập tới hai điểm đã biểu lộ một cách lõa lồ quan niệm lạc hậu, phản dân chủ, phi lý của ủy ban nói trên; một ủy ban có nhiệm vụ «khai sơn phá thạch» cho chế độ tương lai mà người ta muốn sẽ có tánh chất dân chủ.

Điểm thứ nhất

Trong phiên họp 28-5, Uỷ ban có đề cập tới việc làm một đạo luật «bất xướng quốc gia» để loại trừ tay sai của chế độ cũ ra khỏi quốc hội lập hiến.

Điểm thứ hai

Trong phiên họp 31-5, ủy ban đã biểu quyết:

a) Những người trực tiếp hay gián tiếp hoạt động cho Cộng sản trung lập không được ứng cử.

Các đảng viên hay cựu đảng viên hay các hội viên những tổ chức chánh trị thân cộng cũng không được ứng cử.

b) Những người có chồng, vợ hay cha mẹ, con cái, anh em ruột là đảng viên cộng sản hay đi tập kết hoặc đang hoạt động trong vùng cộng sản cũng không được ứng cử.

c) Những người mà chính quyền xác nhận có chủ trương trung lập cũng không có quyền ứng cử.

Tôi nhắc lại mấy quyết định trên đây của ủy ban bầu cử, tôi thấy lòng ngao ngán, rồi thất vọng, rồi hoài nghi.

Ngao ngán: Vì không ngờ rằng một Uỷ ban thành phần tương đối có khả năng, lập ra để giúp chánh quyền sửa soạn nền móng cho chế độ chánh trị mới, mà lại có những quan niệm lạc hậu, phi lý, phản dân chủ như vậy được. Thất vọng: vì trong số các nhân vật ở trong uỷ ban có những người tôi quen, có người cùng quan niệm, cùng đường lối với tôi, mà cũng có vẻ tán thành những quan niệm lạc hậu, phi lý, phản dân chủ đó.

Hoài nghi:

Tôi cố hiểu một phần nào thái độ của các vị đã góp sức tạo ra dự án luật bầu cử. Tôi thoáng thấy những mặc cảm của họ đối với chính quyền, đối với quân đội, đối với CS. Nhưng là những chính khách đã có ít nhiều kinh nghiệm hay là những luật gia đã thấm nhuần tinh thần tự do pháp lý, những vị trí thức đó tại sao không ý thức được trách nhiệm, không thận trọng chút nữa trong cơ hội «ngàn năm một thuở» xây dựng đất nước của họ? Tôi đồng ý với họ khi họ không cho CS và tay sai CS tham gia tổng tuyển cử (tuy rằng không cần vì CS, thân cộng đã bị đặt ra ngoài vòng pháp luật lâu rồi).

Và thiếu gì cách ngăn cản CS xâm nhập tổng tuyển cử?

Tại sao cần phải cầu cứu tới quan niệm phong kiến lạc hậu; «trách nhiệm tập thể» khi họ quyết định loại trừ cả những người có vợ, chồng, cha mẹ, anh chị, con đi tập kết hoặc hoạt động ở vùng CS.

Không biết vô tình hay hữu ý, những vị lập làm luật đã làm sống lại một nguyên tắc pháp lý đã bị lên án từ mấy trăm năm nay ở các nơi tiến hóa. Chính chế độ thực dân cũng không dám áp dụng!

Các nhà làm luật bầu cử không nhớ tới nguyên tắc căn bản.

«Tội ai người ấy chịu». Ai là Cộng sản vì nếu Cộng sản là một tội thì người nào là cộng sản sẽ bị trừng phạt, tại sao lại bắt cả cha mẹ, anh em, vợ hay chồng của người cộng sản đó cũng bị vạ lây?

Nếu đề nghị của ủy ban được chấp nhận, rồi chắc còn có người sẽ đề nghị làm sống lại nguyên tắc:

« Chu di tam tộc » «phụ trái tử hoàn» «một người làm cách mạng cả làng bị triệt hạ». Và, tại sao ủy ban không biết rằng cái bi kịch căn bản của dân tộc Việt nam là rất nhiều gia đình cả người Nam tập kết ra Bắc hay người Bắc di cư vào Nam, là trong cuộc chiến tranh này, có khi vì quan niệm chính trị, có khi cha chống con, vợ chống chồng, anh chống em; hay có khi ở lại vùng cộng sản là một việc cùng bất đắc dĩ! Đặt vấn đề như ủy ban đã đặt là bất chấp một thực tế chính trị căn bản bất chấp pháp lý, bất chấp lẽ phải thông thường nhất.

Người ta cũng ấn định việc loại trừ các phần tử trung lập. Nhưng thế nào là trung lập? Thế nào là chính sách trung lập? Vì có trung lập cũng 36 kiểu trung lập, từ trung lập thân cộng đến trung lập thân Mỹ qua đủ mọi sắc thái trung lập «tiêu cực», «tích cực», «quốc gia» v.v...

Sắc luật 1-2-64 của Đại tướng Nguyễn Khánh đặt ra ngoài vòng pháp luật thuyết trung lập thân cộng nhưng thế nào là trung lập thân cộng? Xin hãy coi nhà làm luật định nghĩa như sau:

«Bị coi như trung lập thân cộng sản những phần tử nào có những hoạt động tuyên truyền cổ động cho chính sách trung lập».

Định nghĩa như vậy thì chỉ có trời hiểu! Hay muốn hiểu thế nào thì hiểu!

Nay thì Uỷ ban bầu cử đề quyền định phạm vi, ý nghĩa từ ngữ đó cho chánh phủ; để chính phủ toàn quyền muốn liệt ai vào hạng trung lập (để không cho họ ứng cử) thì liệt.

Tôi nhớ tới chuyện các tướng cách mạng: Dương văn Minh, Lê văn Kim, Trần văn Đôn, Mai hữu Xuân đã bị buộc tội là «trung lập» và bị lật đổ vì tội đó.

Nhận vạch con đường dân chủ, Uỷ ban sao còn khơi một hố sâu để bẫy quốc dân?

Và tại sao còn định lại vấn đề «người chế độ cũ». Biết bao lâu, tôi đã nhắc đi nhắc lại rằng: trang sử đã giở qua. Oán cừu phải quên, đừng gây thêm oán cừu nữa, vì không lợi gì và hại cho sự đoàn kết dân tộc. Phải nhớ rằng bao nhiêu tỵ hiềm, nghi kỵ, lộn xộn rắc rối đã xảy ra trong gần 3 năm nay, một phần lớn là do người ta đặt trò «chế độ cũ» «chế độ mới».

Ai là người chế độ cũ?

Ai là người chế độ mới?

Ở VNCH này, chỉ có một quốc dân. Chỉ có thể phân biệt rõ 2 hạng người: người xấu người tốt, người quốc gia và người CS. Sao không thấy người chế độ mới cũng là người chế độ cũ đó ra? Sao không thấy vấn đề «chế độ cũ, chế độ mới» cần phải đào sâu chôn chặt mà còn đào bới lên làm chi để thêm cái họa mới «quỷ nhập tràng».

Có lẽ tôi gay gắt bất công với Uỷ ban bầu cử. Nhưng tôi thấy không những riêng tôi bực tức mà nhiều người chung quanh tôi cũng đồng quan điểm với tôi. Để dẫn chứng tôi xin ghi chép nơi đây một câu chuyện giữa mấy bạn đồng nghiệp trong mấy phút nghỉ giữa 2 phiên tòa: Chị A (người Nam): Khi họ đề nghị loại trừ vợ chồng, cha mẹ, anh em những người đi tập kết và hoạt động trong vùng cộng sản, họ ám chỉ rõ ràng người Nam, như vậy thì một số lớn người Nam sẽ bị loại trừ.

Anh B (người Bắc): Không những điều khoản đó áp dụng cho người Nam mà còn áp dụng cho cả người Bắc di cư chúng tôi, vì ai là người không còn bà con, anh em còn sống ở Bắc?

Anh C (người Bắc): Nếu thêm vào đó vấn đề những người bị liệt vào hàng ngũ trung lập có thể là các Phật tử, những người Cao Đài theo thuyết hòa bình sống chung của đức Hộ pháp, thì số bị loại chắc phải là đa số nhân dân. Anh Đ (Người Trung): nếu kể thêm cả những người của chế độ cũ nữa thì có lẽ chỉ còn chừng vài trăm gia đình ở VNCH này là những kẻ không đi kháng chiến, không có bà con đi kháng chiến, không hề hoạt động gì trong 20 năm nay, không hề có một thái độ chính trị.

Một quốc hội gồm những người hạng đó lập ra để làm gì? Và biết gì để chống cộng dựng nước.

Tôi xin lấy câu chuyện đó để kết luận. Và một lần nữa, xin long trọng nhắc những người hữu trách: Không thể xây dựng Dân chủ với Tinh thần Lạc hậu. Phản Dân chủ như vậy.

2-6-66

***

NGHĨ VỀ QUỐC HỘI TƯƠNG LAI:

QUÂN DÂN LÀ MỘT

☆ Bài của BÙI HÒE THỰC

Đại hội Dân Quân toàn quốc họp tại rạp Thống Nhất Saigon, sáng ngày 24-5-66 đã được báo chí Thủ đô tường thuật. Lại được đài phát thanh Quốc gia ghi âm và truyền thanh lại trong hai đêm liên tiếp.

Trong Đại hội này, sau bài diễn văn khai mạc của TT Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch UBĐLQG và bản tường trình hiện tình đất nước của TT Nguyễn Cao Kỳ chủ tịch UBHPTƯ là phần các đại biểu nêu câu hỏi và được TT Kỳ giải đáp. Đại ý những câu hỏi và trả lời quan trọng đã được nhật báo Chính Luận trích đăng nơi trang 3 số báo ra ngày 26-5-66. Trong số đó có câu hỏi và câu trả lời sau đây đề cập Quốc Hội tương lai, rất đáng cho mọi người suy gẫm giữa lúc ủy ban soạn thảo dự luật bầu cử Quốc hội Lập hiến đang xúc tiến công việc.

H: Nếu Quốc hội tương lai yêu cầu quân đội ngoại quốc rút khỏi VN thì Chính Phủ nghĩ sao?

Đáp: Trong trường hợp đó để toàn thể anh em quân đội trả lời và chắc chắn quốc dân đã biết anh em quân đội trả lời ra sao rồi.

Chẳn hỏi được nêu ra như trên tại Đại hội Dân Quân toàn quốc lời lẽ tuy vắn tắt nhưng ý nghĩa đã rõ ràng.

Quốc hội tương lai tức là QHLH sắp được bầu cử nay mai và căn cứ vào câu trả lời của TT Kỳ cho một câu hỏi khác của đại biểu dự đại hội thì cuộc bầu cử này sẽ được tổ chức chậm lắm là ngày 11-9-66 như đề nghị của Uỷ ban soạn thảo dự luật bầu cử. Quân đội ngoại quốc tức là quân đội các quốc gia bạn và nhất là hơn hai trăm ngàn binh sĩ Hoa kỳ đang chiến đấu bên cạnh quân đội Việt Nam nhằm đẩy lui cuộc xâm lăng của Cộng sản để bảo vệ miền Nam tự do.

Đang lúc cuộc bầu cử Quốc hội tương lai được gấp rút chuẩn bị, thiết tưởng câu hỏi đặt ra cho chính phủ của TT Kỳ đáng đặt lại cho toàn thể quốc dân và nhất là cử tri Quốc hội để mọi người ý thức được tính cách vô cùng quan trọng của cuộc bầu cử.

Trong một chính thể dân chủ, thật sự dân chủ chứ không phải chỉ mang nhãn hiệu bề ngoài, dân chủ như các quốc gia tiền tiến của thế giới tự do chứ không theo kiểu các quốc gia độc tài đảng trị, thì chủ quyền quốc gia nhất định phải thuộc về toàn dân. Bằng cách phổ thông đầu phiếu, không có sự hăm dọa cưỡng bách hay trò bịp bợm, người dân được tự do lựa chọn người đại biểu của mình sung vào Quốc Hội để cho tiếng nói của Quốc Hội sẽ là tiếng nói của Quốc dân sử dụng lá thăm trong cuộc bầu cử, người dân sẽ gởi gắm vào Quốc Hội nguyện vọng của mình và trao phó cho dân biểu Quốc Hội được thay mặt mình bênh vực quyền lợi của quốc gia. Cho nên trong một chính thể dân chủ thật sự, không 1 cơ quan nào, không 1 đoàn thể nào và không 1 nhân vật nào có thẩm quyền hơn Quốc Hội để bày tỏ nguyện vọng chính xác của Quốc dân và nói lên tiếng nói trung thực của toàn dân.

Quốc hội là cơ quan tiêu biểu cho Quốc dân và tiếng nói của Quốc hội sẽ là tiếng nói của toàn dân, ấy là định lý căn bản của chính thể dân chủ chân chính. Cho nên mọi vấn đề gì trước đưa ra trước Quốc hội thảo luận và biểu quyết tức cũng như toàn dân thảo luận và biểu quyết.

Một vấn đề trọng đại bậc nhất vì liên hệ đến sự tồn vong của đất nước trong giai đoạn hiện tại như sự hiện diện tại miền Nam tự do này của Quân đội ngoại quốc nhất là sự hiện diện của hơn 200 ngàn binh sĩ Hoa kỳ đang chiến đấu bên cạnh quân đội VN nhằm đẩy lui cuộc xâm lăng của Đế Quốc cộng sản, có thể là vấn đề được đưa ra trước QH thảo luận và biểu quyết: để nghe được tiếng nói trung thực của toàn dân và đáp ứng nguyện vọng chính xác của quốc dân. Đề cập vấn đề tồn vong của đất nước trong giai đoạn hiện tại; ắt hẳn 14 triệu đồng bào đang sống ở miền Nam tự do này không phân biệt đảng phái, tôn giáo, nghề nghiệp, quân đội hay nhân dân, 14 triệu người như một đều có chung một mối lo âu là nguy cơ xâm lăng của Cộng sản cũng như đã từng lo âu trước nguy cơ xâm lăng của thực dân. Ắt hẳn 14 triệu người như một đều nuôi chung một ý chí là chung sức chiến đấu nhằm ngăn chặn cuộc xâm lăng ấy để gìn giữ non sông giống nòi. Nhưng đề cập sự hiện diện tại miền Nam Tự do này của quân đội ngoại quốc thì vấn đề trở nên phức tạp và cảm nghĩ của quốc dân đồng bào không còn đồng nhất.

Đứng trước nguy cơ xâm lăng của đế quốc Cộng sản, nếu 14 triệu đồng bào đang sống chung ở miền Nam đều hoan nghênh sự giúp đỡ dồi dào về mọi mặt của các quốc gia bạn trong thế giới tự do, nếu toàn thể binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa đều vững lòng thêm để chiến đấu khi nhận thấy mình được tiếp viện hùng mạnh về mặt quân sự, vấn đề xuất hiện đột ngột trên khắp lãnh thổ quốc gia của quân ngoại quốc, nhất là sự hiện diện của hơn 200 ngàn binh sĩ của một đại cường quốc, không khỏi khiến những người ưu thời mẫn thế phải quan tâm thắc mắc và lo ngại xa xôi cho chủ quyền của quốc gia bị thương tổn, cho tập quán cổ truyền của dân tộc bị mất mát và nếp sống yên vui của quần chúng bị dao động.

Phải giải quyết một vấn đề trọng đại và phức tạp như vậy, quốc dân sẽ nghĩ sao và bày tỏ nguyện vọng gì? Quốc hội tương lai là cơ quan có thẩm quyền hơn ai hết để tiêu biểu cho quốc dân sẽ thảo luận và biểu quyết theo chiều hướng nào?

Trong Đại hội Dân Quân toàn quốc, vị đại biểu nào đó đặt câu hỏi cho TT Kỳ giải đáp, có lẽ đã ức đoán nguyện vọng của quốc dân đồng bào ra sao khi đặt giả thuyết rằng Quốc Hội tương lai sẽ yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi VN. Ức đoán hay chỉ đặt một giả thuyết, vị đại biểu dự đại hội quả thật đã ý thức được tính cách trọng đại của vấn đề và câu hỏi đã đặt ra cho chính phủ, đáng đặt lại cho quốc dân đồng bào giải đáp.

Với tinh thần lân chủ chân chính, câu giải đáp tất nhiên sẽ là gần ngày bầu cử quốc hội tương lai, mọi người phải đề cao cảnh giác, thận trọng và sáng suốt trong việc lựa chọn các dân biểu ngõ hầu đưa vào thành phần quốc hội những nhân vật tài đức rõ rệt, khả dĩ giải quyết những vấn đề trọng đại sao cho phù hợp với quyền lợi của quốc gia và không trái nguyện vọng của quốc dân. Đây cũng là lời kết luận khi phải suy gẫm về câu hỏi đặt ra trong Đại Hội Dân Quân toàn quốc.

Câu hỏi được đặt ra là để chánh phủ giải đáp nên mọi người chờ đợi TT Kỳ bày tỏ lập trường và nói lên tiếng nói của chính phủ.

Câu trả lời của TT Kỳ là: trong trường hợp đó để toàn thể anh em quân đội trả lời và chắc chắn quốc dân đã biết anh em quân đội trả lời ra sao rồi.

Câu trả lời ấy của một tướng lãnh đang nắm giữ chính quyền có ý nghĩa chân thật hay bóng bẩy, giản dị hay hàm súc? Hay chỉ là cách trả lời khôn khéo của chính trị gia tuy giải đáp rồi mà vẫn chưa giải đáp?

Trả lời với tư cách là chủ tịch UBHPTƯ, TT Kỳ đã bác bỏ điều kiện và ngay bây giờ lời yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi VN chăng, mặc dầu đặt giả thuyết lời yêu cầu ấy là của Quốc Hội chỉ đòi hỏi trong hoàn cảnh tương lai của đất nước? Trả lời với tư cách 1 tướng lãnh, TT Kỳ muốn bày tỏ lập trường và nói lên tiếng nói của anh em quân đội chăng?

Trước hết việc Quốc Hội tương lai yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi VN chỉ là một giả thuyết được đặt ra. Nhưng nói đến việc làm của một Quốc hội trong một chính thể dân chủ thật sự thì từ giả thuyết đến thực trạng không phải là câu chuyện dễ dàng và càng không dễ dàng khi nói đến các vấn đề trọng đại. Trước khi Quốc Hội tương lai lên tiếng yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi VN, vấn đề cần phải được ghi vào nghị trình để được nghiên cứu thuyết trình và thảo luận rồi biểu quyết. Nếu vấn đề được đưa ra trước Quốc hội thì chắc chắn biết bao ý kiến sâu rộng phải được tranh cãi, biết bao sự kiện quan trọng phải được cứu xét, biết bao tài liệu khẩn mật phải được tham khảo. Là cơ quan tiêu biểu cho quốc dân và gặp một vấn đề trọng đại liên hệ mật thiết đến sự tồn vong của đất nước, Quốc hội không thể thảo luận và biểu quyết cẩu thả hay vội vã, chống lại quyền lợi của Quốc gia và trái với nguyện vọng của quốc dân. Cho nên ức đoán hay đặt giả thuyết rằng Quốc Hội tương lai yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi Việt Nam là quá sớm. Chưa kể rằng đặt giả thuyết lời yêu cầu là của quốc hội tương lai thì sự phán xét phải đợi đến hoàn cảnh tương lai đất nước mới xác lượng lược.

Mặt khác, nếu đặt giả thuyết là Quốc Hội tương lai yêu cầu quân đội ngoại quốc rút ra khỏi VN vì nếu chính phủ không tán đồng quan điểm của Quốc hội, thiết tưởng khi đó phải trao trả quốc dân chứ không giao cho anh em quân đội quyền được phán xét về lời yêu cầu của Quốc hội. Phải trao trả quốc dân để trường hợp cần thiết có thể tổ chức trưng cầu dân ý và kết quả cuộc trưng cầu dân ý phải được chính phủ và Quốc hội tôn trọng. Tại nhiều quốc gia tiền tiến, để giải quyết sự tranh chấp giữa chính phủ và quốc hội, Hiến pháp qui định rằng trong một vài trường hợp đặc biệt chính phủ có quyền giải tán Quốc hội, nhưng phải tổ chức ngay một cuộc bầu cử khác và Quốc hội mới phải triệu tập trước một thời gian ấn định.

Đã nói đến quốc dân còn nói đến quân đội, nhưng dùng ra khi nói đến quốc dân là đã nói đến quân đội rồi. Anh em quân đội được tuyển chọn từ trong quốc dân thì quân đội chỉ là một thành phần của khối cộng đồng quốc gia. Và chăng một quân nhân tại ngũ đang còn cả một gia đình là dân thì quyền lợi và nguyện vọng của quân và của dân không thể khác biệt. Hơn thế nữa, vẫn một người dân khi nhập ngũ để thi hành quân dịch kể là quân, đến khi giải ngũ lại thành dân thì thân phận của quân và dân chỉ là một.

Như vậy quốc dân là một khối cộng đồng thuần nhất không phân biệt quân đội và nhân dân cũng như không nên phân biệt đảng phái, tôn giáo hay nghề nghiệp.

Saigon ngày 30-5-1966

BÙI-HÒE-THỰC

★

THƠ VUI

Ngon quá

Bên Ý có hãng bảo hiểm nhận bảo hiểm tiết trinh cho một cô gái

Tin các Báo

Bên nước Ý có cô con gái,
Cái tiết trinh là cái «thơm tho».
Lại sinh ở đất tự do,
Thế thì còn thiếu gì trò nhố nhăng,
Hoa đang nhụy, và trăng đương độ,
Khách phong lưu ái mộ xôn-xao
Lỡ khi sự ấy dụng vào,
Ngàn vàng hồ dễ chuộc sao bây giờ?
Hãng bảo hiểm làm tờ cam-kết
«Bảo» khoản này thì hết đường chê!
Bởi khi má tựa, vai kề,
Dẫu trăm ngàn cái bảo-kê cũng phèo.
Khen ông chủ giỏi chèo, giỏi chống,
Hoặc bởi ông cũng giống người ta.
Mất tiền mua gái Hằng Nga
Lỗ dù có lỗ nhưng mà say sưa.
Ôi một phút mây mưa bạc triệu,
Khen cho ai khéo liệu trò vè!
Khi cần, cô cứ «ăn chè»
Nuốt trôi triệu bạc không dè ngon ơ!

TRUNG NGUYÊN TỬ

***

thắc mắc khiếu nại — Phiếu chuyển số 66

Kính gửi: Ông Uỷ Viên Quốc Phòng

Thư thắc mắc khiếu nại của độc giả — SAIGON —

TỔNG SỐ đã chuyển	TỔNG SỐ trong ngày	LIỆT KÊ VĂN KIỆN
364	1	— Một số đồng bào ở đường Trần quý Cáp TMKN đề ngày 22/4 v/v không đồng ý cho Mỹ thuê building số 369 vì lý do an ninh; cũng như gây nhiều trở ngại cho vấn đề làm ăn.
365	2	— Ông Nguyễn Tấn Phú, phụ tá cán sự, tùng sự tại ty Bưu điện Biên Hòa, TMKN đề ngày 10-5 v/v xin được đổi về Saigon giúp đỡ gia đình quá nghèo túng.
366	3	— Bà Phan thị Mận, y tá, phục vụ tại Bộ Công Chánh, TMKN đề ngày 10-5 v/v sau 13 năm phục vụ mà không được nhập ngạch tá viên điều dưỡng, mặc dầu hội đủ những điều kiện cần thiết theo thông tư số 10 - TT/HDCB của phủ Chủ Tịch UBHPTƯ ngày 14-1-63.
367	4	— Ông Phạm văn Nhẹ, thay mặt một nhóm công chức B2, TMKN đề ngày 30/4 v/v xin được cải sang ngạch Tham sự Hành Chánh vì có điều kiện tương đương theo Nghị định số 325 HP/QT ngày 26-2-66 (nghị định này cho cải ngạch B1 sang tham sự Hành Chánh.)
368	5	— Ông Bùi Ngọc Cẩn, ở số 2, liên gia 54 ấp Cường Để Xã Quy Nhơn, TMKN đề ngày 20-4 v/v xin nghỉ để phản đối ông Trưởng Ty Chiêu Hồi Bình Định và tới 2-8-65 mới được nghỉ thế mà lương tháng 7-65 không được lĩnh.

Saigon ngày 4-6-1966

***

TRUNG CỘNG DƯỚI MẮT NGƯỜI MỸ

(Tiếp theo)

ĐẶNG-TÂM — NGUYỄN-LƯU tóm lược

Tuy nhiên, những sự khác biệt giữa 2 cường quốc Cộng sản không thể phát triển một cách mơ hồ mà không gây ra những hậu quả trong đảng Cộng sản Nhật. Trước hết, sự va chạm giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh về ý nghĩa và vai trò chiến lược của những cuộc tranh đấu «giải-phóng» «sống chung» và tính chất của «đế quốc» cùng mối tương quan của nó với chiến tranh, đã làm xáo trộn tư tưởng của những người CS Nhật. Sự nhầm lẫn này chắc chắn cũng liên quan tới cuộc thảo luận lâu dài trong nội bộ đảng CS Nhật về chương trình hoạt động mới của đảng nhằm thay thế luận thuyết lỗi thời từ năm 1951. Trong khi bản tuyên ngôn của Mạc tư khoa năm 1960 đã gỡ rối cho đảng CS Nhật về vấn đề ý thức hệ thì nhiều biến cố kế tiếp trong thế giới CS cho ta thấy rõ rằng sự rạn nứt giữa Mạc tư khoa và Bắc kinh thực ra không hàn gắn được và những giải pháp căn bản cũng vẫn không giải quyết được. Điều mà ta cũng thấy rõ là hy vọng của CS Nhật để điều giải những quan điểm về thế giới của hai cường quốc lãnh đạo CS nói trên là quá sớm. Chắc chắn những giải pháp về ý thức hệ và những mối liên hệ về chiến lược CS không khẩn cấp lắm ở Nhật Bản bằng ở phần lớn các quốc gia khác ở Á châu. Cộng sản Nhật chắc chắn còn lâu mới chiếm đoạt được quyền lực chính trị so với CS Nam Dương, và tình hình quốc nội ở Nhật đặc biệt là ổn định dưới sự điều khiển của một chính phủ bảo thủ vững chắc. Tuy nhiên, vấn đề tranh chấp Nga Hoa về quyền hành trong phong trào Cộng Đảng Quốc Tế đã lôi cuốn cả Nhật vào trong vòng tranh chấp đó. Có lẽ vấn đề này đặc biệt khó khăn đối với đảng CS Nhật hơn là đối các Cộng Đảng khác ở Á châu, vì từ nay, họ vẫn lệ thuộc vào chỉ thị từ bên ngoài nên họ đã quen chú trọng trên lý thuyết đến những giải pháp toàn thiện và đúng cách quốc gia.

(Còn nữa)

BỌN HỦ NHO MỸ
đem tổ quốc ra bán xôn

Mới đây, Tổng thống Johnson đã phà thốt ra những lời bất bình ở đại học đường Princeton về những phần tử trí thức ở Mỹ cho rằng chúng ta phải vồ vập thương thuyết với CS về vấn đề VN. Nhưng trong khi kêu gọi các phần tử đứng đắn trong giới học giả Mỹ hãy nhìn nhận tính cách giới hạn trong mục tiêu của Hoa Kỳ ở ĐôngNam Á, lời lẽ của Tổng thống Johnson thật là quá nhã nhặn.

Sự thực là những phần tử trí thức già họng nhất ở Mỹ, ngoại trừ một số nhỏ đều hoàn toàn về hùa với cặp Fulbright-Morse để gọi chính sách đối ngoại của Hoa kỳ là «kiêu căng». Như con ngựa bị che mắt, mấy ông trí thức đó ít khi nào đả động đến cách đối xử của cộng sản với các anh em văn nghệ sĩ, giáo sư và triết nhân học giả ở bất luận nước rào từ Bức tường Ô nhục Bá Linh đến bức màn tre ở Bắc Kinh.

Trong cuộc thử lửa giữa CS với Thế giới Tự do, phản ứng của phần đông trí thức Mỹ có tính cách lệch lạc một chiều, không đem lại điều gì khác hơn là «một vụ phản thùng của sĩ phu» theo lời Julien Benda ở Pháp đã nhận xét. Quả thật nước Mỹ đang bị lũ hủ nho đem ra mà bán son: người ta có thể không ngần ngại mà nói thẳng ra là bọn người ấy không đáng mang danh hiệu «trí thức».

Muốn nêu ra một thí dụ hiển nhiên về vụ chà đạp lên đức độ thanh khiết của con người văn nghệ, thử hỏi đã có ông trí thức nào lên tiếng phản kháng về những sự nhượng bộ đê hèn của mấy nhà sản phim Tây phương đối với Cộng sản Ba Lan hay chưa ?

Họ muốn quay một vài cảnh trong phim «The Nightof the Generals» ở thủ đô Vác sô Vi của Ba Lan.

Phim ấy dựa theo cuốn tiểu thuyết của Hans Helmut Kirst, mô tả câu chuyện của một cựu sĩ quan Đức quốc Xã, sau năm 1946 đã trở thành một tướng lãnh trong quân đội CS Đông Đức. Nhân vật ấy là một tên sát nhân bị truy nã về tội tàn sát mấy cô gái giang hồ.

Anatole Litvak, đạo diễn của cuốn phim, rất mong muốn được quay một vài đoạn phim ở trên đất CS, Ba Lan, để cho cuốn phim có màu sắc hiện thực.

Nhưng muốn xin phép nhà cầm quyền Ba Lan để đem các tài tử màn bạc Tây phương sang Vác sô Vi, thì phải sửa đổi lại bố cục của cốt chuyện. Đáng lẽ là một cựu sĩ quan của HitLe đầy rẫy tội ác, núp trong quân đội CS Đông Đức, tài tử Peter O'Toole lại đóng vai một đảng viên «Tân Na Zi» làm tay sai cho những tài phiệt lưu manh ở Tây Đức. Và vụ tự sát của y không xảy ra ở ĐôngĐức nữa, mà lại dời sang Hamburg (Tây Đức)!!!

Nói cách khác, muốn chiều lòng một nước cộng sản, mấy ông sản phim Mỹ và tài tử Anh quốc hoàn toàn sẵn lòng hùa theo tuyên truyền của cộng sản.

Đó là loại kiểm duyệt xảo quyệt mà những nhà văn John Hersey và Arthur Miller của chúng ta không đời nào chịu nổi nhất định là họ sẽ đùng đùng nhảy xuống đường để bảo vệ quyền tự do của một tác giả muốn cho tác phẩm của mình trình bày một cách trung thành nguyên vẹn. Nhưng không thấy một Ủy Ban nào được thành lập để bảo vệ sự thuần khiết nguyên vẹn của văn nghệ chống lại những chiến thuật phá hoại của cộng sản. Người ta chỉ thấy từng đàn văn sĩ và giáo sư lũ lượt rủ nhau ký tên vào các bản kiến nghị yêu cầu phải nhượng bộ Việt cộng.

Valery Tarsis, nhà văn Nga Xô trước kia bị Kút Sếp giam nhốt vào một nhà thương điên vì tội để cho tác phẩm của mình được xuất bản ở Luân Đôn đã đi viếng thăm các nơi ở Hoa kỳ để vạch trần cho các giới ở Mỹ được biết những gì đang xảy ra cho các nhà trí thức ở Nga sô. Ông ta đã đọc một bài diễn văn hết sức cảm động thống thiết trước một cuộc họp đông đảo của các ký giả ở Câu Lạc Bộ báo chí toàn quốc tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

Nhưng lúc đến mục giải đáp câu hỏi Valery Tarsis đề cho một «phát ngôn viên» giải thích tại sao Brezhnev và Kossyguine lại cho phép ông ta xuất ngoại giữa lúc mà 2 nhà văn khác là Sinyavsky và Daniel bị tù đầy trong các trại tập trung. Câu giải thích là kể ra cũng lúng túng cho nhà cầm quyền Nga sô, không lẽ lại đưa ra tòa án một người đã từng bị coi là loạn trí hay sao ?

Lời giải thích ấy kể ra cũng xuôi tai như mọi lời giải thích khác đã đưa ra. Nhưng dĩ nhiên lý do ấy cũng không làm cho lòng cử tọa sôi sục ở câu lạc bộ báo chí. Cộng sản Nga sô sáo quyệt hẳn rằng đã khám phá ra thủ đoạn rất chắc chắn để thủ tiêu danh tiếng của bất cứ nhà văn nào : chỉ cần tuyên bố rằng nhà văn ấy loạn óc, thế là tin vịt ấy sẽ loan truyền và gieo rắc mối nghi ngờ đối với cá tính của nhà văn.

John Chamberlain
Pacific Stars and Stripes
số ra ngày 1-6-1966

CÂU CHUYỆN VĂN HÓA GIÁO DỤC

THỬ TÌM 1 PHƯƠNG THỨC QUẢN TRỊ HỌC ĐƯỜNG MỚI

Bài của Giáo sư VŨ TRỌNG ỨNG

Trong nhiều năm làm việc tại nhiều trường trung học công lập, tôi nhận thấy thái độ nghi kỵ kình địch của ban giảng huấn với vị hiệu trưởng hầu như đã trở thành nếp sinh hoạt hằng ngày. Thực vậy, sự chống đối thường âm qua những tiếng xì xào bàn tán ngấm ngầm hạ danh giá nhau, cũng có lúc sôi nổi, gay go. Kết quả là nội bộ lủng củng, tình đồng nghiệp bị sứt mẻ, ảnh hưởng tai hại cho công tác giáo dục.

Bao lâu chưa tìm được sự đoàn kết nội bộ thì những đề án cải tổ giáo dục dù cho đẹp cách mấy, như phong trào học đường mới hiện nay chẳng hạn, cũng khó có hy vọng phát triển, vì nó không được sự hưởng ứng thực tình của các giáo sư, những cán bộ nòng cốt của bất kỳ dự án giáo dục nào. Thái độ bất cộng tác hiện nay của giáo chức có nguyên nhân sâu xa của nó, ta cần nghiên cứu để kịp thời tìm biện pháp trị liệu.

Theo tôi căn bệnh nằm ngay trong cơ cấu tổ chức giáo dục hiện tại, nói khác đi, trong thể thức bổ nhiệm hiệu trưởng hiện nay.

Trường Trung học X khuyết chân hiệu trưởng, ông Y nhận được nghị định, bổ nhiệm, ông đến nhận việc các nhân viên trong trường máy móc phục tùng, không cần hỏi ông là ai ? Ở đâu đến ? Thành tích ra sao ? Vì sao được bổ nhiệm ? Nếu không muốn mang tội bất tuân thượng lệnh, 1 điều tối kỵ trong qui chế công chức.

Sự chấp nhận này có tính cách định mệnh. Phần ông tân hiệu trưởng yên trí lớn về sự tín nhiệm của bộ.

Theo qui chế hiện hành, quyền hạn của ông rất lớn : ông có quyền phê điểm, đề nghị thưởng phạt, thuyên chuyển thuộc viên. Ông đại diện cho Trung ương và chỉ chịu trách nhiệm trước Trung ương mà thôi.

Bản tính muôn thuở của con người là say quyền, nhất là khi người ta còn ít tuổi trên dưới 30. Không bị chế tài, các ông hiệu trưởng rất dễ đi đến độc tài gây sự bất mãn cho nhân viên dưới quyền.

Nhiều vị hồi còn là giáo sư rất khả ái, nhưng từ khi được cất nhắc lên chức vụ cao tính tình thay đổi hẳn ! Tôi nhớ tới lời tâm sự chua chát của một vị giáo sư đứng tuổi : « Nếu moa được làm hiệu trưởng sẽ lập tức tổ chức lễ nghi bạn ».

Các giáo sư tùy theo bản tính kinh nghiệm cá nhân để phản ứng lại định mệnh. Hoặc phục tùng lấy lòng hiệu trưởng để được an thân làm ăn. Hoặc chống đối tiêu cực bằng quán tính hay thì tính và chui vào vỏ sò chuyên môn của mình tức là công việc giảng dạy. Có vị nóng nảy chống đối hăng hành động đôi khi cả bằng biện pháp mạnh nữa. Mọi người đều lo giữ miếng nhau. Rồi chính giáo sư cũng nghi kỵ lẫn nhau giữa phe thân và chống hiệu trưởng.

Tôi cũng xin thưa qua về trách nhiệm của Bộ Quốc gia Giáo dục, bộ đã vô tình áp dụng chính sách Trung ương tập quyền quá mạnh, bộ tự đảm nhiệm trách vụ bổ nhiệm Hiệu trưởng trong khi có thể làm khác được, mà không kém phần hữu hiệu. Như tôi sẽ trình bày sau.

Vì uy quyền Quốc gia, vì trật tự công cộng, mỗi khi có cuộc tranh chấp nội bộ, Bộ có khuynh hướng bênh vực, nghe theo ý kiến của vị hiệu trưởng hơn là phe đối lập. Kết quả, là những nhân viên cấp dưới lầm tưởng mình bị hất hủi. Họ sinh ra nghi kỵ và lần lần xa cách Bộ về phương diện tâm lý. Hết muốn làm việc.

Nguyên tắc Trung ương tập quyền tỏ ra hữu hiệu đối với nhà cầm quyền thời Pháp thuộc, thời độc tài nhà Ngô. Chính quyền thời ấy cố tình phân chia ra giai cấp thống trị và giai cấp bị trị. Đã ở giai cấp thống trị thì người ta được toàn quyền ăn hiếp người bị trị. Nhưng với khát vọng dân chủ của toàn dân, với bao công lao huyết hãn của các chiến sĩ đã đổ ra cho sự bình đẳng của con người, chúng tôi muốn đòi quyền tự định đoạt số phận cho giáo giới.

Nói khác đi hãy cho ban giảng huấn của mỗi trường quyền tự tuyển lựa lấy hiệu trưởng trong số những giáo sư tài đức của trường bằng thể thức phổ thông đầu phiếu.

Phương pháp dân chủ này không mới mẻ gì, nó đã được áp dụng sâu rộng trong khuôn khổ nhiều học đường.

1) Trong quy chế hiệu đoàn học sinh.

Mỗi năm, mỗi lớp—kể cả Đệ thất—tự bầu lấy liên toán trưởng, liên toán phó, trưởng ban v.v... Những học sinh này sẽ được bầu vào ban chấp hành toán trưởng.

Trong những năm làm giáo sư hướng dẫn, nói chung tôi thấy các em được các ban tín nhiệm đã tỏ ra xứng đáng, làm việc khá nghiêm chỉnh.

2º) Ở cấp đại học, tại tất cả các phân khoa để bầu khoa trưởng.

3º) Tại các trường ở Hoa kỳ tôi có dịp thăm viếng hồi còn du học bên ấy.

4º) Ở hai trường Trung học Phan thanh Giản, Cần Thơ và Tây Ninh sau cuộc cách mạng 1/11/1963.

Nguyên tắc này đạt được kết quả tốt ở những nơi kể trên. Không gì mỉa mai hơn, trong khi giáo sư đứng hướng dẫn học sinh sinh hoạt dân chủ mà chính mình bị từ khước quyền dân chủ căn bản đó.

Người ta có thể nêu ra trường hợp một vài giáo sư thiếu kỷ luật để bác bỏ đề nghị này.

Con sâu làm sầu nồi canh. Trong hàng ngũ nào chẳng có những phần tử xấu. Cũng may tỉ số đó rất nhỏ. Nói chung, giáo sư rất có ý thức danh dự, có tinh thần kỷ luật chẳng tin một buổi chiều nào đó mời quí vị tạt qua nghĩa trang quân đội, trước là thăm phần mộ chiến sĩ, sau đọc lại những bia mộ và đếm xem đã có bao nhiêu giáo sư đền nợ nước. Lại nữa, đã có những anh em đem tấm thân tật nguyền về trường rồi sau 4 năm sương gió. Theo tôi ngay cả thái độ vô kỷ luật trong vài trường hợp cũng chỉ là 1 hình thức giải ức. Tôi không bào chữa cho những phần tử vô kỷ luật bởi bản chất. Những phần tử này rất dễ nhận ra và Bộ đã từng phản ứng mau lẹ. Thứ kỷ luật chúng ta mơ ước phải là thứ kỷ luật tự giác, chứ không phải thứ kỷ luật tự vệ mà những người ở nhiệm sở tốt tuân giữ vì sợ mất chỗ. Sự đe dọa chỉ là biện pháp kém cỏi nhất vạn bất đắc dĩ mới phải thi hành.

Trường Trung học là đơn vị lý tưởng để áp dụng nguyên tắc dân chủ, bởi lẽ giáo sư là những người trí thức, có tinh thần quốc gia tinh thần trách nhiệm. Nếu ở nơi này ta không thiết lập nổi 1 truyền thống dân chủ, thì đừng hy vọng gì ở nơi khác.

Nguyên tắc thứ hai chúng tôi đề nghị là nguyên tắc luân quyền (rotation du service). Mỗi nhiệm kỳ có thể là 3 năm, sau đó lại bầu lại. Mỗi vị cũng chỉ nên làm việc tới 2 hoặc 3 nhiệm kỳ là nhiều.

Đây là phương pháp hữu hiệu nhất để tìm ra những nhà hành chánh giáo dục lỗi lạc để đưa họ lên làm những chức vụ quan trọng hơn như thanh tra, giám đốc v.v. mà nền giáo dục nước nhà bao giờ cũng cần.

Trong số giáo sư, không thiếu gì người có khả năng bằng vào con số các người gia nhập hàng ngũ giáo giới hàng năm. Bộ VănHóa Giáo dục có bổn phận tạo cơ hội cho họ thi thố tài năng ở chức vụ quan trọng xứng với tài đức của họ. Với lối giữ quyền vô hạn định hiện nay những người đến sau không có lối tiến.

Bản tính nhà giáo vốn khiêm tốn, họ không thích cầu cạnh vận động. Nhưng nếu được tín nhiệm chắc chắn họ sẽ không lẩn tránh trách nhiệm trước đồng nghiệp cũng như trước Thượng cấp. Vì gần gũi nhau sự xét đoán của đồng nghiệp về 1 người rất ít sai lầm.

Đem áp dụng phương pháp tuyển cử và luân quyền chính bộ giáo dục sẽ thu đắc nhiều lợi lộc tinh thần nhất.

Đầu tiên bộ sẽ phá tan được sự hiểu lầm về phần mình là độc tài phe phái, ưu đãi một thiểu số quen lớn, thế lực nhiều.

Thứ nhì bộ sẽ tránh được khó khăn trong việc tìm người giao trách nhiệm chấm dứt tình trạng xử lý mập mờ có khi kéo dài nhiều năm ở các trường xa. Bộ không phải nản nỉ những người bộ muốn nhờ cậy ở nhiệm sở xa không bị vận động gây áp lực ở những nhiệm sở tốt.

Thứ ba Bộ không bị những cá nhân khéo léo qua mặt chạy chức hiệu trưởng để được ưu tiên trong việc hoãn dịch nghĩa vụ quân sự.

Sau nữa bộ có cơ hội tìm ra những cộng sự viên tài đức hầu giao phó trách nhiệm ở cấp Trung ương.

Bộ không có lý do để sợ hiện tượng cấu kết của vị Hiệu trưởng được bầu với giáo sư trong trường để lối kỷ luật vì điều kiện ứng cử và đề cử sẽ được hạn chế bằng năm công vụ tối thiểu, ngạch trật tối thiểu và thành tích giáo dục đạo đức.

Hơn nữa bộ sẽ dành cho mình quyền chung thẩm để tấn phong, hay phủ quyết kết quả cuộc bầu cử nếu vét thấy đương sự bất xứng. Chắc trường hợp này sẽ ít xảy ra vì trước những việc đứng bản, giáo sư thường tỏ ra rất dè dặt nhiều khi còn bảo thủ nữa.

Qui chế công chức, nội qui giáo dục cũng là 1 bảo đảm chắc chắn tránh mọi lạm quyền nếu có.

Phương pháp này sẽ đem lại nhiều kết quả tốt đẹp, nó giúp cải thiện mối liên lạc giữa giáo sư với hiệu trưởng và với bộ nữa. Nó tránh sự chia rẽ nội bộ, sự nghi kỵ giữa đồng nghiệp, không ai có lý do để nghi bạn cùng trường là mật vụ cho hiệu trưởng nữa.

Đoàn kết gây sức mạnh, đã có sự cảm thông trong nội bộ, giáo sư sẽ sẵn sàng cộng tác với hiệu trưởng trong việc giảng dạy, trong những sinh hoạt học đường khác.

Bằng lá thăm của mình, người giáo sư thấy mình thuộc cộng đồng giáo dục, đỡ cảm thấy thân phận làm mướn của mình. Hiện nay họ cho rằng việc trường là của bộ, của hiệu trưởng, nhưng vị hiệu trưởng tận tụy nhiều khi bị nghi oan là làm việc để tăng công với bộ, để củng cố địa vị. Nếu quan niệm đúng mức nhiệm vụ 1 hiệu trưởng rất nặng nề cần đến sự nâng đỡ tinh thần và vật chất của giáo sư mới chu toàn nổi.

Hiện nay quyền hạn ông nhiều nhưng ông rất cô độc.

Sau hết chính những vị hiệu trưởng hiện tại chức cũng tìm được lối thoát. Nhiều vị phàn nàn là bị kẹt quá lâu ở 1 địa phương, mất cả cơ hội tiến thủ các ông có dịp tự thoát được sự hiềm tị đừng hay không lưng mà các vị hiện là nạn nhân. Tôi nghĩ đến quí vị đứng đắn, ít tham vọng. Tôi khâm phục quí vị đã nuôi dưỡng được tinh thần đoàn kết thông cảm ngay trong những điều kiện khó khăn hiện tại.

Phương pháp này sẽ đem lại 1 giải pháp thỏa đáng, 1 cơ hội đồng đều cho mọi người, đó là thực chất của tinh thần dân chủ, ta đã được nghe nói tới nhiều, nhưng chưa có dịp áp dụng.

Không những ta có thể áp dụng ở cấp trung học mà cả ở cấp tiểu học và sơ cấp nữa. Cao vọng hơn một chút nó có thể trở thành 1 mẫu mực cho các tổ chức sinh hoạt dân chủ khác sau này.

Chúng ta đồng ý xã hội VN đang cần cải tiến sâu rộng từ cơ cấu trở lên, chúng tôi đặt hy vọng nhiều ở thiện chí của nhà cầm quyền chính trị nói chung, nhà cầm quyền giáo dục nói riêng. Ước mong với ý kiến thô triển chung chân thành xây dựng của tôi sẽ được phong trào học đường mới và các nhà giáo dục yêu nghề đề cập tới trong những cuộc hội thảo giáo dục, những khóa tu nghiệp giáo chức trong dịp hè sắp tới.

Sinh hoạt dân chủ cốt ở sự tham dự đông đảo của mọi người. Đất nước đau khổ này không phải của riêng ai, mà là của tôi, của anh, của nó, của tất cả chúng ta. Làm sao có thể động viên được tinh thần tham dự chân thành của mọi người, càng đông càng hay.

Và ước mong tất cả những người đó đều theo tiếng gọi của lương tri, của lẽ phải công cộng và biết đặt quyền lợi của tổ quốc lên trên tư lợi, lên trên hận thù cá nhân. Vấn đề khó vậy thay

VŨ TRỌNG ỨNG

Bài nói chuyện này đã phát thanh tối Chủ Nhật 5-6-66 hồi 21g45 trong mục diễn đàn tự do trên làn sóng điện hệ thống Ađài Saigon

NGUYỆN VỌNG

Có gì mờ ám trong cuộc thi tuyển chọn cấp học bổng du học của cơ quan USAID

Kính gửi Thiếu Tướng Chủ tịch
Ủy ban Hành pháp Trung-Ương

Kính thưa Thiếu Tướng,

Chúng tôi ký tên dưới đây là một số Giáo chức Công lập Ứng viên xin học bổng của USAID năm 1966 xin trình bày lên Thiếu Tướng những bất mãn của chúng tôi đối với việc làm bất công phi lý và mờ ám của Hội Đồng Du Học. Đồng thời xin gửi đến Thiếu Tướng một số nguyện vọng chung của chúng tôi.

Nguyên chúng tôi đều là những người đã tham gia và thành công trong cuộc thi tuyển chọn để cấp học bổng của Cơ quan USAID. Danh sách tuyển chọn này USAID đã gửi qua Bộ Văn Hóa Giáo dục và chúng tôi lại được thượng cấp của mình chọn lọc một lần nữa, nghĩa là chúng tôi đã được xác nhận có đủ khả năng để du học qua sự chứng nhận của USAID và có đủ điều kiện để du học qua sự kiểm nhận của Bộ Văn Hóa Giáo dục. Nhưng đến khi Hội đồng Du học được triệu tập để thẩm xét một lần cuối thì chúng tôi bị bác. Tìm hiểu những lý do bị bác này chúng tôi được những phát ngôn viên chính thức của Hội Đồng trả lời một cách hết sức lúng túng và mâu thuẫn. Họ đã viện vào lý do cần bảo mật để cố tình từ chối sự tìm hiểu của chúng tôi. Rút cuộc chúng tôi đều có một quan điểm chung với nhau rằng: Hội đồng đã làm việc không có nguyên tắc hay nếu có thì nguyên tắc đặt ra không được tôn trọng đồng đều. Bởi vậy chúng tôi đã cấp tốc gửi đơn khiếu nại lên ông Tổng Ủy viên Văn hóa Giáo dục đồng thời chúng tôi đã đến đúng vào phiên họp của Hội đồng vào sáng ngày 28-5-1966 để yêu cầu Hội đồng :

— Cho công bố tiêu chuẩn tuyển chọn.

— Trả lời về những trường hợp bất công và những ngoại lệ khó hiểu.

Nhưng Hội Đồng đã từ chối sự đòi hỏi của chúng tôi. Hội đồng cho biết chỉ có thể xét lại từng trường hợp khiếu nại chứ không xét lại chung toàn thể.

Chúng tôi nhận thấy giải pháp trên chỉ muốn bịt miệng một số người dám nói để mãi mãi sự bất công mờ ám được che đậy. Vả chăng chúng tôi tranh đấu là muốn đưa ra trước công luận các tệ đoan về vấn đề học bổng mà từ xưa đến nay chuyện bất công tư túi gần như đã hiển nhiên.

Những đơn khiếu nại, các lời than phiền đàm tiếu về vấn đề học bổng nhiều vô kể mà Hội Đồng vẫn ngoảnh mặt làm ngơ và lề lối làm việc tắc trách trước sau vẫn không thay đổi. Bởi nhận thấy như vậy nên lần này chúng tôi nhất quyết tranh đấu cho đến bao giờ sự công bằng trong phạm vi nhỏ hẹp này được tôn trọng và kính xin Thiếu Tướng giúp đỡ chúng tôi.

Thoạt tiên chúng tôi xin đưa ra ánh sáng cùng trình bày với Thiếu Tướng những việc làm vô nguyên tắc của Hội đồng như sau :

1) VẤN ĐỀ QUÂN DỊCH:

Theo sự xác nhận của Cơ quan USAID và ngay cả Bộ Văn Hóa GiáoDục thì điều kiện đầu tiên cho các Nam ứng viên là điều kiện quân dịch.

Các cựu quân nhân sẽ được ưu tiên chọn lựa. Nhưng qua danh sách đúc kết của Hội Đồng Du học thì hầu hết các cựu quân nhân bị bác, mặc dầu điều kiện về văn bằng cũng như khả năng đã được Cơ quan USAID và Bộ Sở quan các đương sự chứng nhận. Trái lại, đa số những người được tuyển chọn đều chưa thi hành quân dịch. Điều này chúng tôi xin minh chứng cặn kẽ (Phụ Bản 1) và có thể tóm tắt như sau :

Các ứng cử viên đã thi hành quân dịch : tổng số có 8 thì chỉ chọn 3 bác 5. Còn những ứng viên chưa thi hành quân dịch thì số tuyển chọn lên tới 32.

Tổng số tuyển chọn của Hội Đồng Du Học có 59 thì 32 người chưa thi hành quân dịch.

Một số cựu quân nhân bị bác, một số sắp giải ngũ bị bác, còn một trường hợp nữa là số người được miễn dịch vĩnh viễn cũng bị bác. Trong khi đó số người chưa thi hành quân dịch lại được chọn quá nhiều. Như vậy sự chọn lựa vừa bất công, khó hiểu vừa có vẻ ngờ ngẩn vì số người này chắc chắn sẽ bị bác ở Bộ Quốc Phòng.

2) VẤN ĐỀ KHẢ NĂNG :

Sự cứu xét của Hội Đồng Du Học lại càng vô lý hơn nữa.

a) VỀ VĂN BẰNG :

— Có ứng viên thiếu hẳn điều kiện bằng cấp tối thiểu là Tú Tài II ấn định trong thông cáo kèm công văn số 1812-GDVH ngày 2-3-66 được tuyển chọn. Trái lại một số ứng viên có tới 2 chứng chỉ cử nhân về môn xin theo học lại bị bác vì lý do không đủ khả năng.

— Một số ứng viên có cử nhân được Hội Đồng Du Học chấp nhận cho đi học lấy bằng MA, MS (10 người), trái lại một số bị bác với lý do có cử nhân không được được MA. MS mà phải học cao hơn ? (xin minh chứng ở phụ bản II) Trong khi viện đại học Mỹ bắt buộc phải có MA, MS mới được học cao hơn (Ph. D),

b) VỀ CHUYÊN MÔN

Một số ứng viên bị bác vì đổi ngành chuyên môn (thí dụ tốt nghiệp đại học Sư Phạm ban Pháp xin đổi sang học English Teaching) trái lại một số cũng đổi ngành chuyên môn (thí dụ tốt nghiệp đại học Anh văn xin đổi sang học Philosophy hay Psychology) lại được chấp thuận.

3) VẤN ĐỀ DỰ KHUYẾT

Nhiều người bị bác vì cho rằng không còn dự khuyết trái lại có những môn vẫn lấy dự khuyết. Điều khôi hài ở đây là những môn lấy dự khuyết thì những ứng viên chính thức có hy vọng tới 90o/o là sẽ đi (vì là nữ ứng viên hoặc quá tuổi quân dịch); còn người dự khuyết thì chuyện sẽ bị bác lại quá rõ (vì chưa thi hành quân dịch). Trái lại có những môn học người chính thức được đề nghị chắc chắn sẽ bị loại ở Quốc phòng thì người dự khuyết hội đủ điều kiện hơn lại không được tuyển chọn.

Trên đây chúng tôi chỉ nêu lên một số trường hợp mâu thuẫn của Hội Đồng trong sự cứu xét để chọn lựa ứng viên. Những nhầm lẫn trầm trọng này đã dẫn chúng tôi đến sự nhận xét rằng Hội đồng Du học đã không đủ khả năng tuyển chọn ứng viên không làm tròn phận sự trong vai trò đại diện các cơ cấu quốc gia để thẩm định một vấn đề liên quan đến sự phát triển quốc gia, đồng thời còn hùa nhau để chèn ép làm khó dễ sự phát triển của Bộ Văn Hóa Giáo Dục. Bằng cớ là trong số hàng ngàn ứng viên giáo chức Cơ quan USAID mới tuyển chọn được 89 chính thức và 33 phụ khuyết, Bộ Văn Hóa Giáo dục chỉ đồng ý cho 74 chính thức và 26 dự khuyết, Ra đến Hội Đồng Du Học, Hội Đồng bác đi còn 51 chính thức và 8 dự khuyết. Nghĩa là số ứng viên được Hội Đồng chấp thuận là 51-1-8—59. Nhưng trong số được Hội đồng có nhã ý chấp thuận này có một nửa chưa thi hành quân dịch chắc chắn sẽ bị Bộ Quốc phòng loại bỏ. Như vậy cuối cùng chỉ còn lối gần 30».

Vô hình chung Hội đồng Du học đã làm phương hại cho sự phát triển của ngành Giáo dục, vô tình ngăn chặn bước tiến của các giáo chức và với việc làm gây nhiều rắc rối đã khiến BVHGD phải hứng nhiều tai tiếng.

Do đó chúng tôi kính xin Thiếu tướng, với tư cách Vị Lãnh đạo Hành pháp có đầy đủ thẩm quyền can thiệp dùm cho Bộ Văn Hóa Giáo dục cũng như cho các giáo chức chúng tôi bằng cách :

1º) Ra lệnh cho hủy bỏ biên bản bất công ngày 18-5-1966 của Hội đồng Du học.

2º) Chỉ thị triệu tập lại một Hội đồng Du học khác với những hội viên có tư cách hơn, có tinh thần trách nhiệm và công tâm hơn để thẩm xét công bằng và tận dụng số học bổng của USAID cho nhất là số học bổng đã được Bộ Văn Hóa Giáo dục đồng ý. Đồng thời kết quả tuyển chọn phải được công bố minh bạch.

3º) Nếu nhận thấy sự hiện hữu của Hội đồng Du học này phiền phức và không thực tế xin giải tán để giao toàn quyền quyết định cho các Bộ Sở quan.

Trường hợp cần duy trì thì xin giới hạn sự thao túng của Hội đồng này chẳng hạn như nhân viên của Bộ Văn hóa Giáo dục xin du học thì bộ đó toàn quyền thẩm xét và Vị Bộ Trưởng hay Ủy viên chịu hoàn toàn trách nhiệm không cần triệu tập Hội đồng Du học.

Kính thưa Thiếu Tướng,

Với những nguyện vọng trên nhằm tranh đấu cho sự công bằng trong một lãnh vực dù là nhỏ bé nhưng không kém phần quan trọng, chúng tôi thỉnh cầu Thiếu Tướng tận tâm giúp đỡ bằng cách cấp thời giải quyết vụ này.

Chúng tôi nóng lòng chờ Thiếu Tướng ra chỉ thị vì biên bản bất công trên sắp được công bố hợp pháp nay mai.

Thành kính cảm tạ Thiếu Tướng và trân trọng kính chào Thiếu Tướng

Làm tại Saigon, ngày 1 tháng 6-66.
Thay mặt cho một số giáo chức. Đồng ký

Phụ bản.

Những viên chức chưa thi hành quân dịch được tuyển chọn

CHÍNH THỨC:

1) Lê công Vui 1942 2) Nguyễn ít Tuấn 1943, 3) TiếuĐại Hà 1944. 5) Trần Thanh Hương 1943, 5) Nguyễn văn Ri 1940, 6) Hứa Hạnh 1943, 7) Ngô phan Minh 1942, 8) Trần Kim Sa 1941, 9) Nguyễn văn Ngọc 1941 ; 10) Trần Ngọc Hương 1941 11) Võ Vĩnh Khiêm 1936, 12) Nguyễn đức Minh 1939, 13) Võ Triêm 1939, 14) Dương văn Long 1940, 15) TrầnHữu Nghĩa 1943, 16) Nguyễn Phong Châu 1938, 17) NguyễnAnh Tuấn 1943, 18) Trà vănBông 1938, 19) Tạ Quang Khánh 1938, 20) Vũ Ngọc Châu 1940, 21) Võ Thanh Tịnh 1942, 22) Bùi Duy Trâm 1941, 23) Phạm văn Quý 1938, 24) Lâm tấn Văn 1943, 25) Lê Thanh HoàngDân 1937, 26) Lê sĩ Bình 1936.27) Lê Kim Hoàng 1942.

DỰ KHUYẾT

1) Nguyễn ngọc Tu 194. 2) Nguyễn văn Dâu 1943, 3) Trần Đại Triều 1942 4) Đoàn văn Phe 1938 5) Nông trọng Tiên 1935.

NHỮNG ỨNG VIÊN CỰU QUÂN NHÂN BỊ BÁC

CHÍNH THỨC :

1) Nguyễn văn Nhì 2) Trần chung Ngọc 3) Hoàng ngọc Khiêm.

DỰ KHUYẾT :

1) Nguyễn tri Văn 2) Nguyễn văn Xiêm.

Phụ bản II

Những ứng viên có Cử Nhân bị bác không cho học M.S mà phải học cao hơn (Trong khi muốn học cao hơn USAID bắt buộc phải qua chương trình M.S).

Họ và Tên	Vănbằng đã có	Môn Tu-Nghiệp	Cước chú
Võ văn Thọ	Cử-Nhân Toán	Toán Học	Trong tuổi quân dịch
Hồ văn Hoa	Cử-Nhân Toán	Toán học	—
Ng. ph. Hoàng	CửNhânLýHóa	Khoa học	—
Trần Chung Ngọc	Cử-Nhân LýHóa	Vật lý cao cấp	Cựu-quân-nhân
Hoàng-ngọc-Khiêm	Cử-Nhân Luật	Kinh-tế-Học	—

Những ứng viên có cử nhân vẫn được chấp thuận cho học M.A.

Họ và Tên	Văn Bằng đã có	Môn tu-nghiệp	Cước-chú
Phạm-T-Hòa	Cử-Nhân Văn-Khoa	Giáo-Dục Tiểu-Học	
Doãn-Quốc-Sỹ	-n-	-n-	Quá tuổi quân dịch
Nguyễn-thị-Hạnh	-n-	-n-	
Nguyễn-Xuân-Khanh	-n-	Tâm-Lý	Trong tuổi quân dịch
Nguyễn-Phong Cùiêu-	-nt-	Anh-văn	-nt-
Nguyễn-Anh-Tuấn	-nt-	-nt-	-nt-
Hoàng-Đình-Lộc	-nt-	-nt-	Cựu-quân-nhân
Phạm-văn-Quy	Cử Nhân-Vạn-Vật	Trắc-Nghiệm	trong tuổi quân-dịch
Lâm-văn-Tân	-nt-	Sinh Lý-Học	-nt-
Lê-T-H-Dân	Cử-Nhân Văn-Khoa	Phương-Pháp Thính Thị	

Thể lệ chung

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :
1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.
2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).
3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.
4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài. (Thiếu chi tiết này, ban kế toán không ghi vào sổ sách, tòa báo không thể thanh toán được).
5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.
6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.
7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.
Riêng về những bài thuộc mục **«Thắc mắc khiếu nại»** *hoặc* **«Diễn đàn»** *tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả.*

Bút ký chiến tranh của PHAN NGHỊ

Đường mòn Hồ Chí Minh

Đã có bán tại báo Chính Luận và nhà sách Xuân Thu, đường Tự Do

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Xả Hơi và Học đọc CHỌN LỌC

Nhắn tin Anh Ba, em ở Nha Trang về rồi cần gặp anh 15 Tây hồi 9 giờ sáng tại Hồ văn Ngà Saigon. NHÀN

Tài xế Lê văn Be trước ở 337/80 Lê văn Duyệt. Hiện giờ cần anh. Đọc tin anh lại gặp tôi ở 140 Pasteur giờ làm việc.

Nhắn tin VĂN về ngay. Cho biết địa chỉ để gởi tiền. Ba má trông tin.

Tìm con Con tôi tên Denise (Lan) và Nicolas (Trang) đều 14 tuổi nhà số 192/154B Nguyễn văn Thoại Cholon, vừa trốn nhà đi ngày 1-6-66. Ai chứa chấp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Hai con về gặp má đau nặng, ba và má sẽ sẵn sàng tha thứ cho hai con.
Má : ĐỖ THỊ SỬ

Nhắn tin gặp em Đào thị Duyên ở đâu ? Hãy về gặp anh bởi bận lắm con khóc nhiều vì nhớ em.
Ông Ngô văn TRIẾC

Rớt sổ tay (agenda, bìa đen) mang tên C.W.COLE khoảng đường Cao Thắng — Phan đình Phùng. Ai lượm được đem lại tiệm uốn tóc Thúy Ái 2A Cao Thắng xin tạ 500đ.

NHÀ

Nhà Bán Mặt tiền căn bìa 412 Nguyễn tri Phương. Xem nhà tại địa chỉ trên, muốn thương lượng 523 Bà Hạt (Chợ lớn).

Bán 1 căn phố lầu đúc, 5x26m đủ tiện nghi điện nước, gạch bông, vùng an ninh, có nhà xe. giao nhà trống. Hỏi tại số 41A Cư xá Phú Nhuận 598-600 đường Võ di Nguy Sg (qua khỏi cổng số 10).

TIỀN TRƯỚC - I - GIÁ CAO
Ngoại Kiều dân sự cần mướn gấp nhiều biệt thự nhà phố phạm vi đô thành. Giá cao trả tiền trước liên lạc 264 Hồng Thập Tự Saigon.

950.000đ chắc giá Nhà bán luôn đất vùng Ngã Sáu Saigon mặt tiện nghi có mối ngoại kiều thuê. Hỏi Cô Mai Tòa Soạn Quyết Tiến 54 Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Nhà cho mướn, Sẵn đồ đạc còn mới, vùng trung tâm 339B Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà Lầu bán, đất sang, rộng 247m2, tiện xây Building, đủ tiện nghi. (Xin mời ông trả 1 triệu 3 lại thương lượng). Hỏi 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Đất bán gấp Hưng Vượng Thị nghè 15.000m2 Xin hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán mấy lô đất Phú thọ Hòa (khu F) cao ráo 263B Phạm Hồng Thái (Chí Hòa) Saigon

Bán 2 căn nhà liền lầu đúc, mới xây cất, 8mx17m, lót gạch hoa, cửa sắt, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Ông Hoa 140 đường Bàn Cờ Saigon.

900.000 nhà lầu đúc mới 3 tầng 6 phòng ngủ Khu cư xá Đô thành. Hỏi 300 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán nhà, Vì đi xa, bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi, có điện nước. Xin hỏi 22/46 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi dài 7m rộng 3m50 giá nhất định 200.000đ. Hỏi 205/490H Lê văn Duyệt Saigon.

Bán NHÀ. Nhà lầu tại đường Thoại ngọc Hầu, 94 thước vuông, 4 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, có sân thượng. Rất dễ cho ngoại kiều mướn. Hỏi 91F Thoại Ngọc Hầu Tân sơn Nhất, gần ngã Ba Ông Tạ.

Nhà bán hoặc đổi đất Vũng Tàu, luôn đất, kể cây sáng, gần ngã sáu lầu đúc đủ tiện nghi, thuận tiện cho bất cứ ngành thương mại nào, 2 mặt tiền đường, xe Peugeot 203 toàn hảo bán, hỏi 137 Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán biệt thự trệt 300m2 đất giáp cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng. Hỏi số 1325 đường Huỳnh quang Tiên, trước nhà thờ ba chuông (Trương minh Giảng Phú Nhuận).

Đất bán lô góc, mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, lô villa khu D và Bàu Cát Phú Thọ Hòa, do số 17 đường Yersin (Saigon).

Cần thuê nhà, phòng hay villa có điện thoại từ 5 đến 10 năm, trả tiền mỗi tháng. H.T 1188.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, dành riêng cho Mỹ kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon

Bán Phố buôn bán 4x16 lầu đúc căn bìa, cửa hông, cửa hậu, điện nước riêng, đủ tiện nghi. Mời bà Mỹ Liên Anh đến thương lượng lại. Hỏi buổi sáng. 40E Võ di Nguy, Phú Nhuận.

Bán Gấp nhà mặt tiền có lầu lót gạch. Hỏi 381 Hưng Phú qua Cống si f

Lê-Thái Địa ốc

283A Hai bà Trưng Sg. ĐT 23.486
BÁN nhà lầu mặt tiền, cửa hàng vùng Trương minh Giảng, Cholon, Phú Nhuận, Villa Nha Trang vườn cây trái Thủ Đức, đất Giadịnh.
CHO MƯỚN nhiều Villa, Appartement với phòng lạnh điện thoại. CẦN mướn, mua nhiều Villa, Appartement. Công việc nhanh chóng, hoa hồng nhẹ. Mở cửa Chủ nhật.

Bán 1 căn nhà khu Bàn Cờ giá 200.000đ. Hỏi 142 đường Hiền Hưng Saigon.

650.000 lầu đúc suốt 3 phòng ngủ (toi-letters riêng), tại Võ Tánh P.N. hẻm lớn xe ra vô được hỏi Lang 89 Phan đình Phùng Saigon.

Đất trống bán 630m2 mặt tiền số 59 đường Hoàng hoa Thám Gia Định (sát đường Chi Lăng). Do 689A Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà 3 gian liền 12mx45m mặt tiền Giá 1.500.000 dùng làm kho hoặc hãng xưởng 697-699—701 Bến Phạm thế Hiển Sg.

Bán 1 nền nhà 5mx13. Mặt tiền. Hỏi 543 Bến Phạm thế Hiển Saigon.

Cho mướn phòng meublé douche, Lavabo Hỏi ông Thân 311A Trương minh Giảng (trên lầu).

Nhà bán giá 330.000đ00 4mx16m vách tường gạch bông gác suốt ấp Nhứt tứ 7 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi 109/23 Trần Khắc Chân Tân Định. Giao nhà trống

Phòng có máy lạnh, đủ tiện nghi, cho ngoại kiều và vô cớ thuê (ở tháng nào trả tiền tháng này). 505 Trần hưng Đạo Sg

Mặt tiền cho thuê 3 phòng đủ tiện nghi đồ đạc cho ngoại kiều thuê. Hỏi số 390/67.B đường Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bán phố lầu đúc đủ tiện nghi và đồ dùng hiện đang cho Mỹ thuê 20.000đ một tháng ở đường Trần hưng Đạo giá 550.000 đồng. Hỏi 44 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Nhà bán 179/696A Bà Hạt Cholon căn bìa, rộng mát đủ tiện nghi.

Cư XÁ Phú Lâm C (kế cận cư Kiến Thiết Phú Lâm B) bán 56 căn nhà và đất đã xây — 20 lô đất đã phân lô với điều kiện dễ dàng. Hỏi văn phòng số 34/1 đường Trần khánh Dư Saigon hoặc văn phòng đặt tại Công trường.

Bán đất Phú Thọ từng lô cất nhà hay xưởng. Nhà lầu 148 Bình Thới ở liền—Xe Fords 58, Buick 59 có huê lợi ngay. Xe chở hàng Goliath fam Hỏi 19 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán số 174/42/6 đường Nguyễn thiện Thuật, rộng 4m40x10m50, nhà gạch, có lầu, hướng mát đủ tiện nghi, khu chợ Bàn Cờ mua xong ở liền.

Bán gấp 1 căn nhà gác suốt lót gạch bông, vách tường đủ tiện nghi khoảng 150 ngàn. Số 144/32 đường Lục Tỉnh sau Bà Thầy Xi, chỗ cây xăng Xom Giá đi vô 100 thước.

Nhà Bán luôn đất có điện nước Hỏi 19/5C Lý Trần Quán Tân Định.

Biệt thự nhỏ mặt tiền đường cho mướn, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách tiện nghi 30.000đ 1 tháng 171 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán nhà có luôn đất, Compteur điện Trương minh Giảng nối dài Trương minh Ký 115 cổng xe lửa số 6, hỏi ông Quý số 219 ấp Tây Ba sáng từ 8g đến 12g chiều 3g đến 7g

Sang nhà đủ tiện nghi, mở cửa hàng được. Hỏi 5C Trần nhật Duật Saigon.

Nền sang 30 nền trống 4mx15. Hỏi 893 Hậu Giang CL.

Cho mướn nhà lầu, có diện 3 giấy mặt tiền, khu tiện buôn bán hoặc làm kỹ nghệ, hiện làm nhà in 4, 2x22m. Mời ông muốn mướn 10 năm lại bàn. 146 Pétrus Ký Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu đúc 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, 1 chỗ để xe hơi. Sẵn đồ đạc, Frigidaire. Hỏi 44/3 Huỳnh quang Tiên P.N.

Bán nhà đúc có lầu đất tư có bằng khoán (4mx25m) đủ tiện nghi (điện nước, cầu tiêu máy) mặt tiền khu T.S.N. Có thể xây building. Hỏi 467/23 Phan Thanh Giản Saigon hoặc 240D/3 Trương minh Ký Gia Định.

Vì đổi đi xa cần bán rẻ căn nhà lầu mặt tiền 5m50x14m và đồ đạc xem nhà thường trực (không để bảng) số 346 Sư Vạn Hạnh Cholon

Cho ngoại kiều thuê hai phòng đủ tiện nghi. 142 Lê Lai Saigon.

Sang Bar và nhà hàng «Mono Queen» tại Củ Chi, đông khách, có giấy phép. 84 Phan thanh Giản Saigon. Buổi sáng.

Bán tại Heo sát cư xá Kiến Thiết Thủ Đức luôn 2.000m2 đất. Có thể mua heo không hoặc mua đất không cũng được. Hỏi 30 Bùi hữu Nghĩa C.L.

Nhà bán 250.000đ: mặt tiền 4x18 có sân để xe, vách tường, gạch bông lợp tôn. Bến Nguyễn Duy số 20 cửa sau Công xi Heo Chánh Hưng. Hỏi 261 Nguyễn Biểu Saigon.

Nhà bán vùng yên tịnh 300m đất đầy đủ tiện nghi, đường Nguyễn huỳnh Đức Hẻm 48/15/12 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận

Nhà bán Nguyễn hữu Cảnh Tân Định 152m2 (5,6x27) luôn đất. 298 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán rẻ nhà 4m x 12m căn bìa, có gác điện nước đường Trương minh Giảng. Hỏi 185 Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang đất trống mặt tiền, nội thị từ 3,5x14m. Hỏi 380 Thành Thái (Cholon).

BÁN GẤP

Vườn cây ăn trái tiện chăn nuôi thuận chiều xa lộ và quốc lộ — Biệt thự lầu 960m2 có nhiều kho trung tâm vùng Tân Định. Hỏi 72/6 Nguyễn đình Chiểu từ 18 giờ.

Bán đất vườn cao su Phú Thọ Hòa lô E 146 - 500m2. Hỏi 39 E Cao Thắng Sg. Trưa từ 12g đến 14g Tối từ 18g đến 20g.

Bán 1 nhà có lầu kiểu biệt thự đủ tiện nghi có chỗ để xe. Hỏi 36/235/1 Cách Mạng.

Cửa Hàng, khu sang trọng gần chợ Bến Thành sang hoặc cho thuê, tiện mở bán mỹ phẩm. 40/2 Nguyễn Biểu Chợ Quán Cholon.

Cầm nhà, đất, building ở Đô thành với tiền lời nhẹ. 34/1 Trần khánh Dư Saigon.

Bán nhà lầu gạch bông compteur điện gần chợ, trường học 585/17 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán một căn phố luôn cửa hàng hỏi 142A Võ Tánh (Lăng Cha Cả).

Bán Nhà 120.000đ. căn số 135/98 Hòa Hưng Sg. 3m.80x13m, có gác lửng, gần trường học, chợ giao nhà ngay. (Hỏi 135/18 Hòa Hưng Saigon).

Cần một căn nhà có 5 buồng ở chỗ yên tĩnh cho một người Mỹ có gia đình người Việt Nam Xin liên lạc với ông R. Cerasone. hộp thư M-17, Hãng RMK-BRJ (050) Saigon

Bán nhà tôn 3,4x16m số 10/78 giá 150.000đ bà Phương 10/36 Kỳ Đồng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, hoặc cho mướn, đủ tiện nghi, giá 1 triệu, 261 đg Lê qg Hiển C.L.

Sang phố lầu đường Trần quang Khải, có thang riêng, điện nước mát mẻ, tiền phố 1.200đ một tháng — Bán nhà và đất hẻm Nguyễn phi Khanh Đakao, hướng đông mát nhứt, điện nước compteur riêng. Hỏi 6B Lý văn Phức Đakao Saigon Điện Thoại : 24.176.

Bán 1 căn phố lầu đúc, luôn đất 4m50 x 17m50, 1 tầng sân thượng, máy lạnh, chauffe-eau, mặt tiền đường Trần quý Cáp khoảng giữa cổng xe lửa và Cao Thắng, hướng đông Hỏi 305 Phan đình Phùng (Vườn Chuối) chỉ dẫn.

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, bao ăn ở, có lương, có xe đưa rước. 457/220 Lê văn Duyệt Hòa Hưng

LOVELY Bar 25 Phan đình Phùng Biên Hòa
CẦN — Bồi bàn biết Anh ngữ lương hậu, bao ăn ở. — Bán xe Stubaker 55 NBL chín nút Radio origine toàn hảo. — Bán 1 bộ hát dĩa Stereo gồm 1 Amplifier, 1 Player, 2 Speakers thật tốt dùng cho BAR.

Cần nhiều chiêu đãi viên, đi xa, biết Anh văn. Hỏi 426 Trần quý Cáp. Sáng 8 giờ đến 11 giờ, chiều 15 giờ đến 18 giờ.

Cần nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh Hỏi Rosetta 291 Phạm ngũ Lão từ 9 giờ.

Cần 1 cô tiếp khách thâu ngân tiệm hình tại Biên Hòa khá Anh ngữ, có thể ăn ở lại. Hỏi 23 Phan châu Trinh Gia Định từ 16g

Cần mướn gấp 1 người bếp thạo đồ ăn Mỹ—Đã từng làm cho Mỹ nhiều năm. Và 1 người bồi phòng thật giỏi. Trả lương rất cao (10.000) 2 người. Tập sự miễn đến Cần 1 người tài lái xế xe nhà lương hậu. 34F Ngô tùng Châu G.Đ

Cần 1 chị ranh nấu ăn và giặt ủi 487 Phan đình Phùng Bànco

Cần tài xế xe nhà và thợ điện đèn, ống nước để trông coi Building. Hỏi 21 ter Trần khắc Chân Saigon.

Cần dùng 2 Comptables giỏi. lương hậu (8 tới 10.000đ) Có lương tháng 13 và tiền thưởng nếu làm đắc lực. Viết gởi Hộp thơ 86 Saigon (kèm bản sao chứng chỉ).

Cần người làm bào chế thuốc Bắc và người học việc 15t tới 17 tuổi, 35 tuổi tới 45 tuổi có lương. 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần Tài xế lái Camions Renault, 1 thư ký đánh máy chữ, 1 giáo viên dạy Français Math 4è, 1 chị giặt ủi và dọn dẹp. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài gần Lăng Cha Cả.

Cần một thiếu nữ hiền lành, lễ độ, tiếp bệnh nhân. Hỏi bà Như 365 Trần quý Cáp Saigon từ 6giờ đến 9giờ tối.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, — 1 bồi biết tiếng Anh Hỏi NEW BAR 440 Trần quý Cáp Saigon (gần rạp hát Việt Long).

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi 136 Cách Mạng. ORIENT BAR

Cho việc làm : Cần 1 (đàn ông hoặc đàn Bà người lớn hoặc trẻ em) để quét dọn nhà cửa cho ngoại kiều (ở vùng Cholon). Hỏi 240 Bà Hạt Cholon.

Cần 1 tài xế xe nhà, lương hậu Bán Vauxhall NBO. Mua 1 tủ lạnh chạy dầu (lớn nhỏ cũng được). liên lạc 106 bến Chương Dương Saigon ĐT. 22.074.

Cần dùng gấp tài xế xe xúc có chứng chỉ tốt và tài xế xe vận tải. Hỏi Cie Saigonnaise de Transit 504 Trịnh minh Thế Sg.

Cần 3 cô bán hàng lương từ 1500đ đến 2000đ. Hỏi quán Tô Thành số 9 Phạm hồng Thái gần ngã ba ông Tạ.

Cần gấp 4 nữ thư ký nói thạo Anh văn Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bar cần gấp nhiều đãi viên biết Anh văn, đi xa, lương hậu, nguồn lợi riêng do địa chỉ 56 Trương công Định Saigon.

Hoán chuyển nữ giáo viên hiện dạy tại Vũng tàu muốn hoán chuyển về Saigon. Hỏi Bà Lan 16/75/4 Ng. thiện Thuật Sg.

Cần 1 cô giúp việc nhà nhanh nhẹn thật thà. 53/6 Ng- Khắc Nhu Saigon.

Cần tài xế xe du lịch, bao ăn ở, nhàn hạ. Ai muốn làm hỏi 90A Lý trần Quán.

Cần 1 chị vú nuôi em nhỏ, kinh nghiệm lương hậu : 3 Hàn Thuyên (hông nhà Thờ Sg).

Cần cô giáo chuyên dạy kèm 2 em tại tư gia: Học lớp 7ème chương trình Pháp, Hỏi 301 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 6 nữ thông dịch viên trẻ đẹp học bất. Nhiều họa sĩ về sơn trên vải đủ loại. Hỏi 82 Lê Lai Saigon.

HỌC

Etudiant Cherche une place de précepteur de 11è à 3è (surtout de 4è,5è, 7è, 8è, 9è et 10è). Ecrire S.V.P. à M. MAI 145 Nguyễn Hoàng CL.

Cours particuliers de perfectionnement donnés par française expérimentée, pour classes 8è et 7è. Matin de 8h15 à 11h30. Après-midi de 15h à 17h. Le Glaunec 14/5 rue Ky Dong 1er étage

Cha mẹ đỡ lo :
Nhận ăn, ở và học tại trường những Nam sinh lêu lỏng, nghịch ngợm, chậm tiến khó dạy nói chung Hỏi chi tiết ở văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon

Marie Curienne Bac II dạy lâu năm kèm 3e trở xuống. LAN 2/43 Cao Thắng.

Khóa đặc biệt Nữ công dành cho nữ sinh nhân dịp nghỉ hè 1966 tại
NỮ CÔNG HỌC ĐƯỜNG
60 Nguyễn Huy Tự Đakao
Dạy đủ các môn nữ công gia chánh đặc biệt môn cắt may áo dài, áo kiểu, đồ đầm, áo lầu, quần áo trẻ em, quần tây, sơ mi và pyjama đàn ông theo phương pháp mới, dễ hiểu, mau biết. Học phí hạ, trường sở mát mẻ, có nhiều máy khâu cho học viên thực tập.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới :- Mỗi người tập 1 xe :- Học phí hạ :- Huấn luyện viên nhã nhặn :- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon, Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

linh tinh

TC-500A Sony máy thâu băng còn mới. Hỏi 92/4 Duy Tân Saigon.

Nhiều bàn bi da lớn sẵn môn bài cần người hợp tác có chỗ rộng rãi điều kiện dễ dàng. Hỏi số 30 cư xá Đô thành Sg.

Bán TV patio al 16inch còn bao luôn antenne trời 45.000đ- Vinh 140 Tự Đức Đ.T. 22.103

Hãng giặt máy Hưn Lập nhận giặt đồ Mỹ ở các Building drap đồ quân phục mỗi ngày 2000 bộ. dầu mưa vẫn giao đồ đúng hẹn do 39 Thủ khoa Huân Sg

Cần bán gấp máy lạnh National 140 Jetcycle Télévision National, NEC Meuble, Magnétophone National (110/220) 284/4? (trên lầu) Cô Bắc Saigon

Vô Tuyến Truyền hình hiệu Sony, National v.v... đủ cỡ 12, 16, 19 inches v.v... Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon. Đ.T : 23.283.

Television hình rõ không rung cần lắp antenne ngoài trời, do chuyên viên antenne V.H.F đảm nhận có máy tối tân đo sóng hiệu antenne nhận máy Television gửi bán Radio Sart 635A Phan thanh Giản Saigon, cạnh Cinéma Long Vân.

Bán Máy trộn Béton, trộn 2 bao Ciment, có thùng đổ đá lên máy 37 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Dư dùng Radio phono Olympic stéréo de luxe meuble origin. Webcor taperecorder stéréo meuble origin. Webcor phono meuble origin Sansui's 500 amplifier tuner Neat turntable stéréo professionnal đầu Shure diamand. máy hút bụi, quạt rút hơi nóng. Webcor phono stéréo portable, ghế xếp, bàn xếp Pinic. Radio Kokuyo điện, dĩa nhạc stéréo và mono, Noel 87 Trần khát Chân Tân Định.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bàn ghế ở hãng :
Phan văn Nhị
Nệm nằm ngồi êm như Lên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY *Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu)* Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

Bán 1 Radio Grundig type 1.95 Ph/Stéréo với tourne disque. Hỏi 438, Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần mướn hay mua máy kéo (treuil) mới hay có 300-500kgs. chạy điện. Hỏi 11 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Tàu WINGLIEN bắt đầu ăn hàng tại bến Hàm Nghi ngày 6-6-1966 để đi Đà Nẵng Xin liên lạc tại 15 Pasteur (Ô. Vinh) để gởi hàng.

36000đ. Télévision, mới tinh, hình rõ, đẹp Đi xa bán rẻ gấp trong 2 ngày. Coi thử tối 7g-11g tại 215A/12 Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá C.M Trinh).

Cần bán 1 máy ghi âm Sony 521—4 track có hai micro và nhiều băng nhựa. Cần hiệp tác với ông giáo dạy Toán Lý hóa trên căn bản hùn chia. Không mướn dạy. Hỏi 154 đại lộ Cộng Hòa Sg.

Tủ lạnh National Jetcycle 140L mới nguyên hỏi 75 Bis Cư xá Đô thành gần bót Vườn Chuối.

Chở Mướn vật liệu, nhận công hàng vận tải nhẹ Tỉnh chuyến hay tháng. Hỏi 89 Âu Dương Lân gần Cầu Mật Saigon. Mướn tài xế giá cao.

T.V. ZENITH 16 bán, mới nguyên. Hỏi 97 Trần Bình Trọng ngoài giờ làm việc.

Bán tủ lạnh, máy đánh chữ, bàn ghế, tủ sắt, sofa v.v..., có đồ từ 10-6-66, tại 4 Bến Vân Đồn, bán ngày 17-6-1966 10g sáng.

Tủ lạnh bán hiệu Mitsubishi 115L xả đá tự động, còn mới nguyên. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Ronéo Nguyễn Võ tập trung những chuyên viên lành nghề, in đẹp, đúng hẹn. Toàn máy tự động Cours Sinh viên, học sinh tính giá hạ có họa sĩ trình bày quý vị rất hài lòng tại 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Bán Conditionneurs d'air Frigidaires. Đủ có Hoàn toàn tốt 193 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 92.676 — 92.677

Máy may nhà buôn Đại Tín 109A Trần quang Diệu Sg. (Trương tấn Bửu) mua, giấy máy đang cầm.

Máy rọi và máy ảnh. Bán 1 máy rọi phim 24x36 hiệu Foiarges 3,5—1 máy ảnh Contax F1,5 phim 24x36—1 máy ảnh Zeiss Ikon F-2,8 hoàn toàn tốt, xin liên lạc địa chỉ : Tạp hóa Vĩnh Thới số 1611 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Television hiệu G.E tốt bền rõ 124bis Bùi hữu Nghĩa Giadịnh.

Bán Antenne trời T.V. và công gấc, giá phải chăng — 1 máy điều hòa không khí 19.000 BTU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Télévision, 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Điện Thoại : 23.596.

Tủ lạnh National Jetcycle mới nguyên. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Bán 1 tủ lạnh Mitsubishi, 90L còn mới Hỏi 361/38A Phan đình Phùng Saigon.

Tủ lạnh National Jetcycle 140L mới nguyên, cư xá chung cư 243 Trương minh Ký lầu 2 số 9B gần nhà thờ 3 chuông

Đànẵng có gì lạ?

1 phút lấy ngay
Photocopy : Sao lại các giấy tờ văn bằng, khế ước, Họa đồ v.v... Bảo đảm đẹp rõ ràng giống y bản chánh 100o/o Photo Mỹ Quang 32 Đại lộ Hùng vương Đà Nẵng.

Electrolux Frigidaire 160 lítres điện 220 bán gấp. Hỏi 78 Trần quang Khải Saigon.

Mua ở đâu được

Đồ nữ trang và vàng tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Đông Y Sĩ Cao Cù

113 đường Hồ văn Ngà SAIGON
Trị bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đái, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
Hành nghề tại chỗ từ năm 1938. (K.NY.T. số 1105 ngày 19-3-65).

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tinh vi điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64nh

Để tránh tai nạn

và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cặn góc mặt.

Minh-Triết

NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ

đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bài **TINH TÚ**.
Chỉ rõ điều thành bại. Nhận truyền khoa :
Đại Lục Nhâm và **môn Vị Bốc Tiên Tri**
(biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
254 Minh Mạng — Cholon

Cty VỆ SINH TƯ

Có xe chuyên rút Hầm Cầu Tiêu
— 82 đường Lê Lai Saigon
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn
—180A Lê Quang Định Gia Định.
—Ông Chất rạp Biên Hùng Biên Hòa
— Đ.T : 23976

Télévision từ 9''-19'' hình thật rõ máy đẹp 89 Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy ướp lạnh dành cho xe vận tải — Bán máy nước đá 15 tấn. Hỏi 210 Hai bà Trưng Saigon.

LUCY Vú không sưng đỏ chảy xệ, bụng khỏi nứt nhăn khi sanh đẻ Có bán tại các nhà thuốc Tây.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý : Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực. Các nhà máy cơ xưởng v.v.

ĐÃ PHÁT HÀNH

THỨ TƯ TUẦN SAN SỐ 3

— TRỌN QUYỀN SỬ DỤNG MỘT ĐÊM của Phạm Hổ
— Nhiều bài sưu tầm kỳ lạ...
— OSS 117 Truyện dài Trinh thám

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Bán buôn (sỉ) và bán lẻ nhiều hiệu máy may tốt cũ mới phụ tùng mới có nhiều hàng mới về, giá hạ tại nhà buôn (Thùy Lan) 178C Lê quang Định Gia Định. Tại trường dạy may Thánh Mỹ.

Bán nhiều máy điều hòa không khí dùng rồi, còn tốt như mới có thợ chuyên môn ráp 183 đường Trần quý Cáp Saigon.

SÀ PHÒNG Khử trùng FISO-DERME Beta
Trị mụn trứng cá, rôm sảy, hôi nách Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Đặc biệt chuyên viên điện tử sửa télévision tận nhà. Đủ loại tối tân Antenne ngoài trời cả công giá : 3.000. Có bảo đảm kể Ciné Cao đồng Hưng Giadịnh bán TV mới 19 inc automatic National 16 inch.

Bán Máy Agrandisseur Lycxa 6x9 Objectif Boyer 4x5. Hỏi 37 Chi Lăng Gia Định.

Đại hạ giá 999đ.

MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tính riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối MOUSSE của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ, hàng bảo đảm, mới tốt, bền và đẹp, giá thật đặc biệt cho các nhà thân và Sỉ

KHIÊU VŨ

Jim Lê vũ đường

151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Bán xe Opel NBV 081 giá 460.000đ. Hỏi 294 Trương minh Giảng Saigon.

Xe Bán gấp Frégate Amiral NBO rất tốt. Coi xe 215B Võ Tánh Saigon.

403 du lịch NBW 1 đời chủ Bán gấp 412 Hai Bà Trưng Sg

Bán Traction 11L Hỏi tại 151/7 Trần quí Cáp Saigon Ngoài giờ làm việc.

Cần mua lại Bon Dauphine Gordini và cuối 6-66. Hỏi 107 Đoàn thị Điểm Studios 42-44

Bán Puch 3 dèo.—1 má mi dè số nhì 207 đường Vĩnh Viễn ngã Bà Vược Lài đi vào 800m Hỏi ông Đông

Bán Xe Xúc hiệu Hyster cỡ H60C (3 tấn) H80C (4 tấn) mới về chưa xin số. Hỏi 115 Bến Chương Saigon.

Cần mua 1 Vespa Ý đời NAA nhượng 1 bon Vespa. Hỏi 45/4 Tôn thọ Tường Thị nghè, ngoài giờ làm việc.

Dauphine EC bán gấp. Hỏi 15 Võ Tánh giờ làm việc.

Bán 1 trong 2 xe Falon (Station wagon hoặc Berline). Hỏi 29 Thái lập Thành Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ gấp Ford Edsel NBV toàn bảo. chắc giá 350.000đ, Xin hỏi ô. Bằng 93-95 Hàm Nghi lầu 2 Phòng 2 trong giờ làm việc.

Bán 1 xe Plymouth đời NBL, có Radio máy vỏ sơn 187 Trần nhân Tôn.

Bán Taxi Renault 4cv đời NBC. 637 Tùng t. Vương Xóm Củi cầu Nhị Thiên Đường.

Opel 1700 Fourg EA 9 có Radio Pich-up Philips toàn hảo. 339/25 Tr. m. Giảng Sg.

Zephyr NBS bán bảo đảm toàn hảo tốt đi. Ô g Cương 33 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Lambretta 150 li mới tinh bán gấp. Hỏi 462/70 Ng-tri-Phương Cholon.

Cần Mua giá cao nhiều xe Vespa Lambretta, cũ và mới do 664 Phan thanh Giản Sg.

Xe Saab NBO bán chắc giá 16?.000 xem xe và hỏi 115 Trần quang Khải Saigon hay 118 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Ford Volkswagen loại Microbus đời EC. Hỏi 172 Hai Bà Trưng Saigon trong giờ làm việc Đ.T 25.561.

Nhường lại 1 Opel Rekord mới lấy số xong, được giá chính thức 27.000đ Hỏi 414 đường Bác Ái làng Đại Học Thủ Đức.

203 Bán 1 Peugeot 203 NBL... Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán Volkswagen NBU thật tốt giá phải chăng 52 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Traction 11 Nor. đời NBQ. máy làm lại thuế đóng rồi. Xem xe tại 174/103 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ai có xe hơi Décapotable rộng kiểu đẹp hiệu gì cũng được. miễn tốt muốn bán. Xin đem xe đến cho coi tại 178C Lê Quang Định Gia Định giờ nào cũng được.

Thames dư dùng bán gấp đời EA 3. Hỏi 429 Phan thanh Giản — Saigon bảng kiểu Origine

Jeep Willys bán còn tốt và 1 Vespa mới tinh. Hỏi 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Austin Sport toàn hảo bán 320.000đ Tại số 112 đường Minh Mạng Phúnhuận. Giờ xem xe 12g đến 14g30.

Bán 1 xe du lịch 4CV 2 máy giá 120.000đ. 543 Bến Phạm thế Hiển Saigon.

ID EC (26.000km) muốn bán giá 850.000đ. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon. Đ.T. 23.283.

Taunus FK du lịch rất tốt bán 225.000 đồng. 598/21 Võ di Nguy giờ nghỉ.

Cần Mua Honda 50cc mới tinh, đã đi xin miễn. Hỏi 22 Cách Mạng.

Bán 1 chiếc xe R-4 EB. giá rẻ. Hỏi 135/28 Thương xá Nguyễn Huệ Saigon.

Bán Xe giá rẻ hiệu Austin VEN hoàn toàn tốt đời EB. 324 Thành Thái Cholon.

Bán Honda S90 Black, 1 radio phono pile. 314 Phạm thế Hiển Cầu Chữ Y.

Bán 3 xe Citroen đời NBA, NBQ, NBH và 2 xe huê kỳ oldsmobile EB, và Nash NBW 1 Vespa ED và nhiều xe Lambretta Xin hỏi cô Xuân 88/11 Cách Mạng Saigon suốt ngày.

Cần bán xe Dauphine đời ED xe nhà chưa hết Rodage. 220 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

MUỐN SANG TÊN XE

Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới **Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA** 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Corvair EC (de luxe) — Dauphine ED (tình bảo) NBW-NBR — Simca Elysée NBS —P.203 NBL—P.203 Décapotable NBI — Traction 11 Normal — 11 Légère.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Peugeot 203 Camionnette. Do 207/38 Trần Bình Trọng Cholon.

P.203 Camionnette NCC rất thiệt xe nhà còn tốt nguyên Hỏi 188 Lý thái Tổ.

403 Peugeot NBR bán Hỏi Louvat 1 Nguyễn Thiệp.

Dauphine ED. 8 nút có radio bán. Hỏi 209 Minh Phụng Cholon.

Bán 1 bon Volkswagen 1300 xe đã về. Hạ bớt giá bằng Hỏ 116 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Xe Bedford Fgtte và Vauxhall Victor 101 chưa hết rodage. 19 Võ Tánh Saigon. Tel. 23.619.

Bán Traction 11 légère thật tốt. 83 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe Peugeot 203 loại du lịch đời NBI. Máy, vỏ ruột, sơn, nệm toàn hảo. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Taxi Bán NBS và EA thật tốt, hẻm 524 Phan đình Phùng vô đến ngã tư lớn quẹo trái số nhà 371 15 F.

Cần mướn gấp xe du lịch đời ED sắp lên, không tài xế Trả tiền tháng.162 Võ Tánh Saigon

Bán Taxi NBD 933 Số nhà 219 Nguyễn minh Chiếu ấp Tây 1 khu A. Hỏi ông Đoàn văn Dung. Số 40/4.

Bán gấp 1 Lambro 550 chưa Rodage 386/6 Trương minh Giảng Sg. (hẻm Lê bảoTịnh).

Bán NSU 1.000 chủ lái hỏi ông Lý 12 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán gấp Peugeot 203 NBH décapotable và Taunus 15M (tốt) do 91 Hiền Vương Sg.

Peugeot 203 bán một đời chủ, máy mới lắm, 12 Hoàng Diệu Khánh Hội

2CV BK thiệt tốt, Fiat 1100D ED, 4CV EA thiệt, 2CV Fite NCA, Simca 9BG, 3CV Fite ED, Anglia EB du lịch. Hỏi 415 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Simca 9 tình trạng tốt, 480 Trương minh Giảng Sg

Bán Xe Taxi 1 dư dùng cần bán xe Taxi còn tốt ED 5859. Địa chỉ 500 Tùng thiện Vương Xóm Củi.

Bán một Honda 50cc còn mới Hỏi Hùng 333 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhường một bon Lambretta 150cc bán một Mobylette xam thật tốt. Hỏi 284/15 Cô Bắc

Bán xe Simca 8 đời NBA. Hỏi 13.5 đường Huỳnh quang Tiên trước nhà thờ Ba Chuông Trương minh Giảng

Bán Taxi Dauphine EC còn mới, xem xe thường trực số 346 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Taxi 4cv NBT bán gấp. Xin mời ông trả 198.000đ lại thương lượng. Xem xe suốt ngày tại số 2 cư xá Đô thành Nhà?. G.Đ.

Chevrolet 57 de luxe có Radio, bán. 170 bis, Bùi thị Xuân Saigon.

4.CV. EA. 4. số thiệt, Đẹp và xinh bán rẻ. Hỏi 164A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán gấp 1 Chevrolet BelAir 55 toàn hảo, hỏi ông Trường Garage Kyxaco Saigon.

Bán Taxi Dauphine EB.9... hơn to ở tốt, giá 380.000đ 450/1261 Hòa Hảo từ 12g. — 15g.

Salon D'autos - Scooters

TRẦN-QUANG-KHẢI

Số 222 — 188 Trần quang Khải Nơi mua bán tín nhiệm của quí khách BÁN : Vauxhell super101—R 8EC — Consul Cortina — Taunus 12 Ftte. — Opel mới—Vauxhell EC.8 — 2 Simca 1000 EB—Peugeot 403 NBW—Taunus 17M Fite—MUA : Opel—Cortina—Vauxball— Mercédès—Vespa—Lambretta.
Salon Trần quang Khải kính mời

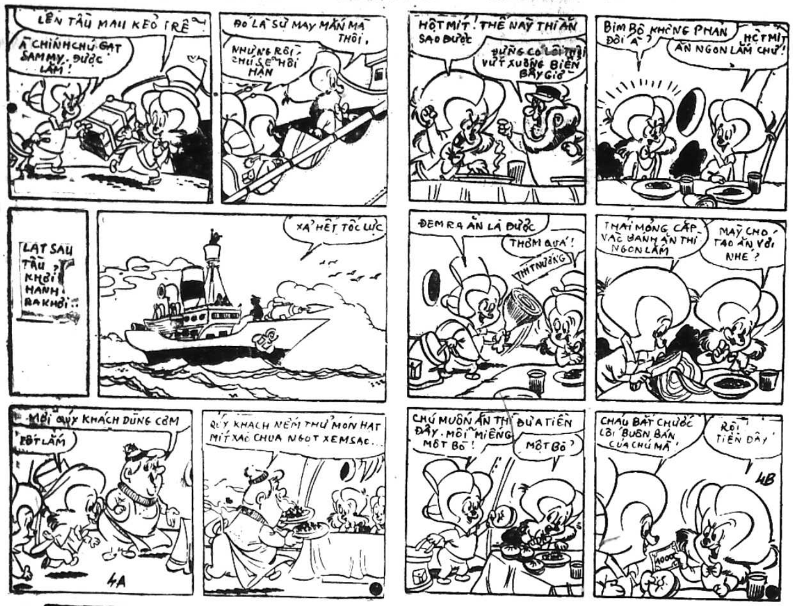
Salon Xuân-Quang

354-356 Phan thanh Giản — Saigon
Quý vị muốn có một xe hơi thật vừa ý, xin quý vị hãy ghé viếng Salon XuânQuang, quý vị sẽ được hài lòng
BÁN : Simca - 1000 EC delux có Radio. Dauphine EA-EC—2CV fourg. NCA và 2CV Berline NBG — Renault 4 C.V. NBH — Traction 11 Normal—11 Lég. và Traction 15 hoàn hảo — Simca 9 NBE —Opel NBL —Ford-K NCD(đã cắt kiếng)—Volkswagen microbus NCC — Matador mict. ED (chưa rodage, đã cắt kiếng)—Jeep Willys NBF — Máy xay đá thật lớn (750m3/8 giờ, còn mới tinh hảo chưa xử dụng).
Nhận : Gởi, Mua, và Bán các loại xe cũ mới. Bán mau. Săn sóc kỹ lưỡng. Hoa hồng thật nhẹ.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
Salon Nguyễn Điều trưng bày nhiều xe mới toàn hảo ;
BÁN.— Ford Taunus «Transit» Micro-Bus, mới tinh. Bảo hành, kiểu origine. Chưa xin số
— Volkswagen 1500 Toit Ouvrant
— Volkswagen du lịch mới, chưa số
— Peugeot 404 mới chưa số
— Fiat 600 «Mutipla» EA
— Austin «Mini-Van» ED
— NSU Prinz ED.
— Austin «Mini-van» ED
— Renault R8 EB
— Contessa 1300 ED
— Honda 90S. số rồi, cho thêm phụ tùng
— Frigidaire «Madeson» Pháp
— Peugeot 404 — 1964 — Citroen 2CV. NBS.
BÁN.— Nhà mặt tiền đường Võ di Nguy, gần chợ, trường học.
— Đất Xa lộ mặt tiền đường, chia lô 2.000m2, Có giấy phép xây cất.

BIM-BÔ SĂN CÁ VOI



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 7-6-66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hồng, Tô-Ngọc

Câu đố

1) *Em chua em dịu em lành*
Em có từng đốt như hình ngón tay
Đố là gì?

2) *Chum trắng mà đựng mắm vàng*
Đến khi nhè nhàng lột bỏ ra ăn
Đố là gì?

3) *Con đánh bố, bố kêu làng*
Làng chạy ra con ở trong bố
Đố là gì?

4) *Bốn bên thành lũy đắp cao*
Giặc đánh ào ào thiếp ở trong cung
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Quả me
1) Quả trứng
3) Cái chuông
4) Người nằm trong mùng

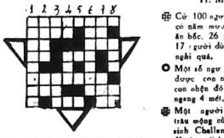
Lời hay, ý đẹp

— *Thế gian chỉ thật sung sướng khi mọi người đều có tâm hồn nghệ sĩ, nghĩa là vui để làm công việc của mình.* RODIN

— Bí quyết hạnh phúc của người đàn bà là tìm cái vui trong bổn phận. AUTON

Ô chữ

của T.L. THANH



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Tiếp đãi tử tế
2) Thờ cha kính mẹ — Chịu ơn
3) Tiếng trẻ khóc — Con gái đẹp: Tiên nga
4) AU — Thêm T đầu tiếng trống — N
5) N — N — N — H
6) Đồng bằng
7) Thêm NG đầu thành đưa ngay ra mà chận lại — ICH
8) I — Em phản nghĩa — Xuống.

Tổ Mò

H. M. HÙNG DŨNG

- Cứ 100 người trên trái đất thì có năm mươi bảy (57) người ăn bốc, 26 người dùng đũa và 17 người dùng dao và nĩa. Đáng nghĩ quá.
- Một số ngư phủ Nhật bản đã bắt được con nhện khổng lồ, thân con nhện đó dài tới 30 mét và ngang 4 mét, 35 ghê quá chời!
- Một người chủ trại mang con trâu mộng của ông ta đến lò sát sinh Challans (Vendée ở Pháp) để tìm cái bóp của ông ta bị con trâu mộng ấy nuốt, trong bóp đựng 300 quan. Nhưng khi mổ bụng con trâu người ta chỉ thấy những mảnh da vụn. Bao nhiêu thứ khác đã bị tiêu hóa và thức bị tiêu hóa trước tiên là...tiền !! Thế là «phèo».
- Một công dân Nam tư không được cấp bằng lái xe vì ông ta mắc bệnh loạn sắc và ông toan kiếm ăn bằng nghề... thợ sơn!

Cười

Cô bán hàng quý hóa

Chủ nhân một tiệm nọ đăng trên mục Rao Vặt báo Chính Luận để kiếm một cô đứng bán hàng. Báo vừa ra, chính ông chủ tiệm chưa kịp đọc thì đã có một cô tới trình diện.

Ông chủ hỏi:

— Cô đã bán hàng ở đâu chưa?

— Thưa có... Tôi đã từng bán nữ trang vàng bạc...

— Thế hả? Thế cô bán cho tiệm nữ trang nào đấy?

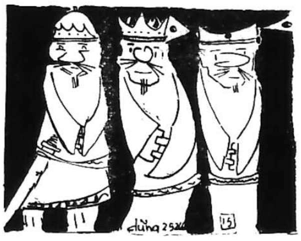
Cô gái trả lời, mặt tỉnh khô:

— Không, tôi không bán ở tiệm nào cả... Tôi tôi... bán những nữ trang của bà già tôi để lấy tiền xài thôi!

Giải đáp ô chữ hôm qua

Tranh đố vui

HOÀNG MẠNH HÙNG DŨNG



Có kẻ toan giết ông vua và 2 quan văn võ. Các bạn tìm xem hắn ở đâu.

GIẢI ĐÁP: Hắn ta ở trên cây kiếm của quan võ

ZORRO — HIỆP-SĨ BỊT MẶT

Thông Thái Nữ

— Kỳ 106 —

Ông ta tự hỏi tên lính vào đây làm gì và hắn có liên quan gì tới vụ bắn chết người hai không? Một người thì bị thương nặng còn một người thì mất tích là do ai chủ mưu?

Viên thủ lãnh quan sát thật kỹ lưỡng dáng điệu cử chỉ của tên lính đó, nhờ một giác quan bén nhạy, ông ta có cảm giác là chính tên lính này là thủ phạm vụ nổ súng vừa rồi, chứ không phải là kẻ khác. Điều đáng chú ý nhất là tên lính đó cứ dừng lại trước mỗi thân cây to, rồi ngó ngang ngó dọc. Cử chỉ đó khiến cho viên thủ lãnh nghi ngờ kẻ nào bảo cho tên đó biết cửa hang đặt ở một thân cây. Cũng may lối vào đó ở xa chỗ tên lính hàng bảy tám trăm thước, và trong rừng này thì không thể nào đếm xuể được những cây cối lớn vào hạng đó.

Mệnh lệnh liền được truyền ra. Có tiếng quạ kêu quang quác, rồi tiếng chim sơn ca hát véo von... Các chiến sĩ da đỏ sẵn sàng chờ đợi để bắt cho kỳ được tên lính kia. Trong khi đó thì tên lính vẫn bình tâm vừa đi vừa tìm kiếm. Hắn ta là một kẻ đi rừng tài ba nên mỗi đường đi nước bước đều thận trọng vô cùng.

Nhưng các chiến sĩ da đỏ thuộc bộ lạc Phượng Hoàng lưu vong này vì luôn luôn sống trong sự đe dọa, họ lại biết rõ tất cả những phương pháp mà dân Phượng Hoàng thường làm, cho nên họ mới tự sáng chế ra những cách thức rình rập khác để qua mặt. Từ những tiếng chim kêu, những địa hình, dị vật bày ra để đánh lừa đều được nghiên cứu kỹ càng, nên địch quân rất dễ lầm lạc. Tên lính da đỏ kia không bao giờ nghĩ tới điều đó cả, cho nên hắn ta tìm kiếm mãi và vẫn không thấy bóng dáng cửa hang đâu cả. Trong lúc ấy thì các chiến sĩ da đỏ lưu vong kia đã nhìn rõ thấy hắn ta và chỉ chờ cơ hội là xông ra. Các chiến sĩ quan sát kỹ tên lính này và nhận ra hắn ta là người lai da đỏ. Cũng như tất cả các sắc dân, người ta hay ghét những tên lai căng. Những người mang hai giòng máu thường có những cách ăn ở kém tử tế khi bên cha mạnh thì thì theo cha, khi bên mẹ mạnh thì theo mẹ và vì sự a dua theo mạnh này người lai có thể xử sự một cách tàn nhẫn với bên cha hoặc mẹ nếu bị yếu đuối.

Tên lính da đỏ cầm lăm lăm khẩu súng trường nơi tay, sẵn sàng thủ thế... Khẩu súng cầm ngang trước ngực đúng theo qui luật nhà binh không sai mảy may. Lúc tên lính đang đi, thì bỗng nhiên hắn ta phát giác ra phía trước mặt, có kẻ ẩn nấp. Hắn ta đội cái mũ sụp trên đầu, giả vờ không chú ý nhưng kỳ thực thì mắt hắn ta ngước lên cao. Nhưng cái vành mũ che hơi rộng, bắt buộc hắn ta phải ngửa mặt lên một tý. Hắn ta liền phát giác ra có hai người da đỏ núp ở trên cây cao. Thế là không cần nói lôi thôi, hắn ta chĩa súng lên...

Tình thế lúc đó thật là nguy khốn. Nhưng một chiến sĩ da đỏ có tài thiện xạ trong số hai chiến sĩ đó, nhanh như cắt dương cung bắn ngay. Chiến sĩ này vì núp sau một cành lá nên khi chĩa cung ra tên lính nọ không trông thấy. Mũi tên bay ra nhanh như một ánh chớp, chui tọt ngay vào nòng súng, thì vừa lúc đó tên lính bóp cò. (còn tiếp)

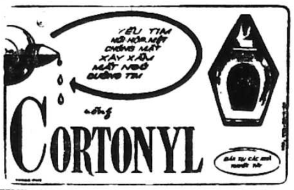
Trị Bệnh Phong Đơn

Trị trong vòng 4 năm: 2 triệu bịnh ngứa và các thứ bịnh ngoài da như:

— Bịnh ung thư ngoài da
— Đàn bà tổ ong lở
— Đàn ông đầu dương lở có mủ ngứa
— Ghẻ lở loét khắp châu thân.
— Phong đơn nổi cục, điếc lác
— Da tê lạnh, vẫn vùi ngứa hay không ngứa,
— Da bị nám đen, bị đỏ, bị trắng sưng phù,
— Mắt có mây, mắt ngứa lở,
— Miệng ngứa lở, mũi ngứa lở có mủ, — Tai ngứa lở có mủ nhớt là bịnh phong tình.

Ông Lê văn Huệ cho biết bịnh phung đơn và bịnh ngoài da rồi đây không còn tái phát nữa.

Xin tiếp xúc: 11 Bùi hữu Nghĩa Cholon (ngang chợ Hòa Bình), 43 Kỳ Đồng Saigon ngang Nhà thờ Cứu thế bên cạnh đường Nguyễn Thông).



Ăn không tiêu

(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng

NHÀNH MAI

TRỊ: Đau bụng, TRÚNG THỰC, ỈA. ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

Đọc và cổ động
Chính Luận

Nhà nhập cảng
LÝ - VĂN
202 - 204 Bùi Viện Saigon
Điện thoại 20.815

sắp về đủ loại Gaz Fréon 22, 12, 115, Gaz Ammoniaque, hiện có Génétron 12 bán theo giá chánh thức. Xin quí vị kỹ nghệ gia ngành lạnh liên lạc với chúng tôi, chúng tôi sẽ cố gắng làm vừa ý quí vị, và đang nhận commande với giá chánh thức.

9 TIẾP THEO TRANG 1

định sẽ tổ chức một cuộc mít tinh vĩ đại tại nhiều đường phố ở Đô thành vào trung tuần tháng 6-66 này. Điều khiển cuộc mít tinh về kỹ thuật cũng như về Quân sự sẽ do phụ tá Quân sự đoàn thanh niên đảm trách. (SGT)

10 TIẾP THEO TRANG 1

quen biết. Họ đã ký vào một bản tuyên ngôn đăng trong số báo chủ nhật của tờ New York Times, đại ý như sau :

«Những biến cố trong mấy tháng vừa qua đã chứng tỏ ngược lại những lời tuyên bố của chính phủ Mỹ cho rằng quân đội Hoa Kỳ chiến đấu ở VN cốt để bảo vệ nhân dân Việt Nam.

Bản tuyên ngôn ấy đòi chính phủ Mỹ phải thi hành 4 điểm sau đây :

1) Đình chỉ ngay lập tức các trận oanh kích ở Bắc Việt và ở Miền Nam cũng như mọi cuộc hành quân tấn công.

2) Tuyên bố ý muốn thương thuyết với Mặt Trận Giải Phóng, cũng như với mọi phe nào mong muốn một giải pháp hòa bình cho vấn đề.

3) Khuyến khích sang một cách và không cản trở việc tự do sử dụng chủ quyền của nhân dân VN

4) Cân nhắc kỹ càng trường hợp triệt thoái quân đội Mỹ ra khỏi VN có bổ ích cho quyền tự quyết của nhân dân VN và luôn cả quyền lợi của Mỹ hay không.

Nên nhớ rằng điểm thứ 1 trong tuyên ngôn này đã được TT Nhất Hạnh đưa ra ở Mỹ 2 hôm trước đây trong kế hoạch hòa bình 5 điểm của Phật giáo.

Tin mừng

Thành thực chúc mừng đôi bạn :

TRẦN - VĂN - DIỆM
MẠC - THỊ - MỸ - LỆ

trăm năm hạnh phúc.

Đại-úy NGUYỄN - THẾ
và toàn thể Sĩ-quan
Tiểu-đoàn 13 CBKT

Tin mừng

Thành thật chúc mừng

PHẠM - ĐÌNH - VY
HỒNG - THỊ - HÀO - THANH

yêu nhau trọn đời.
LÊ-KIM-HOÀNG

Chia vui

Thành thực có lời mừng và chúc 2 bạn :

NGÔ - THỊ - ANH - THƯ và **TRẦN - CẢNH**

loan phượng hòa minh.

Nhân viên Phòng Kế toán
Anbba Nôngsơn tại SAIGON

5 TIẾP THEO TRANG 1

quân lực Phi, hôm thứ bảy nói rõ thành phần và nhiệm vụ của đơn vị trên như sau ;

Đơn vị gồm 2 nhóm 34 sĩ quan và 708 binh sĩ là thành phần của 1 tiểu đoàn công binh, 35 sĩ quan và 665 binh sĩ là thành phần một đơn vị bảo vệ an ninh.

Ngoài ra, còn có một bệnh viện do 62 bác sĩ và điều dưỡng viên điều hành, một Tổng hành dinh và 1 đại đội thuộc Tổng hành dinh.

TT Marcos nói thành-phần đầu tiên của đơn vị này, gọi là đoàn Dân Sự Vụ Phi sẽ tới VN khoảng hai tháng sau khi dự án luật được áp dụng.

Tại VN, đơn vị Phi sẽ phụ trách công tác xây các cơ sở chính quyền, nhà trường, đường xá, cầu cống và các công tác dân sự vụ khác.

2 TIẾP THEO TRANG 1

khiến là một vấn đề mà các nhà cầm quyền quân sự Hoa kỳ ít nói tới

Tuy nhiên dường như ít nhất cũng có một số kỹ thuật viên Nga hiện diện tại mỗi căn cứ hỏa tiễn. Đó là một điều mà người ta được biết căn cứ vào sự nhận xét tại các quốc gia khác mà Nga sô đã thiết lập các căn cứ hỏa tiễn.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ Hoa kỳ tại Liên hiệp quốc nói tiếp : «Chúng ta không tìm cách bắt buộc một sự đầu hàng vô điều kiện ở Việt Nam, chúng ta không loại trừ bất cứ sự tách rời nhân dân Nam Việt Nam ra khỏi việc tham dự các đường lối hòa bình trong chính phủ tương lai của họ».

Đại sứ Goldberg không đề cập tới sắc lệnh của Nam Việt Nam cấm các phe phái Cộng sản và trung lập tham gia cuộc tuyển cử quốc hội lập hiến vào ngày 11-9-1966.

Đại sứ Goldberg chỉ ghi nhận rằng Nam Việt Nam đã yêu cầu các quan sát viên LHQ chứng kiến cuộc tuyển cử đó và Hoa Kỳ hoàn toàn ủng hộ lời yêu cầu đó.

Đại sứ Arthur J. Goldberg tuyên bố tiếp như sau :

«Hoa Kỳ đã nhấn mạnh và nhấn mạnh một lần nữa về các nguyên tắc theo đó Hoa kỳ mưu tìm cuộc thương thuyết để chấm dứt chiến tranh tại VN. Tôi tin là các đề nghị của chúng ta có thể thâu tóm vào hai điểm đơn giản. Và tôi cũng tin là đa số nhân dân chúng ta sẽ ủng hộ các bước tiến đó».

Theo đại sứ Hoa kỳ tại LHQ thì hai điểm đơn giản được thâu tóm như sau :

1.— Phải có một cuộc ngưng bắn giữa hai bên về mọi hình thức trong cuộc xung đột ; chấm dứt dội bom, chấm dứt đột nhập, sát hại, khủng bố và mọi hình thức bạo động của mọi lực lượng liên hệ — chính quy cũng như không chính qui Bắc và Nam Việt Nam, binh sĩ Việt Nam và binh sĩ Hoa kỳ và mọi binh sĩ khác nữa. Chấm dứt dội bom xuống Bắc Việt vẫn chưa đủ mà phải chấm dứt chiến tranh.

2.— Các phe liên hệ trong các thỏa ước Genève năm 1954 và 1962 phải được mời và phải xác nhận lại các thỏa ước đó và làm hồi sinh các thỏa ước đó như là căn bản hòa bình ở Đông Nam Á.

Các nước không liên kết tiếp tay

COLOMBO 5-6 (Reuter).— Hôm nay, một phát ngôn viên bộ ngoại giao Tích Lan cho hay Thủ tướng Dudley Senanayake dự liệu thăm dò để nỗ lực mang hòa bình tại Việt Nam.

Phát ngôn viên nói rằng bộ ngoại giao không thể tiết lộ các chi tiết về vấn đề trong lúc này.

Ngỏ lời đến qua trước Quốc hội Tích Lan, thủ tướng Senanayake cho biết Tích Lan đã áp dụng bước đầu để giải quyết cuộc xung đột ở VN. Tuy nhiên, thủ tướng Tích Lan không cho biết về bước đầu nào.

Sau đó, phát ngôn viên bộ ngoại giao Tích lan nói rằng thủ tướng Senanayake là tiếp xúc với Đại sứ Hoa kỳ ở Colombo, Cecil B. Lyon ngày 30-5 vừa qua.

COLOMBO 5-6.— Hôm 4-6, bà Sirimavo Bandaranaike, cựu Thủ tướng Tích Lan và hiện là lãnh tụ đối lập, tuyên bố ở Colombo rằng bà sẽ đưa vấn đề VN trong các cuộc hội đàm với Tổng thống Nam Tư, Tito và Tổng thống Cộng Hòa Á Rập Thống nhất Abdul Nasser.

Bà Bandaranaike đã tuyên bố như vậy với các ký giả tại phi trường trước khi bà lên đường đi Belgrade. Tại Belgrade bà Bandaranaike sẽ tham dự một hội nghị giữa các đảng xã hội.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Một người VN khi được tin một vụ tự thiêu mới xảy, ra ông ta thản nhiên bình luận «lại một ai cò» rồi tiếp tục làm việc.

Dường như đó là phản ứng của nhiều người trong một quốc gia sau hai mươi năm loạn lạc, cái chết thảm khốc được xem như một cái gì bình thường.

Xuống đường và tự thiêu là phương cách mà Phật giáo thường dùng nhất để gây áp lực, Nếu thất bại thì sự tẩy chay tuyển cử và tẩy chay chính trị còn vẫn là một khí giới mạnh mẽ trong kho vũ khí của họ.

LỚP HÈ (2 tháng)
ĐỆ THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ (Anh Pháp)
Nhập học 6.6.66 Sáng 7g.30 Chiều 2 giờ Tối 7 giờ
ANH VĂN SÁNG — CHIỀU — TỐI
Sơ Cấp — Trung Cấp dám thọ
Ghi tên Trường Lạc Sơn 612/1/15 Phan Đình Phùng Saigon

7 TIẾP THEO TRANG 1

tại Đại học Bắc Kinh và qua các bài trình bày của báo chí hôm thứ Bảy và Chủ nhật người ta nhận thấy cuộc khủng hoảng quả thật trầm trọng và người cầm đầu phe chống đối không phải là một «ông bé». Cũng trong lúc đó Ủy Ban Thành Bộ Bắc Kinh đã được cải tổ và do ông Li Hsueh Feng lãnh đạo. Li Hsueh Feng là Tân bí thư Ủy Ban này và là người thay thế Bành Chân trong địa vị này.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Nhưng CS Bắc Kinh không thích ý kiến đó, họ cho là chủ trương xét lại, là phản động.

Kết quả là trong 14 tháng vừa qua. Cộng sản đã đầy ải lối 160.000 trí thức (văn nghệ sĩ, và ký giả) vào những vùng nội địa hoang vu để làm công tác lao động.

Theo đại sứ Han, ngoài ra còn có những lãnh tụ chính trị và quân sự cũng bị thanh trừng, và tựu trung tất cả đều là dấu hiệu báo trước cuộc tranh giành quyền lực một khi Mao trạch Đông chết đi (họ Mao lúc này già lão bệnh hoạn lắm rồi.)

Vốn trước kia đã từng làm đại sứ ở Thái Lan từ 1956 đến 1964 nhà ngoại giao này tuyên bố rằng Hoa Kỳ đã đi đúng đường lối trong công cuộc chiến đấu chống Cộng ở Việt Nam, mặc dầu con đường ấy rất gian nan trắc trở.

Ngoài ra Đại sứ Han còn cho biết ý kiến về những điểm sau đây :

— Vì Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á thiếu hành động tích cực ở Ai Lao năm 1962, cho nên nhiều nước đã thất vọng, và Cam Bốt vội vàng o-bế Trung Cộng «trước khi quá chậm trễ».

— Hoa kiều ở hải ngoại được đối đãi tử tế ở những quốc gia nào giao thiệp với Đài Loan hơn là ở những nước toa rập với Bắc Kinh. Một vài quốc gia trước kia đánh du với con yêu tinh Trung cộng thì bây giờ đã hối tiếc, chẳng hạn như Ấn Độ và Indonesia.

— Tình hình kinh tế ở Đài Loan rất vững vàng, và nhân dân Đài loan được ăn no vào bậc nhì ở Á châu (sau Nhật Bản).

— Những tin đồn cho rằng sau khi Tổng Thống Tưởng Giới Thạch từ trần, Trung cộng và Đài Loan có lẽ đi tới một sự thỏa hiệp, là một tin thất thiệt lố lăng.

— Xem chừng Trung cộng còn phải vật lộn lâu năm nữa với tình trạng các tướng lãnh quân đội xen lấn vào chính quyền.

HÁNTHÀNH 4-6 (UPI).— Hôm nay, Liên minh các nước Á Châu Chống Cộng cho biết Liên minh ủng hộ chính sách Mỹ ở VN.

Trong một bản văn, Liên minh đã cực lực phản đối việc thế giới Tự do giao thương với Trung cộng, và việc chấp nhận TC vào LHQ

Liên minh đã khuyến cáo các lãnh tụ của thế giới tự do hãy giúp đỡ Nam Việt Nam «bằng cách cho toàn phần đóng góp trong nỗ lực chung của một số quốc gia tự do, ngõ hầu đem lại hòa bình và ... tình dựa trên lẽ phải cho VN và Á Châu».

Bản văn mang chữ ký của Chủ tịch Liên minh Kim Chung Yul và Chủ tịch các nước thuộc Liên minh là THQG, Nhật, Phi và Thái.

1 TIẾP THEO TRANG 1

lặng lặng đóng cửa trụ sở của các nhóm chống đối, những nhân vật cầm đầu Lực Lượng Tranh Thủ đã núp trong chùa, dưới sự che chở của TT Thích Trí Quang. Ngoài sân, và trong hành lang, người ta vẫn gặp Bửu Tôn và Nguyễn Hữu Giao, hai lãnh tụ Lực Lượng nổi dậy. Việc dẹp yên các phong trào ấy vẫn chưa bắt đầu thi hành được chút nào.

Đến thứ Hai, đoạn quốc lộ từ Huế đến Đà Nẵng sẽ được khai thông.

Theo nguồn tin UPI, khi Chuẩn Tướng Phan Xuân Nhuận trở về Huế hôm thứ năm, thì người đầu tiên ông ta tiếp xúc là TT Trí Quang.

Dường như nhà sư này đã hay biết được kế hoạch của Trung tá Khoa, cho nên yêu cầu quân đội của tướng Nhuận nhanh chân vào Huế trước quân đội của Chính phủ, thế là Chính phủ bị bó tay, không có lý do gì sử dụng võ lực nữa.

Cũng nguồn tin UPI cho biết quân đội trấn đóng ở Huế đã ra lệnh cho Lực lượng Tranh thủ phải nộp trả lại khí giới. Có lối 300 sinh viên võ trang bằng võ khí tự động và lựu đạn trong một khu vực kế cận Viện Đại Học, hôm thứ sáu vừa qua. Nhưng ta hãy chờ xem lệnh tối hậu ấy có được giữ vững không vì chính quân đội lúc đầu đã phân phát khí giới cho phe nổi dậy.

Theo nguồn tin AP thì hôm thứ Bảy quân đội đã xiết chặt sự kiểm soát thành phố Huế, và phong trào chống đối chính phủ đã suy yếu nhiều lắm rồi.

Trong một cuộc họp báo, Bửu Tôn sinh viên cầm đầu «Lực lượng Tranh thủ» báo tin đã hô hào bằng ngũ hãy nộp khí giới cho quân đội. Bửu Tôn nói : «Chúng tôi giữ võ khí để tự vệ, bây giờ chúng tôi trả lại. Tổ chức của chúng tôi không thể chọi lại với quân đội được. Họ đông hơn, họ có nhiều võ khí hơn.»

Bửu Tôn vẫn nhắc lại lời tuyên bố khăng khăng đòi hai Tướng Thiệu và Kỳ phải rút lui.

Theo hãng AFP, cái gọi là đài phát thanh ở Đông Hà thực ra chỉ là một trạm phát thanh nhỏ được thiết lập vội vàng tại một vùng nào đó xung quanh Huế, còn trạm phát thanh Đông Hà thì được thiết lập năm 1956 để tiếp vận làn sóng các đài quốc gia hướng ra Bắc.

Đặc phái viên Chính Luận bay ra Huế

Sáng hôm nay (6-6) tướng Hoàng Xuân Lãm quyền tư lệnh Quân đoàn I đã đáp máy bay đi Huế. Cùng đi với tướng Lãm có mặt bốn báo đặc phái viên Phan Nghị. Xin quý độc giả đón đọc bài tường thuật trong một số báo tới về hiện tình thật sự ở Huế.

12 TIẾP THEO TRANG 1

đợi xem chính phủ có thực hiện những cuộc cải cách dự tính vào ngày thứ hai hay không (Chính phủ đã hứa sẽ mời thêm 10 nhân vật dân sự vào Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia).

Không khí ở trong Viện Hóa Đạo vẫn yên tĩnh. Các biểu ngữ với những hình vẽ và người nộm có tính cách công kích chính phủ và Mỹ đã bị tháo bỏ đi hết.

Trong Viện Hóa Đạo: 12 nhà đạo Phật giáo nhóm họp Hội Đồng Viện Hóa Đạo, và tuyên bố sẵn sàng hợp tác với quân đội để tìm một giải pháp cho cuộc khủng hoảng chính trị trong nước.

Nhưng Hội đồng Viện Hóa Đạo

Hội đồng cũng yêu cầu Thượng Tọa Thích Tâm Châu hãy nghĩ lại về việc Thượng Tọa đã xin từ chức Viện trưởng.

SAIGON 6-6.— «Những cuộc vận động của Phật giáo VN nhìn qua bên ngoài có vẻ chính trị, nhưng khi tiếp xúc với các vị lãnh đạo, tôi thấy bên trong có nhuốm màu tôn giáo nhiều hơn».

Thượng tọa Nhật bản Ishizuko đã tuyên bố với các ký giả sau khi thuyết pháp tại Việt Nam Quốc Tự.

Trong khi thuyết pháp, TT Shuko Ishizuko đã cho Phật tử biết TT đã không ngờ rằng đến VN trong lúc nhiều rối loạn và nhất là TT đã được chứng kiến từ đầu vụ ám sát TT Thích Thiện Minh. Sau khi cầu nguyện cho Phật giáo VN không còn gặp những khó khăn như hiện nay. TT Ishizuko đã cho biết Phật giáo Nhật bản không thể nào làm lơ và sẵn sàng giúp đỡ VN bằng mọi giá, nhưng sẽ chú trọng về phương diện «tinh thần vàng ngoại giao» nhiều hơn.

Sau đó, để trả lời câu hỏi yêu cầu TT Ishizuko nhận xét về 2 TT Tâm Châu và Thiện Minh, T.T Ishizuko đáp : « Thượng tọa Thiện Minh và Thượng tọa Tâm Châu là 2 nhân vật rất sáng suốt. Mặc dù cả hai là những nhà lãnh đạo tôn giáo, nhưng 2 vị ấy có tinh thần quốc gia rất cao ». (SGT)

SAIGON 6-6.— «Lời hứa của các vị tướng lãnh trong những ngày gặp gỡ hôm 31-5 và 1-6 đã được quý vị lãnh đạo Phật giáo ghi nhận. Nay nếu các vị tướng lãnh tuyên bố không ký kết một văn kiện nào, thì từ giờ những gì quí vị thực hiện là của chính phủ đơn phương không phải là có ý kiến của Phật giáo».

Sau buổi thuyết pháp của Thượng Tọa Nhật bản 5-6 tại sân VN QT, TT Thích Pháp Minh đã tuyên bố như trên khi tiếp lời vị TT Nhật bản trên diễn đàn.

Sau khi kêu gọi tinh thần quốc gia dân tộc của các nhân vật lãnh đạo TT Pháp Minh cho biết rằng sau ngày TT Thiện Minh bị mưu sát VHĐ có yêu cầu chánh quyền giữ an ninh cho quý Thượng tọa, Đại đức

Đối với tình hình Miền Trung, TT tiết lộ là giá sinh hoạt lên quá cao, mà giao thông thì bế tắc. Cả chiếc Huế bỏ ngỏ. Phe nổi dậy đã buông súng. Do đó quân đội muốn tiến vào lúc nào cũng được. Buổi thuyết pháp chấm dứt hồi 22 giờ.

Tình hình các nơi khác

SAIGON (VTX) 5-6.—

Mặt khác tại Vũng Tàu hồi sáng thứ Sáu 3-6 lối 30 Tăng Ni cùng 200 thanh niên Phật tử đã xuất hiện tại đường Lê Lai mang theo nhiều biểu ngữ có tính cách chống đối. Họ cũng yêu cầu đưa ra ánh sáng thủ phạm mưu sát Thượng tọa Thích Thiện Minh. Nhân viên công lực đã ngăn chặn không cho kéo đi và đoàn người biểu tình đã ngồi xuống đường cho tới hồi trưa mới giải tán.

Phân-ưu

Được tin BÀ NỘI Giảng viên
NGUYỄN - VĂN - DẦN
vừa mới thất lộc

Thành thật chia buồn cùng Giảng viên và tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn Thể Giảng Sinh Khóa II
Dân Sự Vụ Vũng Tàu

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Đại-tá Tỉnh Trưởng Long An cùng quí vị Quân Dân Chính.
— Ô. Phó Quận Trưởng.
— Trung Úy Chi khu Phó Bến Lức cùng toàn thể quí vị Quân Dân Chính.
— Hội Ái Hữu Trung Việt.
— Hội Sông Sơn,

và thân bằng cố hữu đã phúng điếu và đưa đám con, chồng, cha, anh chúng tôi :

ĐỖ - ĐÌNH - ĐÀM

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà quả phụ :
ĐỖ - ĐÌNH - ĐƯỜNG
Vợ ; Bà quả phụ :
ĐỖ - ĐÌNH - ĐÀM
nhũ danh : ĐỖ - THỊ - MÙI
cùng các con.
Em ; ĐỖ - VĂN - LUẬN
ĐỖ - THỊ - ĐAM
ĐỖ - THIỆN - MÔ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Ông Quí Bà và quí thân bằng quyến hữu có lòng đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu con, vợ và mẹ chúng tôi là

Bà NGUYỄN-VĂN-ĐỨC
nhũ danh LÊ THỊ NGOẠN tự NGỌC-VẠN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ.

Mẹ : Lê thị Tiền
Chồng : Nguyễn văn Đức
Con trai : Lê văn Hai
Con dâu : Nguyễn thị Liêm
Đồng Cảm Tạ.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn con, anh chúng tôi là :

NGUYỄN-H-KHÁNH

đã mệnh chung tại nhà riêng chúng tôi, số 43 Trần Nhật Duật Tân Định, ngày 4-6-66, hưởng dương 30 tuổi.

Đồng tang gia khấp báo
Ông Bà : Nguyễn Hữu Liên
và gia quyến

Cáo phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cho Quí Ông, Bà và thân bằng quyến thuộc hay :

Ông TRẦN-HINH

là Chồng, Thân phụ, Nhạc phụ và Anh của chúng tôi đã từ trần ngày 5-6-1966 tại số 19 Hồng Bàng Gia Định hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 9 giờ ngày 8-6-1966.

Vợ : Bà NGUYỄN THỊ-TÁM
Con trai :
— TRẦN BẤT DƯU và vợ con
— TRẦN DỚI và vợ con
— TRẦN HOẠT và vợ con
— TRẦN AN
Con gái :
— PHẠM THỊ DANH và con
— TRẦN THỊ NGA và chồng
B.S. NGUYỄN MINH CHÂU
và các con .
Em :
— TRẦN ĐIỀU
— TRẦN THỊ VỸ
Cháu :
— TRẦN THẮNG
— TRẦN KÊ
— CHÂU HOA
— CHÂU [illegible]
— CHÂU [illegible]
Xin miễn [illegible]

Giải trí hôm nay

REX
Outrage (Đâu là sự thật) Paul Newman, Laurence Harvey, Claire Bloom. Sp. T.Pháp PĐV.Anh.Hoa

ĐẠI NAM
Sự tích Đức Phật Tổ Phim vĩ đại với tài tử danh tiếng : Thân Vinh Quan. Scope, Màu. P.Đ.V Hoa.

EDEN
La Môme aux Dollars (Gái tham tiền) Cameron Mitchell. Jayne Mansfield. T.Pháp. P.Đ.V. Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Bao Công Xử An Quách Hoè Đại xuất phẩm của hãng Shaw với Lăng Ba. Scope.Màu P. Đ. Việt Hoa.

PALACE CHOLON
La Môme aux Dollars (Gái tham tiền) Cameron Mitchell Jayne Mansfield. Tiếng. Pháp PĐV Anh Hoa.

KIM CHÂU
Les 7 invincibles. Massimo Serato. Tony Russel. Helga Line. Scope Tô màu. Phụ Đề Việt Hoa

LONG VÂN
1) Un Ven Froid en été. Lola Albright. PĐVN. *2) Le Temp du Chatiment.* Burt Lancaster. P.Đ.V.N

DIÊN HỒNG
Thành phố không luật lệ Scope. T. Việt *2) La Patrouille Heroique.* Phim chiến tranh. Alex Nicol. PĐVN.

NAM VIỆT
1) Thành phố không luật lệ .Scope T.Việt *2) La Tulipe Noire.* Alain Delon. Virna Lisi. Scope. Màu

HỒNG BÀNG
1) Xà Nữ Phi Ma Phim chưởng mới T.V.2) *Thà [illegible] tướng* Phim Kiếm-hiệp mới Tiếng Việt.

THANH BÌNH
La Môme aux Dollars (Gái tham tiền) Cameron Mitchell. Jayne Mansfield T.Pháp PĐV Anh Hoa

MODERNE
1) Tiền thưởng 5000 Dollars T. young Màu PĐVN. *2) đo thị vàng* R. Lgen. A. Quinn. Màu. PĐVN.

VIỆT LONG
Les 7 invincibles Massimo Serato. Tony Russel, Helga Line Scope Tô màu. Phụ Đề Việt Hoa

CASINO SAIGON
Les 7 invincibles. Massimo Serato. Tony Russel, Helga Line. Scope. Tô màu. Phụ Đề Việt Hoa.

KHẢI HOÀN
Les 7 invincibles. Massimo Serato. Tony Russel. Helga Line Scope. Tô màu, Phụ Đề Việt Hoa.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Lục chỉ Cầm Ma (Hồi Đại kết cuộc) Võ hiệp kinh công. Chưởng pháp Tô Màu Nói Tiếng Việt Nam

VĂN HOA
Pop Gear (Đại Hội Kích Động Nhạc) Gồm nhiều Ban Kích Động Nhạc và ca sĩ lừng danh, Scope.Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Quần Hùng Xuất Độc Chương chối nhập 1, phim võ hiệp chương ngoại hạng Nói Tiếng Việt Nam

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
— *Trai tài gái sắc* Tô màu Scope Phụ Đề Việt Ngữ. — *Nữ thám tử tốc hung* Phụ Đề Việt Ngữ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y-TẾ
BỆNH-VIỆN CHỢ-RẪY
Số 867-BVCR

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh Viện Chợ Rẫy kể từ 1-7-1966 đến 31-12-1966

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ sáng ngày 15-6-1966 tại Bệnh Viện Chợ Rẫy

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

— Lô 1 (thịt)	:	1.235.746đ.25
— Lô 2 (cá)	:	896.740đ.00
— Lô 3 (rau trái cây)	:	552.701đ.75
— Lô 4 (tạp phẩm Gia vị)	:	585.425đ.00

KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (thịt)	:	30.900 đ00
— Lô 2 (cá)	:	22.400đ.00
— Lô 3 (rau trái cây)	:	13.800đ.00
— Lô 4 (tạp phẩm Gia vị)	:	14.600đ.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Vật Liệu Bệnh Viện Chợ Rẫy.
— Bộ Y-Tế (Sở Tài Chánh) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn Phòng Bệnh Viện Chợ Rẫy trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 28 tháng 05 năm 1966
Q. Giám-Đốc Bệnh-Viện Chợ-Rẫy.
B.S TRẦN-MINH-LINH.

EDEN - ROC

Night Club, Bar, Restaurant số 18-20-22 Tự Do Saigon. Khai trương đầu tháng 6-1966 Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng biết Anh Ngữ và một thơ ký kế toán kinh nghiệm
Hỏi Bà chủ EVE 30 Nguyễn Huệ Saigon.

TRẠI BÒ SỮA PHÁT - HỒNG
BÁN SỈ :

Mỗi ngày từ 100 đến 150 lít sữa bò tươi tinh khiết.

Bảo Đảm Nguyên Chất Thượng Hạng

Beurre (tối thiểu)	41,80‰
Caséin (— —)	36,10 »
Lactose (Anhydre)	47,40 »
Lactose (hydraté)	49,77 »
Protein (tối thiểu)	37,70%
Matière grasse (tối thiểu)	30,40%

Phân chất Viện Pasteur số 181/HA ngày 28-3-1966.
Phân chất Phòng Thí Nghiệm Dinh Dưỡng Gia Súc số 66/23 ngày 25-5-1966.

Hỏi chi tiết và điều kiện mua tại 50-52 Nhiêu Tâm (Chợ Hòa Bình CL) Tel. 37427

Giám Đốc SATH-SE

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
BỆNH-VIỆN CHỢ-QUÁN

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :
— Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh Viện Chợ Quán về bạ bán niên 1966 kể từ ngày 1-7-1966 đến 31-12-1966.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM :
— Lúc 15 giờ ngày 21-6-1966 tại Bệnh Viện Chợ Quán.

CÁC LÔ	PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
Lô 2 (cá)	336.865đ00	8.500đ00
Lô 3 (rau)	350.250đ00	8.800đ00
Lô 4 (tạp phẩm)	360.358đ00	9.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Quán
— Phòng Tiếp Liệu Bộ Y Tế số 59 Hồng Thập Tự Saigon.
— Trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :
— Phòng Quản lý Bệnh Viện Chợ Quán

Saigon, ngày 1 tháng 6 năm 1966
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN
BS. NGUYỄN-ĐÌNH-TIẾP

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—O—
BỘ GIÁO DỤC
Trường Trung Học Banmê thuột
—O—

Cáo Thị Đấu Thầu

về việc cung-cấp gạo và thực phẩm cho ký túc xá Trường Trung Học Banmê-Thuột trong niên học 1966 — 1967.

Ngày 15 tháng 6 năm 1966, hồi 09 giờ sáng tại Hội Trường Tòa Hành Chánh Tỉnh Darlac, sẽ có cuộc đấu thầu về việc cung cấp gạo và thực phẩm cho học sinh tại ký túc xá Trường Trung Học Banmê thuột trong niên học 1966 — 1967.

THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ CUỘC ĐẤU THẦU : TRƯỚC NGÀY 12 THÁNG 6 NĂM 1966.
— Trị giá ước lượng : 1.613.844đ00
— Ký quỹ tạm thời : 40.346đ10

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH :
— SAIGON : Bộ Giáo-Dục (Sở Kế-Toán, Phòng Vật-Liệu)
— BANMÊTHUỘT : Tòa Hành-Chánh Tỉnh Darlac (Ty Tài-Chánh)
— Trường Trung-Học Ban mê thuột
trong những ngày giờ làm việc.

Ban mê thuột, ngày 23 tháng 02 năm 1966
HIỆU TRƯỞNG
Trường Trung-Học Banmêthuột
NGUYỄN KHOA TUẤN

Chia buồn

Hay tin trẻ Bác :
MAI - HỮU - NGHĨA
CHA của anh MAI - VĂN - THƯỞNG đã từ trần tại Hậu-Nghĩa.

Chúng tôi : Khai. Khôi, Long.Ba Thu, Tịnh. (Trung - Học Phước-Vĩnh) Thành thật chia buồn cùng anh và gia đình.

Phân Ưu

Được tin bà :
LÂM - VĂN - CHỈNH
nhũ danh : VŨ-THỊ-BÉ
từ trần ngày 4-6-66 tại Đà Lạt. Vì ở xa không tới dự tang lễ được, vậy xin có vài lời chia buồn chúc hương hồn Dì sớm về miền cực lạc và thành thật chia buồn cùng tang quyến.
Ông Bà LƯU-ĐỨC-SÁI
và các con trai gái, rể cùng các cháu.

MATH - PHYS.
Classes de 1ère Math Elem-Sc.Exp.
Ouverture des Nouvelles classes : 15 Juin Chaque classe ne reçoit que 10 élèves
Cours assurés par
P. THÁI
Chargé d'Enseignement à l'Université
S'adresser à 343 THÀNH-THÁI

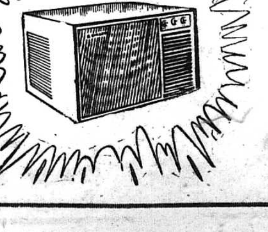
THƯỢNG DU BẮC - VIỆT TƯƠNG-TẾ HỘI

THÔNG CÁO

—oOo—

Ban tiếp liệu Bổn hội vừa nhận được một số sữa, đường. Để bán cho đồng hương theo giá chánh thức : Mỗi Hội-Viên được mua 02 hộp sữa, 04 kí đường. Các đồng-hương hãy đem thẻ Hội-Viên đến mua tại 41 Hồng-Bàng Cholon. Bổn hội cũng nhận được một số vải nhập cảng để bán cho đồng-hương mỗi hội-viên 1m10 để may một bộ quần.

Saigon, ngày 3-6-1966
Hội-Trưởng
VONG-A-SANG



NHẬN ĐẶT MÁY
Điều Hòa Không Khí
SINGER
☆ ☆ ☆
Giao trong thời hạn ngắn
XIN HỎI :
L'U.C.I.A. ASIE
35, LÊ LỢI SAIGON
Đ.T : 20.166